



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2025 – Numri: 51

Tiranë – E enjte, 13 mars 2025

PËRMBAJTJA

	Faqe
Dekret i Presidentit nr. 90, datë 6.3.2025	Për dhënie të shtetësisë shqiptare..... 5747
Dekret i Presidentit nr. 91, datë 6.3.2025	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare..... 5747
Dekret i Presidentit nr. 92, datë 6.3.2025	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare..... 5747
Dekret i Presidentit nr. 93, datë 6.3.2025	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare..... 5747
Dekret i Presidentit nr. 94, datë 6.3.2025	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare..... 5748
Dekret i Presidentit nr. 95, datë 6.3.2025	Për lejimin e lënies së shtetësisë shqiptare..... 5748
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 153, datë 12.3.2025	Për lirim nga detyra..... 5748
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 154, datë 12.3.2025	Për emërim në detyrë..... 5749
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 156, datë 12.3.2025	Për shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Rehabilitimi i infrastrukturës së rrjetit të kullimit në zonën e Porto-Romanos–Kënetë dhe sistemimin e rrjetit të ujërave të shiut në zonën urbane të qytetit të Durrësit, faza e parë”..... 5749

Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 157, datë 12.3.2025	Për shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Eliminimi i pikave të zeza (<i>Black Spots</i>) në rrjetin rrugor kombëtar Shkodër–Hani i Hotit, kryqëzimi Rruga e Hurmave”.....	5751
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 158, datë 12.3.2025	Për revokimin e së drejtës së pronësisë Bashkisë Tiranë dhe transferimin e pronësisë të shoqëria shtetërore “KAYO” sh.a., të pasurive, pjesë të pronës nr. 16, me emërtimin “Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve”, me vendndodhje në zonën kadastrale 8170, Tiranë.....	5752
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 160, datë 12.3.2025	Për përcaktimin e periudhës së shfrytëzimit dhe të nivelit minimal të kapacitetit të shfrytëzimit të strukturave akomoduese.....	5767
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 161, datë 12.3.2025	Për emërimin në detyrë të drejtorit të përgjithshëm të Teatrit Kombëtar të Operës, Baletit dhe Ansambllit Popullor.....	5772
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 162, datë 12.3.2025	Për deklarimin “Pasuri kulturore e paluajtshme” të zonave arkeologjike “A” dhe “B” të qytetit të Lezhës, miratimin e zonifikimit dhe të planit për ruajtjen, mbrojtjen dhe administrimin e tyre.....	5772
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 163, datë 12.3.2025	Për disa ndryshime në vendimin nr. 789, datë 22.9.2015, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kriterëve, standardeve dhe procedurave të programit të certifikimit për profesionistë të shëndetësisë”, të ndryshuar.....	5781
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 164, datë 12.3.2025	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 440, datë 17.5.2017, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e standardeve, të kriterëve dhe procedurave të akreditimit të ofruesve të aktivitetëve të edukimit në vazhdim për profesionistët e shëndetësisë”, të ndryshuar.....	5782
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 165, datë 12.3.2025	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 848, datë 28.10.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për standardet, kriteret e procedurat e akreditimit të aktivitetëve të edukimit të vazhdueshëm të profesionistëve të shërbimeve të kujdesit shoqëror, si dhe të ofruesve të tyre”.....	5782
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 166, datë 12.3.2025	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr. 865, datë 24.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për mënyrën e kryerjes së procesit të akreditimit të institucioneve të kujdesit shëndetësor e përcaktimin e tarifave dhe afateve kohore”.....	5783
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 167, datë 12.3.2025	Për disa ndryshime në vendimin nr. 417, datë 25.6.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e tarifave të lejeve të mjedisit”, të ndryshuar.....	5784
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 168, datë 12.3.2025	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 649, datë 16.10.2024, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullores për kushtet dhe kriteret e ushtrimit të veprimtarisë së stacionit të plazhit”.....	5784

Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 225, datë 6.3.2025	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së gjuhës blu të shfaqur në Mbretërinë e Bashkuar.....	5785
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 226, datë 6.3.2025	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së murtajës afrikane të derrave të shfaqur në shtetin e Moldavisë.....	5787
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 227, datë 6.3.2025	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së pseudopestit të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë.....	5789
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 228, datë 6.3.2025	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve të shfaqur në shtetin e Holandës...	5791
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 231, datë 7.3.2025	Për disa ndryshime në urdhrin nr. 328, datë 22.11.2011, të ministrit të Bujqësisë “Për miratimin e rregullores ‘Mbi përcaktimin e kriterëve dhe kërkesave për certifikimin veterinar të disa llojeve kafshësh dhe mishit të freskët të tyre, të cilat hyjnë në Republikën e Shqipërisë nga shtete të caktuara, si dhe nga territore të tjera, në administrim të këtyre shteteve”, të ndryshuar.....	5791
Vendim i Entit Rregullator të Energjisë nr. 41, datë 14.2.2025	Mbi licencimin e shoqërisë “Green Plus Energy” sh.p.k. në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike.....	5855

**DEKRET****Nr. 90, datë 6.3.2025****PËR DHËNIE TË SHTETËSISË
SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 16, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të ministrit të Brendshëm,

DEKRETOJ:**Neni 1**

Dhënien e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tij, shtetasit:

1. Glen Hamza Meti

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj**

DEKRET**Nr. 91, datë 6.3.2025****PËR LEJIMIN E LËNIES SË
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 13, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të Ministrisë së Brendshme,

DEKRETOJ:**Neni 1**

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tyre, shtetasve:

1. Elda Nikoll Kolaj
2. Iva Viktor Gjoka
3. Raela Himzi Salja

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj**

DEKRET**Nr. 92, datë 6.3.2025****PËR LEJIMIN E LËNIES SË
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 13, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të Ministrisë së Brendshme,

DEKRETOJ:**Neni 1**

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tyre, shtetasve:

1. Stalinka Velo Krstoviq (Simoja)
2. Genci Manuel Shabi
3. Dhurata Asllan Zisi (Agalliu)

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj**

DEKRET**Nr. 93, datë 6.3.2025****PËR LEJIMIN E LËNIES SË
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 13, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të Ministrisë së Brendshme,



DEKRETOJ:

Neni 1

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tyre, shtetasve:

1. Edvin Enver Xifaj
2. Gelirt Nuri Ramadani
3. Anila Muharem Sotiri

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj

DEKRET
Nr. 94, datë 6.3.2025

**PËR LEJIMIN E LËNIES SË
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 13, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të Ministrisë së Brendshme,

DEKRETOJ:

Neni 1

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tyre, shtetasve:

1. Arlinda Ded Gjoni
2. Jani Jorgo Zharri
3. Albana Zamir Bega

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj

DEKRET

Nr. 95, datë 6.3.2025

**PËR LEJIMIN E LËNIES SË
SHTETËSISË SHQIPTARE**

Në mbështetje të nenit 92, shkronjës “c”, nenit 93 të Kushtetutës, neneve 13, 20 e në vijim të ligjit nr. 113/2020, “Për shtetësinë”, i ndryshuar, me propozim të Ministrisë së Brendshme,

DEKRETOJ:

Neni 1

U lejohet lënia e shtetësisë shqiptare, me kërkesë të tyre, shtetasve:

1. Drini Ilir Halili
2. Petrit Vesel Hasani
3. Elda Tomor Meçollari

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj

VENDIM

Nr. 153, datë 12.3.2025

PËR LIRIM NGA DETYRA

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 6, të ligjit nr. 9000, datë 30.1.2003, “Për organizimin dhe funksionimin e Këshillit të Ministrave”, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Znj. Adela Xhemali, zëvendësministër i Financave, lirohet nga kjo detyrë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

**VENDIM****Nr. 154, datë 12.3.2025****PËR EMËRIM NË DETYRË**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 6, të ligjit nr. 9000, datë 30.1.2003, “Për organizimin dhe funksionimin e Këshillit të Ministrave”, me propozimin e Kryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Znj. Erjona Bejleri emërohet zëvendësministër i Financave.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM**Nr. 156, datë 12.3.2025**

**PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES
PUBLIK, TË PRONARËVE TË
PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË
PRIVATE, QË PREKEN NGA
REALIZIMI I PROJEKTIT
“REHABILITIMI I INFRASTRUKTURËS
SË RRJETIT TË KULLIMIT NË ZONËN
E PORTO-ROMANOS–KËNETË DHE
SISTEMIMIN E RRJETIT TË UJËRAVE
TË SHIUT NË ZONËN URBANE TË
QYTETIT TË DURRËSIT,
FAZA E PARË”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministër i Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Rehabilitimi i

infrastrukturës së rrjetit të kullimit në zonën e Porto-Romanos–Kënetë dhe sistemimin e rrjetit të ujërave të shiut në zonën urbane të qytetit të Durrësit, faza e parë”.

2. Shpronësimi bëhet në favor të Bashkisë Durrës.

3. Pronarët e pasurive të paluajtshme, pronë private, që shpronësohen, kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse, që paraqitet në tabelën që i bashkëlidhet këtij vendimi, për pasuritë e llojit “arë”, me një vlerë të përgjithshme prej 17 853 204 (shtatëmbëdhjetë milionë e tetëqind e pesëdhjetë e tre mijë e dyqind e katër) lekësh.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit, prej 17 853 204 (shtatëmbëdhjetë milionë e tetëqind e pesëdhjetë e tre mijë e dyqind e katër) lekësh, përballohet nga buxheti i Bashkisë Durrës.

5. Vlera e shpenzimeve procedurale, në masën 70 000 (shtatëdhjetë mijë) lekë, përballohet nga buxheti i Bashkisë Durrës.

6. Shpronësimi fillon menjëherë pas botimit të këtij vendimi në Fletoren Zyrtare dhe afati i përfundimit të shpronësimit është brenda 3 (tre) muajve nga data e hyrjes në fuqi të tij.

7. Pronarët e pasurive të paluajtshme, pronë private, të pasqyruar në tabelën që i bashkëlidhet këtij vendimi, kompensohen, për efekt shpronësimi, pasi të kenë paraqitur dokumentacionin justifikues për likuidim pranë Bashkisë Durrës.

8. Bashkia Durrës kryen procedurat për likuidimin e pronarëve të shpronësuar, sipas përcaktimeve të bëra në këtë vendim.

9. Afati i fillimit dhe i përfundimit të punimeve është në përputhje me afatet e parashikuara nga Bashkia Durrës.

10. Agjencia Shtetërore e Kadastrës, Drejtoria Vendore Durrës, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e miratimit të këtij vendimi, nis procedurat për hedhjen e gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale, sipas planimetrisë së shpronësimit të miratuar, dhe regjistron aktin e kalimit të pronësisë në favor të Bashkisë Durrës për pasuritë e shpronësuar, sipas këtij vendimi.

11. Agjencia Shtetërore e Kadastrës pezullon të gjitha transaksionet me pasuritë e shpronësuar deri në momentin e realizimit të procesit të hedhjes së gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale dhe regjistron aktin e kalimit të pronësisë në favor të Bashkisë Durrës për pasuritë e shpronësuar, sipas këtij vendimi.



12. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Bashkia Durrës, Agjencia Shtetërore e Kadastrës, Drejtoria Vendore Durrës, Agjencia Shtetërore për Shpronësimin dhe Drejtoria e Administrimit të Mbrojtjes së Tokës pranë Këshillit të Qarkut Durrës për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR

Belinda Balluku

LISTA EMËRORE E PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, QË SHPRONËSOHEN PËR INTERES PUBLIK NGA REALIZIMI I PROJEKTTT “REHABILITIMI I INFRASTRUKTURËS SË RRJETIT TË KULLIMIT NË ZONËN E PORTO-ROMANOS-KËNETË DHE SISTEMIMIN E RRJETIT TË UJËRAVE TË SHIUT NË ZONËN URBANE TË QYTETIT TË DURRËSIT, FAZA E PARË”

Nr.	PRONARI			TË DHËNAT KADASTRALE (SIPAS KARTELËS SË PASURISË)								VLERËSIMET PËR SHPRONËSIM			SHËNIME (KUFIZIME KADASTRALE, BARRË MBI PASURINË etj.)
	Emri	Atësia	Mbiemri	Fshati ose qyteti	Z. kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sipërfaqja totale	Arë (m²)	Volumi	Faqe	Sipërfaqja (m²)	Çmimi (lekë/m²)	Vlera (lekë)	
1	Shahin		Dulla	Durrës	3184	70/1	arë	2600	2600	10	183	326	554	180,604.00	
2	Han	Shahin	Dulla	Durrës	3184	70/2	arë	2600	2600	10	184	357	554	197,778.00	
3	Fatmir		Dulla	Durrës	3184	70/5	arë	2600	2600	10	187	345	554	191,130.00	
4	Flamur	Shahin	Dulla	Durrës	3184	70/8	arë	1300	1300	10	190	241	554	133,514.00	
5	Bajram	Met	Dulla	Durrës	3184	70/9	arë	1560	1560	10	191	255	554	141,270.00	
6	Ahmet		Dulla	Durrës	3184	70/11	arë	1300	1300	10	193	176	554	97,504.00	
7	Feride		Oruçi	Durrës	3184	70/12	arë	1300	1300	10	194	192	554	106,368.00	
8	Lavdrim	Sadri	Oruçi	Durrës	3184	70/13	arë	650	650	10	195	167	554	92,518.00	
9	Rabije		Oruçi	Durrës	3184	70/14	arë	1950	1950	10	196	324	554	179,496.00	
	Aferdita		Avdia												
	Manushaqe		Oruçi												
	Marime		Oruçi												
	Zahide		Halili												
	Valbona		Shehu												
10	Hamdi	Kamber	Oruçi	Durrës	3184	70/19	arë	2600	2600	10	201	398	554	220,492.00	
11	Arben		Oruçi	Durrës	3184	70/20	arë	650	650	10	202	183	554	101,382.00	
12	Luan	Hysen	Istrefi	Durrës	3184	70/21	arë	8320	8320	10	203	1168	554	647,072.00	
13	Naim		Istrefi	Durrës	3184	70/22	arë	6500	6500	10	204	946	554	524,084.00	
14	Halil	Ramadan	Istrefaj	Durrës	3184	70/23	arë	8320	8320	10	205	1167	554	646,518.00	
	Kadime	Rahman	Dida												
	Nikolla	Rahman	Sinamati												
	Manushaqe	Rahman	Peposhi												
	Shyqirje	Rahman	Luga												
15	Halil		Istrefi	Durrës	3184	70/24	arë	6500	6500	10	206	849	554	470,346.00	
16	Zenel		Braha	Durrës	3184	70/25	arë	2600	2600	10	207	456	554	252,624.00	
17	Xhelal		Braha	Durrës	3184	70/26	arë	2600	2600	10	208	555	554	307,470.00	
18	Raffessen Bank SH.A			Durrës	3184	63/115	arë	22546	22546	9	103	4009	554	2,220,986.00	
19	Selama	Ram	Giocaj	Durrës	3184	63/26	arë	1000	1000	2	226	183	554	101,382.00	
20	Alash		Thaçi	Durrës	3184	63/30	arë	3000	3000	7	114	455	554	252,070.00	
21	Arben		Kokoman	Durrës	3184	63/35	arë	1000	1000	2	235	177	554	98,058.00	
22	Agim	Safet	Elezi	Durrës	3184	63/36	arë	1000	1000	2	236	184	554	101,936.00	
	Shpresa	Safet	Elezi												
	Fatos	Safet	Elezi												
	Ilir	Safet	Elezi												
23	Arben		Kokoman	Durrës	3184	63/37	arë	1000	1000	2	237	151	554	83,654.00	
24	Arben		Kokoman	Durrës	3184	63/40	arë	1000	1000	2	240	137	554	75,898.00	
25	Jak	Gege	Musteqja	Durrës	3184	63/64	arë	1000	1000	2	184	196	554	108,584.00	
26	Mark	Gege	Musteqja	Durrës	3184	63/65	arë	1000	1000	2	185	166	554	91,964.00	
27	Pieter	Jak	Musteqja	Durrës	3184	63/66	arë	1000	1000	2	186	177	554	98,058.00	
28	Arben		Kokoman	Durrës	3184	63/120	arë	2004	2004	10	141	316	554	175,064.00	
29	Agim	Safet	Elezi	Durrës	3184	63/121	arë	2004	2004	12	57	389	554	215,506.00	
	Shpresa	Safet	Elezi												
	Fatos	Safet	Elezi												
	Ilir	Safet	Elezi												
30	Agim	Safet	Elezi	Durrës	3184	63/122	arë	5010	5010	12	58	916	554	507,464.00	
	Shpresa	Safet	Elezi												
	Fatos	Safet	Elezi												
	Ilir	Safet	Elezi												
31	Febius		Gerveni	Durrës	3184	63/117	arë	12500	12500	9	119	2236	554	1,238,744.00	
32	Sara		Agalliu	Durrës	3184	63/118	arë	12537	12537	9	120	2057	554	1,139,578.00	
33	Halil		Gashi	Durrës	3184	63/119	arë	56782	56782	9	139	9977	554	5,527,258.00	
34	Ramadan		Voka	Durrës	3184	17/59	arë	5092	5092	11	94	10	554	5,540.00	
35	Shoq. Ferra & Co			Durrës	3184	16/65	arë	40502	5092	12	201	857	554	474,778.00	
36	Sokol	Hamza	Dilaj	Durrës	3184	15/5	arë	7684	7684	1	225	588	554	325,752.00	
	Behl	Muharrem	Qama												
	Gezim	Tetem	Kapaj												
37	Fatmir	Aslan	Gega	Durrës	3184	93/4	arë	10500	10500	5	44	940	554	520,760.00	
Vlera totale														17,853,204.00	



VENDIM
Nr. 157, datë 12.3.2025

**PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES
PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURIVE
TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE,
QË PREKEN NGA REALIZIMI I
PROJEKTIT “ELIMINIMI I PIKAVE TË
ZEZA (*BLACK SPOTS*) NË RRJETIN
RRUGOR KOMBËTAR SHKODËR–HANI
I HOTIT, KRYQËZIMI RRUGA
E HURMAVE”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit dhe ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit “Eliminimi i pikave të zeza (*Black Spots*) në rrjetin rrugor kombëtar Shkodër–Hani i Hotit, kryqëzimi Rruga e Hurmave”.

2. Shpronësimi bëhet në favor të Autoritetit Rrugor Shqiptar.

3. Pronarët e pasurive të paluajtshme, pronë private, që shpronësohen, kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse, që paraqitet në tabelën që i bashkëlidhet këtij vendimi, për pasuritë e llojit “arë”, me një vlerë të përgjithshme prej 44 010 (dyzet e katër mijë e dhjetë) lekësh.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit, prej 44 010 (dyzet e katër mijë e dhjetë) lekësh, përballohet nga buxheti i shtetit, llogaria “Fondi i shpronësimeve”, në Bankën e Shqipërisë.

5. Vlera e shpenzimeve procedurale, në masën 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë, përballohet nga Autoriteti Rrugor Shqiptar.

6. Shpronësimi fillon menjëherë pas botimit të këtij vendimi në Fletoren Zyrtare dhe afati i

përfundimit të shpronësimit është brenda 3 (tre) muajve nga data e hyrjes në fuqi të tij.

7. Pronarët e pasurive të paluajtshme, pronë private, të pasqyruar në tabelën që i bashkëlidhet këtij vendimi, kompensohen, për efekt shpronësimi, pasi të kenë paraqitur dokumentacionin justifikues për likuidim pranë Agjencisë Shtetërore për Shpronësimin.

8. Agjencia Shtetërore për Shpronësimin kryen procedurat për likuidimin e pronarëve të shpronësuar, sipas përcaktimeve të bëra në këtë vendim.

9. Afati i fillimit dhe i përfundimit të punimeve është në përputhje me afatet e parashikuara nga Autoriteti Rrugor Shqiptar.

10. Agjencia Shtetërore e Kadastrës, Drejtoria Vendore Shkodër, brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e miratimit të këtij vendimi, nis procedurat për hedhjen e gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale, sipas planimetrisë së shpronësimit të miratuar, dhe regjistron aktin e kalimit të pronësisë për pasuritë e shpronësuar në favor të shtetit, në përgjegjësi administrimi të Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë për Autoritetin Rrugor Shqiptar, sipas këtij vendimi.

11. Agjencia Shtetërore e Kadastrës pezullon të gjitha transaksionet me pasuritë e shpronësuar deri në momentin e realizimit të procesit të hedhjes së gjurmës së projektit mbi hartën kadastrale dhe regjistron aktin e kalimit të pronësisë në favor të shtetit, në përgjegjësi administrimi të Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë për Autoritetin Rrugor Shqiptar për pasuritë e shpronësuar, sipas këtij vendimi.

12. Ngarkohen Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, Autoriteti Rrugor Shqiptar, Agjencia Shtetërore e Kadastrës, Drejtoria Vendore Shkodër, Agjencia Shtetërore për Shpronësimin dhe Drejtoria e Administrimit dhe e Mbrojtjes së Tokës pranë Këshillit të Qarkut Shkodër për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku



LISTA EMËRORE E PRONARËVE, PASURITË E PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, TË TË CILËVE, PREKEN NGA REALIZIMI I PROJEKTTIT “ELIMINIMI I PIKAVE TË ZEZA (BLACK SPOTS) NË RRJETIN RRUGOR KOMBËTAR SHKODËR–HANI I HOTIT, KRYQËZIMI RRUGA E HURMAVE”

Nr. rendor	Pronari			Të dhënat kadastrale (sipas kartelës së pasurisë)				Vlerësimet për shpronësim “Arë”			Shënime (D+E) (kufizime hipotekore, barrë mbi pasurinë etj.)
	Emri	Atësia	Mbiemri	Zona kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sipërfaqja totale	Sipërfaqja (m ²)	Çmimi (lekë/m ²)	Vlera (lekë)	
1	Shuaip	Smail	Haxhia	3428	29/1	arë	8000	128	270	34,560	
2	Smail	Ali	Haxhia	3429	101/16	arë	8175	35	270	9,450	
	Vlera totale										44,010

VENDIM

Nr. 158, datë 12.3.2025

PËR REVOKIMIN E SË DREJTËS SË PRONËSISË BASHKISË TIRANË DHE TRANSFERIMIN E PRONËSISË TE SHOQËRIA SHTETËRORE “KAYO” SHA, TË PASURIVE, PJESË TË PRONËS NR. 16, ME EMËRTIMIN “ISH-UZINA E PJESËVE TË NDËRRIMIT TË AUTOMJETEVE”, ME VENDNDODHJE NË ZONËN KADASTRALE 8170, TIRANË

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të shkronjës “a”, të nenit 8/a, të ligjit nr. 8744, datë 22.2.2001, “Për transferimin e pronave të paluajtshme të shtetit në njësitë e qeverisjes vendore”, të pikës 1, të nenit 9, të ligjit nr. 88/2024, “Për krijimin e shoqërisë shtetërore për prodhimin dhe tregtimin e armëve, municioneve, pajisjeve dhe teknologjive ushtarake”, dhe të neneve 13 e 15, të ligjit nr. 8743, datë 22.2.2001, “Për pronat e paluajtshme të shtetit”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Shtetit për Pushtetin Vendor, të ministrit të Mbrojtjes dhe të ministrit të Ekonomisë, Kulturës dhe Inovacionit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Revokimin e së drejtës së pronësisë Bashkisë Tiranë dhe transferimin e pronësisë te shoqëria

shtetërore “KAYO” sh.a., të pasurive, pjesë të pronës nr. 16, me emërtimin “Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve”, me vendndodhje në zonën kadastrale 8170, Tiranë, sipas lidhjes nr. 1, kartelave të pasurive dhe planit të rievimit, që i bashkëlidhen këtij vendimi dhe janë pjesë përbërëse të tij, me qëllim përdorimin sipas objektit të veprimtarisë së shoqërisë shtetërore “KAYO” sh.a.

2. Në listën e inventarit të pronave të paluajtshme shtetërore, që i bashkëlidhet vendimit nr. 219, datë 21.3.2017, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e listës përfundimtare të pjesshme (pjesa e parë + pjesa e dytë) të pronave të paluajtshme publike shtetërore, që transferohen në pronësi ose në përdorim të njësisë administrative Tiranë, Bashkia Tiranë, të Qarkut të Tiranës”, të ndryshuar, hiqen pasuritë, pjesë të pronës nr. 16, të përcaktuara në pikën 1, të këtij vendimi.

3. Shoqërisë shtetërore “KAYO” sh.a., i ndalohet të ndryshojë destinacionin e përdorimit përtej objektit të veprimtarisë ose t’i tjetërsojë pronat e përcaktuara në pikën 1, të këtij vendimi.

4. Ngarkohen Bashkia Tiranë, Agjencia Shtetërore e Kadastrës dhe shoqëria shtetërore “KAYO” sh.a., për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDESKRYEMINISTËR

Belinda Balluku

Lidhja nr. 1

Pronat që transferohen në pronësi të shoqërisë shtetërore “KAYO” sh.a.

Nr. rendor	A			B			C
	Zona kadastrale	Nr. i pasurisë	Lloji i pronës	Emri i pronës	Sip. totale e pronës (m ²)	Nga sip. totale, sa ndërtesë (m ²)	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	8170	10/280	TRUALL	Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve	26419	13437	KAYO SHA.
2	8170	10/300	TRUALL	Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve	2097.2	1181.2	KAYO SHA.
3	8170	10/302	TRUALL	Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve	27001.8	9965.8	KAYO SHA.
4	8170	10/278	TRUALL	Ish-Uzina e Pjesëve të Ndërrimit të Automjeteve	2006	842	KAYO SHA.



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS**

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

Kodi Unik 8170014152

(Nga _____, Në _____)

A - TË DHËNAT E PASURISË

Zona Kadastrale Nr. 8170, Lloji i Pasurisë: TRUALL, Nr. i Pasurisë: 10/280, Sipërfaqja Totale 27124m²,
(Nga të Cilat Truall 27124m²; Ndërtesë 13437m²)

Indeksi i Hartës Kadastrale TR-N-20, Numri i Pemëve: 0,

Adresa e Pasurisë: Bashkia BERAT, Rruga ÇLIRIM, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Vlera e Pasurisë:

Fillestare _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____), Rivlerësim _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____)

B – TË DHËNAT E TITULLIT TË PRONËSISË

Pronari: Bashkia Tirane, Nr. Identifikimi/NIPT SG8126627688, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia Tirane, Rruga Tirane, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Pronari: Bashkia Tirane, Nr. Identifikimi/NIPT SG8126627688, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia Tirane, Rruga Tirane, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Pronari: BASHKIA TIRANË, Nr. Identifikimi/NIPT SG3700358080, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia TIRANE, Rruga _____, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Akti i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. 00007696, Datë: 21/08/2020

**Pjesëmarrës në Bashkëpronësi të Detyrueshme për Pasurinë Nr. _____, me Kod Unik _____*

B/1 – TË DHËNAT E REGJISTRIMIT PARAPRAK

Akti Paraprak i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi i Objektit të Aktit: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

C-TË DREJTAT REALE

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i të Drejtës	Të Dhënat e Aktit			Afati i Vlefshmërisë	Përfitues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

D - KUFIZIMET E PRONËSISË

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i Kufizimit	Të Dhënat e Aktit			Afati i Kufizimit	Përfitues/Kërkues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

E - INFORMACIONE TË TJERA PËR PRONËN

Lloji i Informacionit: _____, Emërtimi i Aktit: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi:

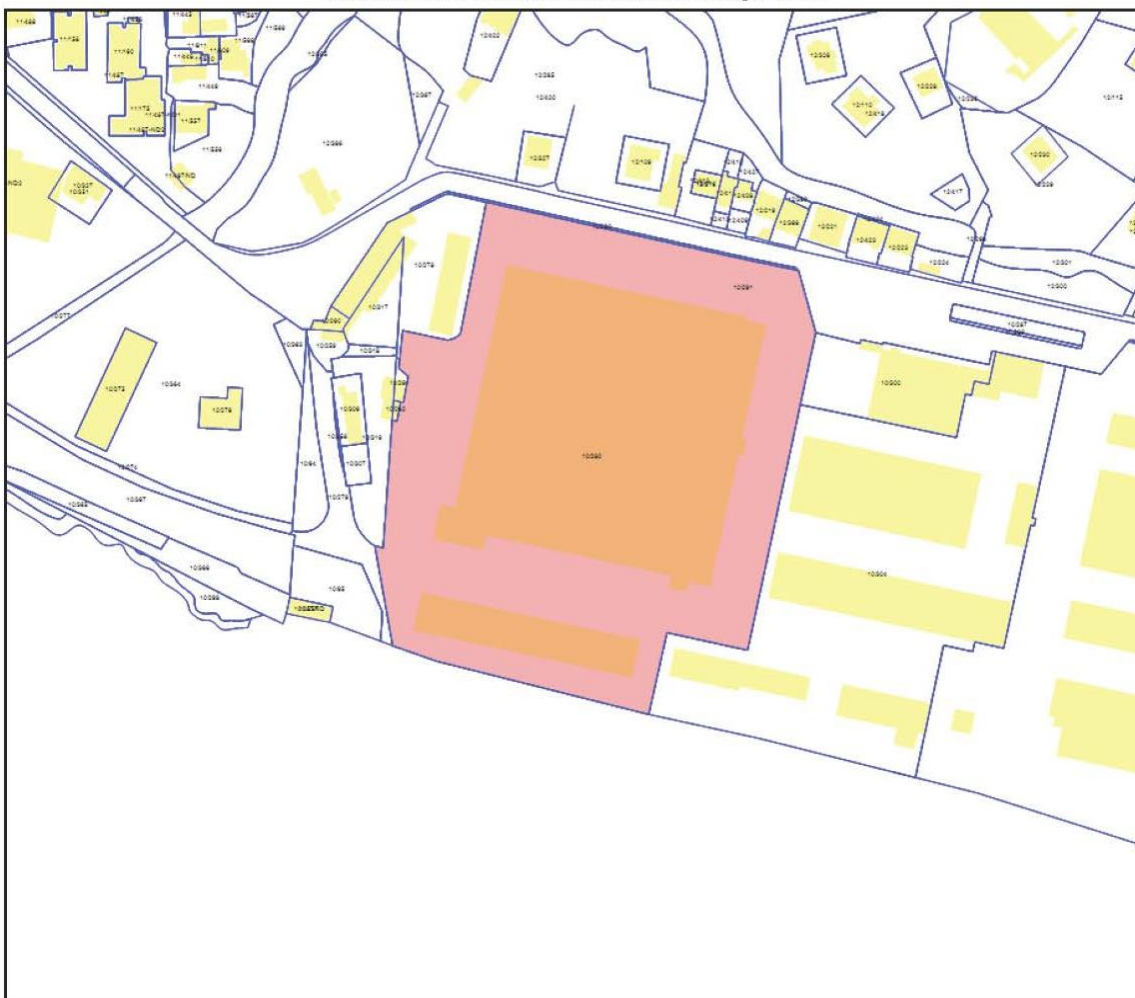
DREJTORI
Flladi DanoAndi
AlikoDigitally signed by:
Andi Aliko
Date: 2025.02.25
11:26:54 +02'00'Xhenisa
RexhepiDigitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:05:53 +02'00'Dano
FlladiDigitally signed by:
Dano Flladi
Date: 2025.02.25
12:17:55 +02'00'Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 11:27:47 +02'00'
M42216020F2025022511274073ASHKShënim : Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

FRAGMENT I HARTËS KADASTRALE

ZONA KADASTRALE: **8170**KODI UNIK: **8170014152**NUMRI PASURISË: **10/280**INDEKSI HARTËS: **TR-N-20**

KORNIZA REFERUESE GJEODEZIKE SHQIPTARE

SH 1: **2500**DREJTORI
Filladi DanoXhenisa Rexhepi
Data: 2025.02.25
12:07:55 +02'00'Filladi Dano
Data: 2025.02.25
12:17:36 +02'00'Digitally signed by:
Filladi Dano
Date: 2025.02.25
12:17:36 +02'00'Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 12:07:55 +02'00'
M42216020F202502251207424814014Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vërtetuar me anë
të një procedurë automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

SHPJEGUES

- PARCELA
- NDËRTESA



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

Kodi Unik 8170018216
(Nga 8170014151, Në ____)

A - TË DHËNAT E PASURISË

Zona Kadastrale Nr. 8170, Lloji i Pasurisë: TRUALL, Nr. i Pasurisë: 10/300, Sipërfaqja Totale 2097.2m2, (Nga të Cilat Truall 2097.2m2; Ndërtesë 1181.2m2)

Indeksi i Hartës Kadastrale TR-N-21, Numri i Pemëve: 0,

Adresa e Pasurisë: Bashkia TIRANE, Rruga _____, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Vlera e Pasurisë:

Fillestare _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____), Rivlerësim _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____)

B – TË DHËNAT E TITULLIT TË PRONËSISË

Pronari: Bashkia Tirane, Nr. Identifikimi/NIPT SG8126627688, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia Tirane, Rruga Tirane, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Pronari: BASHKIA TIRANË, Nr. Identifikimi/NIPT SG3700358080, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia TIRANE, Rruga _____, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Akti i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. 00007696, Datë: 21/08/2020

**Pjesëmarrës në Bashkëpronësi të Detyrueshme për Pasurinë Nr. _____, me Kod Unik _____*

B/1 – TË DHËNAT E REGJISTRIMIT PARAPRAK

Akti Paraprak i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi i Objektivit të Aktit: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

C-TË DREJTAT REALE

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i të Drejtës	Të Dhënat e Aktit			Afati i Vlefshmërisë	Përfitues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT
00003915	15/05/2013		Në bazë të VKKP Nr.154 dt.29.09.1997, pika "1,c" Abdyl Kashari (trashëgimtarët e tij) kanë të drejtën e parablejes së objekteve të Uzines Traktori (reparti i sharrave dhe presave, godinës së Ekspozitës dhe godinës 1 KT shënuar në genplan me numrat 1,2,3,4) me sip. S3=3833 m2 kur ato të privatizohen. HIP 101 dt.14.01.1999			0		

D - KUFIZIMET E PRONËSISË

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i Kufizimit	Të Dhënat e Aktit			Afati i Kufizimit	Përfitues/Kërkues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

E - INFORMACIONE TË TJERA PËR PRONËN

Lloji i Informacionit: _____, Emërtimi i Aktit: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi:



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS
KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

DREJTORI
Filladi Dano

Andi
Aliko

Digitally signed by:
Andi Aliko
Date: 2025.02.25
11:27:38 +02'00'

Xhenisa
Rexhepi

Digitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:07:11 +02'00'

Filladi
Dano

Digitally signed by:
Filladi Dano
Date: 2025.02.25
12:25:03 +02'00'



Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 11:28:18 +02'00'
M42216020F2025022511281129ASHK

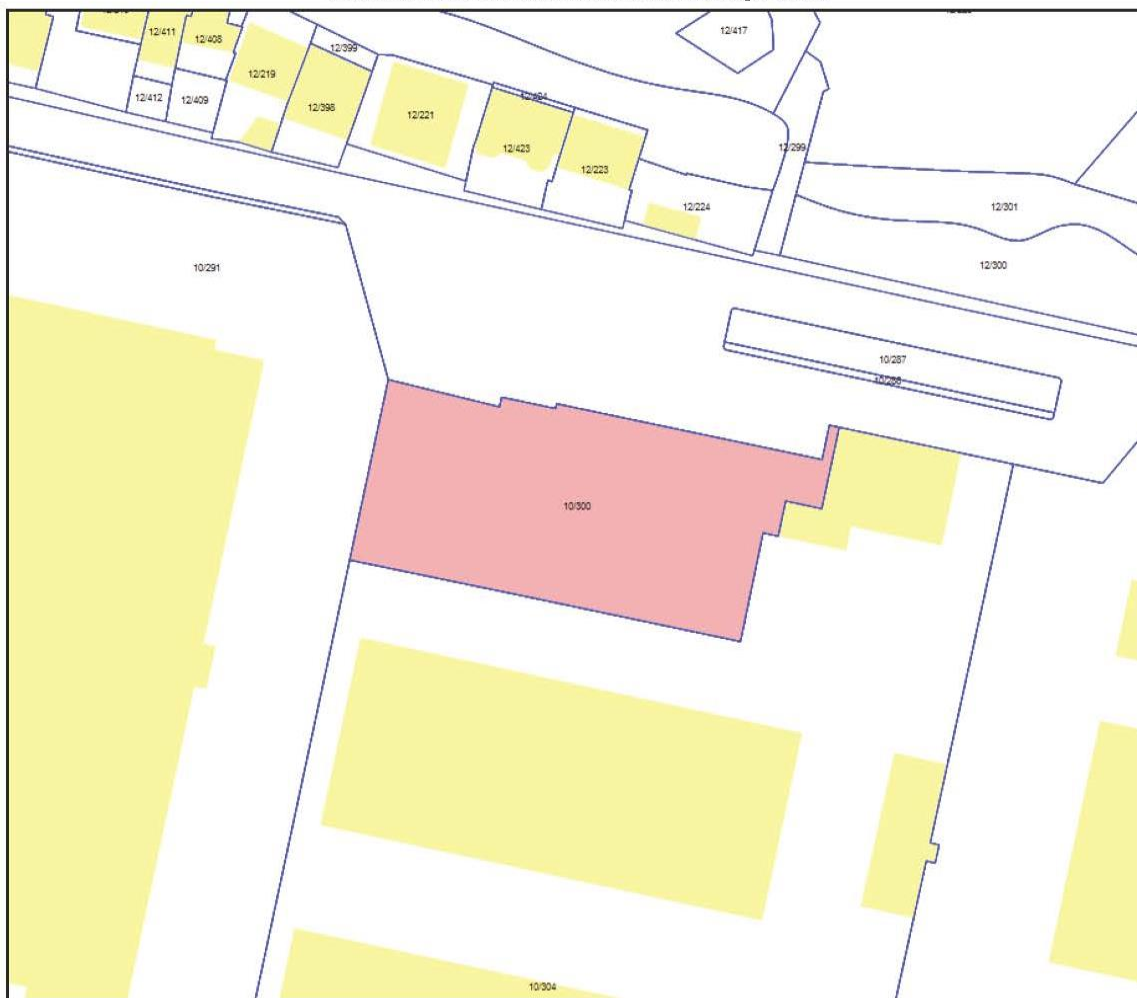
Shënim : Ky dokument është generuar dhe vulosur me anë të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

FRAGMENT I HARTËS KADASTRALE

ZONA KADASTRALE: 8170KODI UNIK: 8170018216NUMRI PASURISË: 10/300INDEKSI HARTËS: TR-N-21

KORNIZA REFERUESE GJEODEZIKE SHQIPTARE

SH 1: 1000

DREJTORI

Flladi Dano

Xhenisa
RexhepiDigitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:09:21 +02'00'Flladi
DanoDigitally signed by:
Flladi Dano
Date: 2025.02.25
12:22:55 +02'00'Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 12:09:21 +02'00'
M42216020F202502251209082814014Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

SHPJEGUES

- PARCELA
- NDËRTESA



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

Kodi Unik 8170018218
(Nga 8170014150, Në ____)

A - TË DHËNAT E PASURISË

Zona Kadastrale Nr. 8170, Lloji i Pasurisë: TRUALL, Nr. i Pasurisë: 10/302, Sipërfaqja Totale 28521.8m2,
(Nga të Cilat Truall 28521.8m2; Ndërtesë 9965.8m2)

Indeksi i Hartës Kadastrale TR-O-21, Numri i Pemëve: 0,

Adresa e Pasurisë: Bashkia Tirane, Rruga 5 MAJL, Ndërtesa Nr. __, SH/K __, Apartamenti Nr. __

Vlera e Pasurisë:

Fillestare __ (Akti Nr. __, Dt. ____), Rivlerësim __ (Akti Nr. __, Dt. ____)

B – TË DHËNAT E TITULLIT TË PRONËSISË

Pronari: Bashkia Tirane, Nr. Identifikimi/NIPT SG8126627688, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia Tirane, Rruga Tirane, Ndërtesa Nr. __, SH/K __, Apartamenti Nr. __

Pronari: BASHKIA TIRANË, Nr. Identifikimi/NIPT SG3700358080, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia TIRANE, Rruga __, Ndërtesa Nr. __, SH/K __, Apartamenti Nr. __

Akti i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: __, Nr. __, Datë: ____

Regjistruar: Nr. 00007696, Datë: 21/08/2020

**Pjesëmarrës në Bashkëpronësi të Detyrueshme për Pasurinë Nr. __, me Kod Unik __*

B/1 – TË DHËNAT E REGJISTRIMIT PARAPRAK

Akti Paraprak i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: __, Nr. __, Datë: ____

Përshkrimi i Objektit të Aktit: ____

Regjistruar: Nr. __, Datë: ____



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

C-TË DREJTAT REALE

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i të Drejtës	Të Dhënat e Aktit			Afati i Vlefshmërisë	Përfitues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

D - KUFIZIMET E PRONËSISË

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i Kufizimit	Të Dhënat e Aktit			Afati i Kufizimit	Përfitues/Kërkues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

E - INFORMACIONE TË TJERA PËR PRONËN

Lloji i Informacionit: _____, Emërtimi i Aktit: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi:

DREJTORI
Filadi Dano

Andi
Aliko

Digitally signed by:
Andi Aliko
Date: 2025.02.25
11:28:02 +02'00'

Xhenisa
Rexhepi

Digitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:09:04 +02'00'

Filadi
Dano

Digitally signed by:
Filadi Dano
Date: 2025.02.25
12:25:45 +02'00'



Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 11:29:03 +02'00'
M4Z216020F2025022511285693ASHK

Shënim : Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

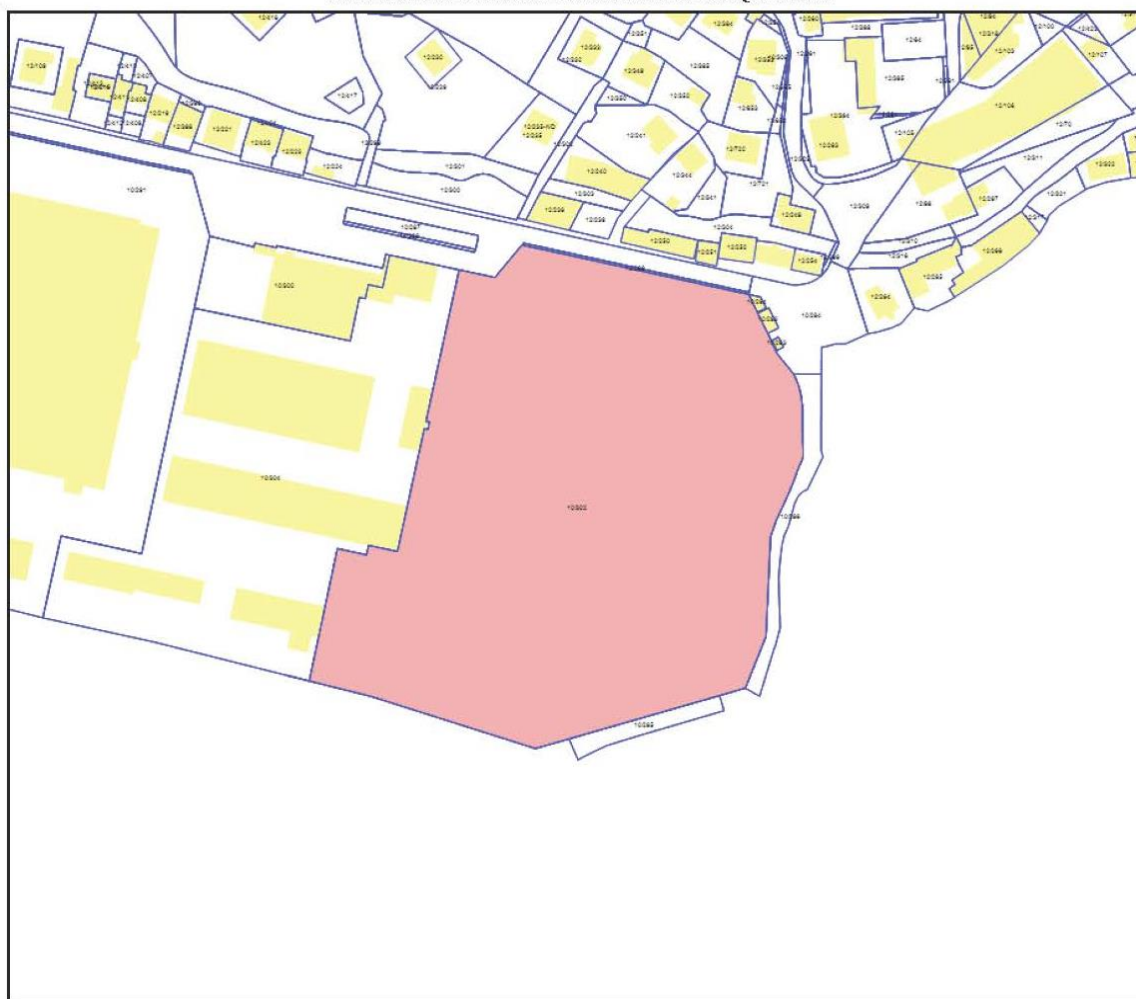
2/2

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

FRAGMENT I HARTËS KADASTRALE

ZONA KADASTRALE: **8170**KODI UNIK: **8170018218**NUMRI PASURISË: **10/302**INDEKSI HARTËS: **TR-O-21**

KORNIZA REFERUESE GJEODEZIKE SHQIPTARE

SH 1: **2500**DREJTORI
Filadi DanoXhenisa Rexhepi
Data: 2025.02.25
12:10:57 +02:00'Filadi
Data: 2025.02.25
12:25:26 +02:00'Digitally signed by:
Filadi Dano
Date: 2025.02.25
12:25:26 +02:00'Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 12:10:57 +02:00'
M42216020F202502251210443214014

Shënim: Ky dokument është generuar dhe vulosur me anë të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

SHPJEGUES

- PARCELA
- NDËRTESA



PLAN RILEVIMI PER PUNIME KADASTRALE			
PRONARI : BASHKIA TIRANE		DATE 24/02/2025	QËLLIMI: Inventarizim/Regjistrim
VENDNDODHJA Bashkia Tirane DVASHK- Tirana Jug		Nr.Pasurive: 10/302,10/278,10/280,10/300	Z.K 8170 Indeksi i Hartes TR-O-21;TR-N-20;TR-N-21
TE DHËNAT E PASURISE Lloji i pasurisë TRUALL		Sip e pasurive 59749 m ²	Sip e gjurmës së ndërtimit 25426 m ²
		Nr. kateve	Nr. pemëve

KORNIZA REFERUESE GJEODEZIKE SHQIPTARE (UTM)

Nord = 404879.846
Est = 4576341.255

Nord = 405830.846
Est = 4576341.255

SH 1: 2500

Nord = 404879.846
Est = 4576341.255

Nord = 405830.846
Est = 4576341.255

NR	ORIENTIMI	PERDORIMI	TIPI	KUFRIT	KUFTARI	NOTA
1	Veri					
2	Lindje					
3	Jug					
4	Perendim					

REALIZOI PER IGJIU:
Ing. Eris NDRUKAJ

KONFIRMOI PER IGJIU
DREJTORI
MsC.ARK. Jurgen COLAKU

REALIZOI PER ASHK
Specifikimi
DVASHK
Nendikimi
KONFIRMOI
Pengegjuer Drejtori
Nendikimi Vula

TEKNOLOGJIA E MATJEVE: Z-Zjyrt, O-Onofrit

PERCAKTIMI I KUFRIT: HK-Harta Kadastrale

SHËNIME TË VEÇANTA: Ky Plan-rilevimi u hartua për qëllimin e propozimit të VKM-së.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

Kodi Unik 8170014154
(Nga _____, Në _____)

A - TË DHËNAT E PASURISË

Zona Kadastrale Nr. 8170, Lloji i Pasurisë: TRUALL, Nr. i Pasurisë: 10/278, Sipërfaqja Totale 2006 m²,
(Nga të Cilat Truall 2006 m²; Ndërtesë 842 m²)

Indeksi i Hartës Kadastrale TR-N-20, Numri i Pemëve: 0,

Adresa e Pasurisë: Bashkia Tirane, Rruga ALI SHEFQETI, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Vlera e Pasurisë:

Fillestare _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____), Rivlerësim _____ (Akti Nr. _____, Dt. _____)

B – TË DHËNAT E TITULLIT TË PRONËSISË

Pronari: Bashkia Tirane, Nr. Identifikimi/NIPT SG8126627688, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia Tirane, Rruga Tirane, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Pronari: BASHKIA TIRANË, Nr. Identifikimi/NIPT SG3700358080, Pjesa Takuese 1/1, Lloji i Pronësisë: I

Adresa e Pronarit: Bashkia TIRANE, Rruga _____, Ndërtesa Nr. _____, SH/K _____, Apartamenti Nr. _____

Akti i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. 00007696, Datë: 21/08/2020

**Pjesëmarrës në Bashkëpronësi të Detyrueshme për Pasurinë Nr. _____, me Kod Unik _____*

B/1 – TË DHËNAT E REGJISTRIMIT PARAPRAK

Akti Paraprak i Fitimit të Pronësisë: Emërtimi: _____, Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi i Objektit të Aktit: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

KARTELA E PASURISË SË PALUAJTSHME

C-TË DREJTAT REALE

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i të Drejtës	Të Dhënat e Aktit			Afati i Vlefshmërisë	Përfitues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

D - KUFIZIMET E PRONËSISË

Nr. Regjistrimi	Dt. Regjistrimi	Lloji i Kufizimit	Të Dhënat e Aktit			Afati i Kufizimit	Përfitues/Kërkues	
			Emërtim	Nr.	Datë		Emër Atësi Mbiemër	Nr. Identifikimi/ NIPT

E - INFORMACIONE TË TJERA PËR PRONËN

Lloji i Informacionit: _____, Emërtimi i Aktit: _____, Nr. _____, Datë: _____

Regjistruar: Nr. _____, Datë: _____

Përshkrimi: **ISH UZINA AUTO TRAKTORVE**

DREJTORI
Filladi Dano

Andi
Aliko

Digitally signed by:
Andi Aliko
Date: 2025.02.25
11:26:17 +02'00'

Xhenisa
Rexhepi

Digitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:05:37 +02'00'

Filladi
Dano

Digitally signed by:
Filladi Dano
Date: 2025.02.25
12:16:27 +02'00'



Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 11:27:03 +02'00'
M42216020F2025022511265660ASHK

Shënim : Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

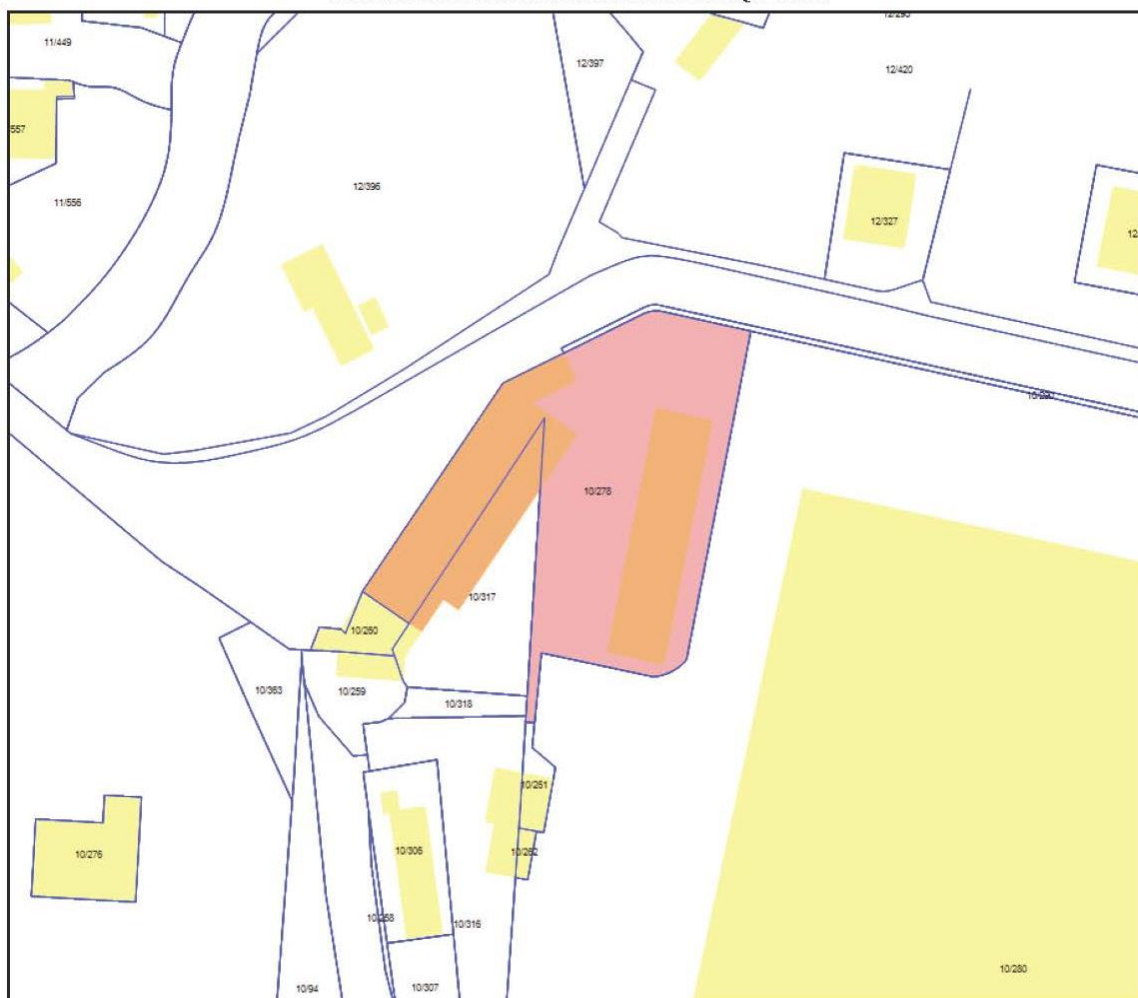
2/2

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AGJENCIA SHTETËRORE E KADASTRËS

FRAGMENT I HARTËS KADASTRALE

ZONA KADASTRALE: 8170KODI UNIK: 8170014154NUMRI PASURISË: 10/278INDEKSI HARTËS: TR-N-20

KORNIZA REFERUESE GJEODEZIKE SHQIPTARE

SH 1: 1000DREJTORI
Filadi DanoXhenisa Rexhepi
Dane IeshumitDigitally signed by:
Xhenisa Rexhepi
Date: 2025.02.25
12:16:08 +02'00'Filadi Dano
DaneDigitally signed by:
Filadi Dano
Date: 2025.02.25
12:16:08 +02'00'Vulosur elektronikisht nga Drejtoria
Vendore Tiranë Jug
Date: 2025.02.25 12:06:17 +02'00'
M42216020F202502251206054414014Shënim: Ky dokument është generuar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik (Agjencia Shtetërore e Kadastrës)

SHPJEGUES

- PARCELA
- NDËRTESA



VENDIM

Nr. 160, datë 12.3.2025

**PËR PËRCAKTIMIN E PERIUDHËS SË
SHFRYTËZIMIT DHE TË NIVELIT
MINIMAL TË KAPACITETIT TË
SHFRYTËZIMIT TË STRUKTURAVE
AKOMODUESE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 7, të nenit 64/1, të ligjit nr. 93/2015, “Për turizmin”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Turizmit dhe Mjedisit dhe të ministrit të Financave, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përcaktimin e rregullave për shfrytëzimin e strukturave akomoduese dhe të nivelit minimal të kapacitetit të shfrytëzimit të tyre, në funksion të deklarimit për qëllime tatimore, gjatë vitit kalendarik.

2. Për qëllim të këtij vendimi:

a) **“Kapacitet i strukturës akomoduese”**, numri i përgjithshëm i dhomave të saj, të vëna në dispozicion për turistët gjatë periudhës së shfrytëzimit;

b) **“Kapacitet shfrytëzimi”**, raporti i numrit të përgjithshëm të dhomave të zëna me kapacitetin e strukturës akomoduese përgjatë periudhës së shfrytëzimit;

c) **“Nivel minimal i shfrytëzimit të kapacitetit”**, niveli më i ulët i shfrytëzueshmërisë së kapacitetit të strukturës akomoduese përgjatë periudhës së shfrytëzimit, të përcaktuar në këtë vendim.

3. Procedurës së deklarimit të kapacitetit të strukturave akomoduese dhe nivelit të shfrytëzimit të tyre u nënshtrohen strukturat akomoduese në kategoritë e mëposhtme:

a) “Bujtinë”;

b) “Bllok apartamentesh”;

c) “Motel”;

ç) “Fjetje dhe mëngjes”;

d) “Hotel”;

dh) “Hotel i shpërndarë”;

e) “Resort”;

ë) “Strukturë akomoduese e trashëgimisë kulturore”.

4. Periudhë e shfrytëzimit është periudha e ndarë në dy periudha sezonale, përkatësisht, nga data 1 maj

deri në datën 30 shtator dhe nga data 1 tetor deri në datën 30 prill të çdo viti. Në përllogaritjet, për efekt të kapacitetit të shfrytëzimit, ditët që merren në konsideratë janë ditët kalendarike gjatë kësaj periudhe.

5. Niveli i shfrytëzimit të strukturave akomoduese bazohet në të dhënat e deklaruara nga sipërmarrësi i strukturës akomoduese për shfrytëzimin e kapacitetit të saj. Ky nivel llogaritet duke marrë në konsideratë numrin e përgjithshëm të dhomave të shfrytëzuara përgjatë periudhës së shfrytëzimit në raport me kapacitetin e plotë të strukturës akomoduese gjatë kësaj periudhe. Mënyra e llogaritjes së kapacitetit dhe niveli i shfrytëzimit të një strukture akomoduese paraqiten në mënyrë të detajuar në aneksin 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

6. Niveli minimal i shfrytëzimit të strukturës akomoduese është:

a) jo më pak se 65 % e kapacitetit të strukturës akomoduese për periudhën nga data 1 maj deri në datën 30 shtator;

b) jo më pak se 30 % e kapacitetit të strukturës akomoduese për periudhën nga data 1 tetor deri në datën 30 prill.

Kjo vlerë llogaritet si mesatare e nivelit minimal të shfrytëzimit përgjatë periudhës së shfrytëzimit.

7. Sipërmarrësit e strukturës akomoduese zgjedhin të deklarojnë nivelin e shfrytëzimit:

a) sipas pikës 6, të këtij vendimi; ose

b) të parashikuar prej tyre.

8. Në rastin kur tatimpaguesi zgjedh formën e deklarimit sipas shkronjës “a”, të pikës 7, administrata tatimore, në fund të periudhës së shfrytëzimit, vlerëson deklarimin e bërë në sistemin tatimor. Në rastet kur ky deklarim është më i vogël se niveli minimal i shfrytëzimit, administrata tatimore bën vlerësim nga zyra, duke e çuar nivelin e deklarimit në nivelin minimal të shfrytëzimit dhe në sistemin tatimor.

9. Në rast të zgjedhjes së deklarimit, sipas shkronjës “b”, të pikës 7, të këtij vendimi, bazuar në pikën 7, të nenit 64/1, të ligjit nr. 93/2015, “Për turizmin”, të ndryshuar, si dhe të kreut VIII, të ligjit nr. 9920, datë 19.5.2008, “Për procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, administrata tatimore nëpërmjet strukturave të saj verifikon në terren ose nga zyra respektimin e deklarimit të kapaciteteve të shfrytëzuara dhe në rastet kur këto kapacitete të shfrytëzuara janë të



pasakta dhe joreale, atëherë administrata tatimore zbaton metodat alternative të vlerësimit për përcaktimin e detyrimeve tatimore, sipas legjislacionit përkatës.

10. Sipërmarrësi, për strukturat akomoduese, të përcaktuara në pikën 3 të këtij vendimi, deklarohen pranë ministrisë përgjegjëse për turizmin, brenda muajit janar të çdo viti, kapacitetin e shfrytëzimit dhe nivelin e shfrytëzimit të strukturës akomoduese, sipas aneksit 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

11. Në rastet kur ka ndryshime të kapacitetit të strukturës akomoduese, sipërmarrësi ka detyrimin të deklarojë ndryshimet e kapacitetit të strukturës akomoduese, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve kalendarike nga data e ndryshimit të kapacitetit të strukturës.

12. Zgjedhja e një prej formave të nivelit të deklarimit të shfrytëzimit nuk mund të ndryshohet brenda vitit kalendarik.

13. Ministria përgjegjëse për turizmin, brenda muajit shkurt të çdo viti, u dërgon Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve dhe njësisë së qeverisjes vendore, që administrojnë territorin ku ndodhet struktura akomoduese, të dhënat e deklaruara nga sipërmarrësi, sipas parashikimeve të pikës 10, të këtij vendimi.

14. Në rast të ndryshimit nga ana e sipërmarrësit të kapacitetit të strukturës akomoduese, ministria

përgjegjëse për turizmin, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve nga marrja e njoftimit, ua dërgon Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve dhe njësisë së qeverisjes vendore, që administrojnë territorin ku ndodhet struktura akomoduese, të dhënat e deklaruara nga sipërmarrësi.

15. Përgjithësisht, për vitin 2025, deklarimi i sipërmarrësit pranë ministrisë përgjegjëse për turizmin bëhet brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga momenti i hyrjes në fuqi të këtij vendimi dhe ministria përgjegjëse për turizmin u dërgon Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve dhe njësisë së qeverisjes vendore, që administrojnë territorin ku ndodhet struktura akomoduese, të dhënat e deklaruara nga sipërmarrësi brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga përfundimi i afatit të deklarimit nga sipërmarrësi.

16. Ngarkohen ministria përgjegjëse për turizmin, ministria përgjegjëse për financat, administrata tatimore dhe sipërmarrësit e strukturave akomoduese për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

Aneksi nr. 1¹

Shembull - Përcaktimi i kapacitetit dhe niveli i shfrytëzimit të një strukture akomoduese

Struktura akomoduese "AA", periudha e shfrytëzimit nga data 1 maj deri në datën 30 shtator	
1. Numri total i dhomave të strukturës akomoduese	30 dhoma
2. Çmimi mesatar i dhomave për sezonin 1 maj - 30 shtator	
2.1. Çmimi mesatar i dhomave për sezonin 1 tetor–30 prill	
3. Numri i ditëve të periudhës së shfrytëzimit nga data 1 maj deri në datën 30 shtator	153 ditë
4. Kapaciteti i strukturës akomoduese për periudhën nga data 1 maj deri në datën 30 shtator	4590 kapacitet i strukturës akomoduese (30 dhoma * 153 ditë)
5. Kapaciteti minimal i strukturës akomoduese (1 maj deri më 30 shtator)	2,984 kapaciteti minimal i strukturës (65% * 4,590 kapaciteti i strukturës)
6. *Kapaciteti i llogaritur sipas shfrytëzimit të parashikuar të strukturës akomoduese	3,475 ose 75.7% (llogaritja e kësaj vlere bëhet sipas pikave nga 5.1 deri në 5.5, të këtij shembulli, si më poshtë)

¹ Niveli mesatar i periudhës (65% dhe 30%) është mesatarja aritmetike e muajve të periudhës së shfrytëzimit.



6.1. Llogarisim numrin e dhomave të shfrytëzuara, sipas secilës ditë të muajve maj deri në shtator. Po marrim shembullin e muajit korrik.	- 1 korrik ka 18 dhoma të shfrytëzuara në një ditë $= 1 \text{ ditë} * 18 \text{ dhoma}$ $= 18 \text{ shfrytëzimi i dhomave 1 korrik;}$ - 2–9 korrik ka pasur shfrytëzim të dhomave të njëjtë për çdo ditë 23 dhoma të shfrytëzuara $= 8 \text{ ditë} * 23 \text{ dhoma}$ $= 184 \text{ shfrytëzimi i dhomave 2–9 korrik;}$ - 10–15 korrik ka pasur shfrytëzim të dhomave të njëjtë për çdo ditë 27 dhoma të shfrytëzuara $= 6 \text{ ditë} * 27 \text{ dhoma}$ $= 162 \text{ shfrytëzimi i dhomave 10–15 korrik;}$ - 16–31 korrik ka pasur shfrytëzim të dhomave të njëjtë për çdo ditë 30 dhoma të shfrytëzuara $= 16 \text{ ditë} * 30 \text{ dhoma}$ $= 480 \text{ shfrytëzimi i dhomave 16–31 korrik.}$
6.2. Shfrytëzimi total i dhomave të strukturës akomoduese për muajin korrik (<i>llogaritet si shuma totale e numrit të dhomave të shfrytëzuara për secilën ditë të muajit korrik</i>)	$+ 18 \text{ shfrytëzimi i dhomave 1 korrik}$ $+ 184 \text{ shfrytëzimi i dhomave 2–9 korrik;}$ $+ 162 \text{ shfrytëzimi i dhomave 10–15 korrik}$ $+ 480 \text{ shfrytëzimi i dhomave 16–31 korrik}$ $= 844 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë 1-31 korrik}$
6.3. Si më lart, llogaritet dhe totali i shfrytëzimit të dhomave të strukturës akomoduese për muajt e tjerë	$456 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë 1–31 maj;}$ $615 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë 1–30 qershor;}$ $903 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë 1–31 gusht;}$ $657 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë 1–30 shtator.}$
6.4. Shfrytëzimi total i dhomave gjatë periudhës së shfrytëzimit nga data 1 maj deri në datën 30 shtator	$3,475 \text{ shfrytëzimi total i dhomave gjatë periudhës 1 maj deri më 30 shtator}$ $(456 + 615 + 844 + 903 + 657)$
6.5 Niveli i shfrytëzimit i strukturës akomoduese (1 maj deri më 30 shtator)	75.7% $(3,475 \text{ shfrytëzim total i dhomave gjatë 1 maj deri më 30 shtator} / 4590 \text{ kapacitet i strukturës akomoduese})$

Shënim. * Kapaciteti i llogaritur sipas shfrytëzimit të parashikuar të strukturës akomoduese llogaritet nga sipërmarrësi, bazuar në të dhënat historike të tij, prenotimet e marra për vitin në vijim apo parashikimet e tij.



Aneksi nr. 2

Deklaratë e kapacitetit dhe nivelit të shfrytëzimit të strukturës akomoduese
për vitin _____

(1) Periudha/ muajt _____

(2) NIPT/NUIS: _____

(3) Kategoria e strukturës akomoduese:

- ☐ Bujtinë
- ☐ Hotel
- ☐ Motel
- ☐ Resort
- ☐ Fjetje dhe mëngjes
- ☐ Bllok apartamentesh
- ☐ Hotel i shpërndarë
- ☐ Strukturë akomoduese e trashëgimisë kulturore

(4) Emri tregtar: _____

(5) Emri i strukturës akomoduese: _____

(6) Zona: _____

(7) Adresa: Lagjja: _____

Rruga: _____

Bashkia: _____

Qyteti/fshati: _____

Qarku: _____

(8) Kapaciteti maksimal strukturës akomoduese: _____ nr. dhomave*nr. e ditëve
në një vit

_____100_____ për qind

(9) Kapaciteti i nivelit të shfrytëzimit që sipërmarrësi zgjedh të deklarojë (zgjidhet rubrika 9.1 ose 9.2):

☐ 9.1 Nivelin minimal të shfrytëzimit:

- a. 65% ose _____ nr. dhomave*nr. e ditëve për periudhën nga data 1 maj deri në datë 30 shtator;
- b. 30% ose _____ nr. dhomave*nr. e ditëve për periudhën nga data 1 tetor deri në datë 30 prill.

***Shënim:** Nëse sipërmarrësi zgjedh të deklarojë nivelin minimal të shfrytëzimit sipas rubrikës 9.1, atëherë rubrika 9.2 në vijim nuk plotësohet.

☐ 9.2 Nivelin e shfrytëzimit që ata parashikojnë:

- Kapaciteti i shfrytëzimit maj- shtator _____ nr. dhomave*nr. e ditëve
në një vit _____ për qind
- Kapaciteti minimal i shfrytëzimit tetor – prill _____ nr. dhomave*nr. e ditëve
në një vit _____ për qind



- Llogaritja e detajuar e nivelit të shfrytëzimit të parashikuar për periudhën 1 maj – 30 shtator:

Nr. rendor	Të dhënat e raportuara	Ditët e muajit				
		Maj	Qershor	Korrik	Gusht	Shtator
a)	Ditët kalendarike të muajit	31	30	31	31	30
b)	Nr. total i dhomave të strukturës akomoduese					
c)	Kapaciteti i strukturës akomoduese (a x b)					
ç)	Shfrytëzimi total i dhomave të strukturës akomoduese për muajin (llogaritet si shuma totale e numrit të dhomave të shfrytëzuara për secilën ditë të muajit)					
d)	Niveli i shfrytëzimit të strukturës akomoduese (ç : c) në %					

- Llogaritja e detajuar e nivelit të shfrytëzimit të parashikuar për periudhën 1 tetor – 30 prill:

Nr. rendor	Të dhënat e raportuara	Ditët e muajit						
		Tetor	Nëntor	Dhjetor	Janar	Shkurt	Mars	Prill
a)	Ditët kalendarike të muajit	31	30	31	31	28/29	31	30
b)	Nr. total i dhomave të strukturës akomoduese							
c)	Kapaciteti i strukturës akomoduese (a x b)							
ç)	Shfrytëzimi total i dhomave të strukturës akomoduese për muajin (llogaritet si shuma totale e numrit të dhomave të shfrytëzuara për secilën ditë të muajit)							
d)	Niveli i shfrytëzimit të strukturës akomoduese (ç : c) në %							

Administratori

Emër, mbiemër, firma dhe vula

**VENDIM****Nr. 161, datë 12.3.2025****PËR EMËRIMIN NË DETYRË TË DREJTORIT TË PËRGJITHSHËM TË TEATRIT KOMBËTAR TË OPERËS, BALETIT DHE ANSAMBLIT POPULLOR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 3, të nenit 9, të ligjit nr. 10352, datë 18.11.2010, “Për artin dhe kulturën”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Ekonomisë, Kulturës dhe Inovacionit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Z. Aulon Naçi emërohet drejtor i përgjithshëm i Teatrit Kombëtar të Operës, Baletit dhe Ansamblit Popullor.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM**Nr. 162, datë 12.3.2025****PËR DEKLARIMIN “PASURI KULTURORE E PALUAJTSHME” TË ZONAVE ARKEOLOGJIKE “A” DHE “B” TË QYTETIT TË LEZHËS, MIRATIMIN E ZONIFIKIMIT DHE TË PLANIT PËR RUAJTJEN, MBROJTJEN DHE ADMINISTRIMIN E TYRE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 9, pika 3, shkronjat “a” dhe “ç”, 53, pika 3, shkronja “b”, nënndarja “iv”, e 62, pika 3, të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Ekonomisë, Kulturës dhe Inovacionit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Deklarimin “Pasuri kulturore e paluajtshme” të zonave arkeologjike “A” dhe “B” të qytetit të Lezhës, sipas hartës së zonifikimit dhe koordinatave gjeografike, që i bashkëlidhen këtij vendimi.

Faqe | 5772

2. Miratimin e planit për ruajtjen, mbrojtjen dhe administrimin e këtyre zonave, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Ngarkohet Agjencia Shtetërore e Kadastrës për regjistrimin e këtij vendimi, në përputhje me ligjin nr. 111/2018, “Për kadastrën”, dhe aktet nënligjore në zbatim të tij.

4. Ngarkohet Autoriteti Shtetëror për Informacionin Gjeohapësinor të publikojë hartat e qendrës historike dhe zonës mbrojtëse në Gjeoportalin Kombëtar.

5. Vendimi nr. 728, datë 1.9.2010, i Këshillit të Ministrave, “Për shpalljen e zonave arkeologjike ‘A’ dhe ‘B’ të qytetit të Lezhës dhe miratimin e rregullores së administrimit”, shfuqizohet.

6. Ngarkohen Ministria e Ekonomisë, Kulturës dhe Inovacionit dhe Bashkia Lezhë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

PLANI PËR RUAJTJEN, MBROJTJEN DHE ADMINISTRIMIN E ZONAVE ARKEOLOGJIKE “A” DHE “B”, TË QYTETIT TË LEZHËS

Neni 1
Qëllimi

1. Ky plan përcakton rregullat, procedurat, autoritetet shtetërore përgjegjëse për ruajtjen, mbrojtjen dhe administrimin e zonave arkeologjike “A” dhe “B” të qytetit të Lezhës, si dhe përcaktimin e kufijve të tyre, mbështetur në legjislacionin në fuqi për trashëgiminë kulturore.

2. Objektivat kryesorë të këtij plani janë:

a) ruajtja, mbrojtja, konservimi dhe restaurimi i vlerave të trashëgimisë kulturore, arkeologjike dhe të peizazhit të zonave arkeologjike “A” dhe “B”;

b) administrimi i zonave arkeologjike “A” dhe “B”;

c) mënyrat e bashkëpunimit të institucioneve të specializuara, të ngarkuara për ruajtjen, mbrojtjen, restaurimin dhe miradministrimin e vlerave të trashëgimisë kulturore të qytetit të Lezhës, me njësitë e vetëqeverisjes vendore.



Neni 2

Hapësira urbane arkeologjike në mbrojtje

1. Hapësira urbane me vlera arkeologjike, historike dhe kulturore e qytetit të Lezhës, pjesë e trashëgimisë kulturore, përbëhet nga:

- a) zona arkeologjike “A”;
- b) zona arkeologjike “B”.

2. Kufijtë e zonave arkeologjike “A” dhe “B” paraqiten në hartat e zonimit të qytetit të Lezhës, me koordinatat në sistemin referues gjeodezik zyrtar – KRGJSH, që është pjesë përbërëse e këtij vendimi.

3. Hartimi dhe miratimi i instrumenteve të planifikimit urban të qytetit të Lezhës merr në konsideratë kufijtë e zonimit të zonave arkeologjike “A” dhe “B” të qytetit të Lezhës, si dhe planin për ruajtjen, mbrojtjen dhe administrimin e tyre.

Neni 3

Ndërhyrjet e lejuara në zonën arkeologjike “A” të qytetit të Lezhës

1. Në zonën arkeologjike “A” të qytetit të Lezhës lejohet vetëm:

a) mirëmbajtja, restaurimi dhe konservimi i integruar i monumenteve të kulturës dhe strukturave arkeologjike, pas shqyrtimit dhe miratimit të projekteve nga Këshilli Kombëtar i Trashëgimisë Kulturore Materiale (në vijim, “KKTKM”);

b) kryerja e formave të testimit, të tilla si: sondazhe që nuk cenojnë shtresat arkeologjike, hulumtime arkeologjike parandaluese dhe të shpëtimit, studime gjeofizike, regjistrim digjital i terrenit, të përcaktuara me vendim të KKTKM-së;

c) zbatimi i projekteve kërkimore-shkencore të miratuara nga struktura përgjegjëse për miratimin e projekteve kërkimore-shkencore pranë Akademisë së Shkencave të Shqipërisë, pas shqyrtimit dhe miratimit nga KKTKM-ja;

ç) rikonstrukcioni i rrugëve dhe i të gjitha punimeve në rrjetin inxhinierik mbi bazën e projekteve të miratuara nga KKTKM-ja;

d) rikonstrukcioni/rindërtimi i godinave ekzistuese pa ndryshim të gjurmës, volumi i përgjithshëm i të cilave nuk cenon pasuritë kulturore të nëntokës, mbi bazën e projekteve të miratuara nga KKTKM-ja;

dh) vendosja e konstruksioneve të lehta të përkohshme (dru, xham, plastikë, metal) me lartësi maksimale 1 kat, në funksion të informimit publik,

që lidhen me veprimtarinë arkeologjike, trashëgiminë kulturore, si dhe nevojave të tjera të rikualifikimit urban të zonës, si më poshtë vijon:

i. konstruksionet duhet të jenë të lëvizshme (të çmontueshme) dhe në asnjë rast nuk duhet të dëmtojnë nëntokën dhe peizazhin;

ii. projekti për vendosjen e konstruksioneve të lehta miratohet nga KKTKM-ja dhe, për çdo rast, duhet të përcaktojë saktësisht qëllimin, kohëzgjatjen dhe vendndodhjen e strukturës;

iii. vendosja e tyre duhet të bëhet nën mbikëqyrjen e institucioneve shtetërore të specializuara.

2. Projekti për strukturat e përmendura në shkronjën “dh”, të pikës 1, këtij neni, miratohet nga KKTKM-ja dhe, për çdo rast, duhet të përcaktojë saktësisht qëllimin, kohëzgjatjen, vendndodhjen e strukturës brenda zonës, si dhe planprojektin e saj. Projektet lidhur me ndërhyrjet e lejuara në zonën arkeologjike “A” të qytetit të Lezhës, të parashikuara në shkronjat “ç”, “d” dhe “dh”, të pikës 1, të këtij neni, shqyrtohen e miratohen nga KKTKM-ja dhe më pas vijnë në procedurën sipas ligjit të planifikimit dhe zhvillimit të territorit.

Neni 4

Ndërhyrjet e lejuara në zonën arkeologjike “B” të qytetit të Lezhës

1. Në zonën arkeologjike “B” të qytetit të Lezhës, përveç ndërhyrjeve që lejohen në zonën arkeologjike “A”, lejohen edhe ndërtimet e reja pas miratimit nga KKTKM-ja.

2. Projektet për ndërtimet e reja shqyrtohen e miratohen nga KKTKM-ja dhe vijnë në procedurën, sipas ligjit të planifikimit dhe zhvillimit të territorit.

3. Ndërtimet e reja lejohen vetëm pas kryerjes së formave të testimit, të përcaktuara nga KKTKM-ja, në varësi të potencialit arkeologjik, që përfaqëson zona.

4. Gërmimi arkeologjik kryhet sipas përcaktimeve të KKTKM-së, pas lidhjes së aktmarrëveshjeve përkatëse, ku, në çdo rast, njëra nga palët nënshkruese është Instituti Kombëtar i Trashëgimisë Kulturore.



Neni 5

Procedurat që ndiqen për ndërhyrjet e lejuara në zonat arkeologjike

1. Për ndërhyrjet e lejuara në zonat arkeologjike “A” dhe “B” të qytetit të Lezhës, projektet shqyrtohen e miratohen në KKTKM, sipas procedurës së përcaktuar në nenin 80, të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”, pas aplikimit nëpërmjet portalit unik qeveritar “*e-Albania*”.

2. Për çdo rast, KKTKM-ja shqyrton dhe vendos për kryerjen ose jo të formave të testimit. Testimet kryhen nga institucione shtetërore të specializuara dhe/ose subjekte të licencuara për veprimtari arkeologjike. Shpenzimet për kryerjen e formave të testimit mbulohen nga investitori.

3. Testimet e përcaktuara në shkronjën “b”, të pikës 1, të nenit 3, të këtij plani, kryhen sipas përcaktimeve të KKTKM-së, pas lidhjes së aktmarrëveshjeve përkatëse, ku, në çdo rast, njëra nga palët nënshkruese është Instituti Kombëtar i Trashëgimisë Kulturore (në vijim, IKTK).

4. Për ndërhyrjet e parashikuara në shkronjat “ç” dhe “d”, të pikës 1, të nenit 3, të këtij plani, përpara zbatimit të tyre, me miratim të KKTKM-së, nga subjekte të licencuara për veprimtari arkeologjike ose institucionet e specializuara shtetërore realizohen:

a) format e testimit sipas shkronjës “b”, të pikës 1, të nenit 3, të këtij plani, të mbikëqyrura nga institucionet shtetërore të specializuara;

b) monitorimi arkeologjik gjatë zbatimit të punimeve nga subjekte të licencuara dhe/ose institucione shtetërore të specializuara.

5. Për të gjitha ndërhyrjet në zonat arkeologjike realizohet monitorim arkeologjik gjatë zbatimit të punimeve nga subjekte të licencuara për veprimtari arkeologjike dhe/ose institucione shtetërore të specializuara dhe mbikëqyrje arkeologjike nga institucionet e specializuara shtetërore.

6. Ndërtimet pa leje, të ndodhura brenda kufirit të zonave arkeologjike “A” dhe “B”, trajtohen në përputhje me ligjin nr. 20/2020, “Për përfundimin e proceseve kalimtare të pronësisë në Republikën e Shqipërisë”, dhe aktet nënligjore në zbatim të tij. Shprehja e autoriteteve të trashëgimisë kulturore është kusht për përfundimin e procedurave të legalizimit për të gjitha rastet e specifikuara shprehimisht në ligj.

Neni 6

Procedura që ndiqet në rast ndërhyrjesh të paaautorizuara në zonat arkeologjike “A” dhe “B”, të qytetit të Lezhës

1. Në rast konstatimi ndërhyrjesh të paaautorizuara brenda zonave arkeologjike “A” dhe “B”, Drejtoria Rajonale e Trashëgimisë Kulturore (DRTK), përgjegjëse për qytetin e Lezhës, ka detyrimin të ndërpresë menjëherë veprimtarinë e subjektit nëpërmjet aktit të konstatimit.

2. Drejtoria Rajonale e Trashëgimisë Kulturore (DRTK), përgjegjëse për qytetin e Lezhës, njofton menjëherë IKTK-në, institucionin kompetent për inspektim në fushën e trashëgimisë kulturore dhe/ose institucionin kompetent për inspektim të mbrojtjes së territorit të njësisë vendore, si dhe strukturën përkatëse në ministrinë përgjegjëse për trashëgiminë kulturore.

3. Në rast se subjekti nuk ndërpret veprimet menjëherë, Drejtoria Rajonale e Trashëgimisë Kulturore (DRTK), përgjegjëse për qytetin e Lezhës, i drejtohet menjëherë institucionit kompetent për inspektim në fushën e trashëgimisë kulturore dhe/ose institucionit kompetent për inspektim të mbrojtjes së territorit të njësisë vendore, për marrjen e masave përkatëse në zbatim të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”.

Neni 7

Gjetjet rastësore arkeologjike

1. Klasifikohen si gjetje rastësore arkeologjike objektet e luajtshme dhe të paluajtshme në kontekstet e tyre arkeologjike dhe strukturat arkitektonike, sipas parashikimeve të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”.

2. Në rast gjetjesh rastësore arkeologjike gjatë zbatimit të punimeve në zonat arkeologjike, punimet pezullohen menjëherë, sipas procedurës së përcaktuar në nenin 145, të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”.

3. Në varësi të vlerave që përmbajnë gjetjet rastësore arkeologjike, KKTKM-ja shprehet për procedurën dhe hulumtimet arkeologjike të nevojshme për ruajtjen e mbrojtjen e tyre.

4. Për çdo rast, veprimtaria arkeologjike realizohet sipas parashikimeve të neneve 139, 145,



146, 147, 260, të ligjit nr. 27/2018, “Për trashëgiminë kulturore dhe muzetë”.

Neni 8

Vendosja e tabelave prezantuese dhe e paneleve shpjeguese

1. Në zonat arkeologjike “A” dhe “B” lejohet vendosja e tabelave prezantuese dhe e paneleve shpjeguese për monumente të veçanta, rrënoja apo hapësira me potencial arkeologjik, pas shqyrtimit e miratimit nga KKTKM-ja.

2. Në asnjë rast, tabelat prezantuese dhe panelet shpjeguese nuk duhet të dëmtojnë apo të konkurrojnë pamjen, peizazhin dhe integritetin e monumentet, dëshmitë dhe gjetjet arkeologjike.

3. Vendosja e tabelave të sinjalistikës rrugore/turistike pranë monumenteve dhe zonave

të mbrojtura rreth tyre, dëshmime dhe gjetjeve arkeologjike bëhet nën mbikëqyrjen e DRTK-së, përgjegjëse për qytetin e Lezhës, pas njoftimit zyrtar nga Bashkia Lezhë.

4. Është e ndaluar vendosja e posterave apo e mjeteve të tjera reklamuese, si dhe dëmtimet e tjera (vizatimi, shkrimi mbi strukturat e paluajtshme) të monumenteve dhe rrënojave arkeologjike.

Neni 9

Trajtimi i rasteve të paparashikuara

Për të gjitha çështjet që nuk trajtohen dhe për pasoje nuk zgjidhen në këtë plan, sipas kompetencave, ato zgjidhen nga ministria përgjegjëse për trashëgiminë kulturore, nëpërmjet institucioneve të specializuara.

ANEKS NR. 1

KOORDINATAT E ZONËS ARKEOLOGJIKE “A” TË QYTETIT TË LEZHËS (KRGJSH 2010)

NR.	E	N
1	471048	4627787
2	471062.3	4627757
3	471087	4627730
4	471100.1	4627720
5	471119.7	4627715
6	471161.9	4627706
7	471215.6	4627689
8	471246.3	4627690
9	471269.3	4627686
10	471290.9	4627679
11	471307.1	4627668
12	471315.7	4627658
13	471304.8	4627637
14	471275.8	4627628
15	471252.8	4627625
16	471224.1	4627637
17	471199	4627633
18	471186.6	4627636
19	471169.6	4627635
20	471145	4627636
21	471129.3	4627646
22	471121.4	4627660
23	471111.5	4627669
24	471098.1	4627667
25	471083.9	4627658
26	471082	4627612
27	471062.9	4627595
28	471046.9	4627583
29	471065.2	4627581
30	471075.6	4627576
31	471079.2	4627558



32	471086.3	4627542
33	471078.6	4627518
34	471082.5	4627506
35	471071	4627489
36	471076.3	4627444
37	471040.6	4627441
38	471019.2	4627437
39	470992.9	4627426
40	470965.7	4627419
41	470954.1	4627412
42	470940.5	4627374
43	470926	4627352
44	470892.9	4627328
45	470876.6	4627295
46	470866.6	4627295
47	470857	4627296
48	470851.6	4627307
49	470832.6	4627327
50	470795.2	4627355
51	470778.7	4627360
52	470770.6	4627351
53	470759	4627347
54	470746.1	4627318
55	470738	4627293
56	470734.5	4627274
57	470714.4	4627267
58	470671	4627268
59	470642	4627216
60	470538.8	4627277
61	470512.4	4627296
62	470503.1	4627298
63	470434.7	4627309
64	470383.3	4627312
65	470359.2	4627314
66	470309.5	4627314
67	470274.5	4627310
68	470252.9	4627404
69	470249	4627428
70	470244	4627461
71	470236.8	4627491
72	470230.2	4627529
73	470216.9	4627569
74	470210.9	4627589
75	470180.3	4627669
76	470175	4627688
77	470174.4	4627705
78	470179.3	4627723
79	470188	4627740
80	470197.6	4627753
81	470229.9	4627792
82	470258.3	4627813
83	470270.7	4627819
84	470272.8	4627818
85	470293.3	4627826
86	470311.1	4627839
87	470340.5	4627877
88	470377.6	4627851



89	470387.7	4627868
90	470415.3	4627858
91	470413.5	4627856
92	470437.1	4627848
93	470446.5	4627841
94	470457.9	4627857
95	470470.5	4627846
96	470478.9	4627831
97	470495.6	4627827
98	470518.3	4627807
99	470533.7	4627804
100	470536.8	4627810
101	470591.4	4627783
102	470601.4	4627810
103	470624.4	4627834
104	470639.4	4627840
105	470639.8	4627855
106	470657.5	4627882
107	470677.4	4627894
108	470697.3	4627914
109	470706.4	4627927
110	470711.8	4627944
111	470724.4	4627957
112	470742.6	4627959
113	470761.4	4627960
114	470794.5	4627934
115	470798.4	4627937
116	470840.8	4627889
117	470871.6	4627923
118	470925	4627932
119	470930.4	4627878
120	470919.9	4627826
121	471009.7	4627799
122	471022.8	4627796
123	471047.4	4627794
124	471048	4627787

ANEKS NR. 2
KOORDINATAT E ZONËS ARKEOLOGJIKE “B” TË QYTETIT TË LEZHËS
(KRGJSH 2010)

Nr.	E	N
1	471323.7	4627703
2	471333.1	4627698
3	471343.8	4627687
4	471376.7	4627648
5	471374.2	4627556
6	471337.6	4627532
7	471316.2	4627510
8	471292.4	4627474
9	471260.4	4627463
10	471254.6	4627428
11	471247.9	4627409
12	471223.5	4627396
13	471205.9	4627366
14	471178.4	4627331
15	471168.7	4627302

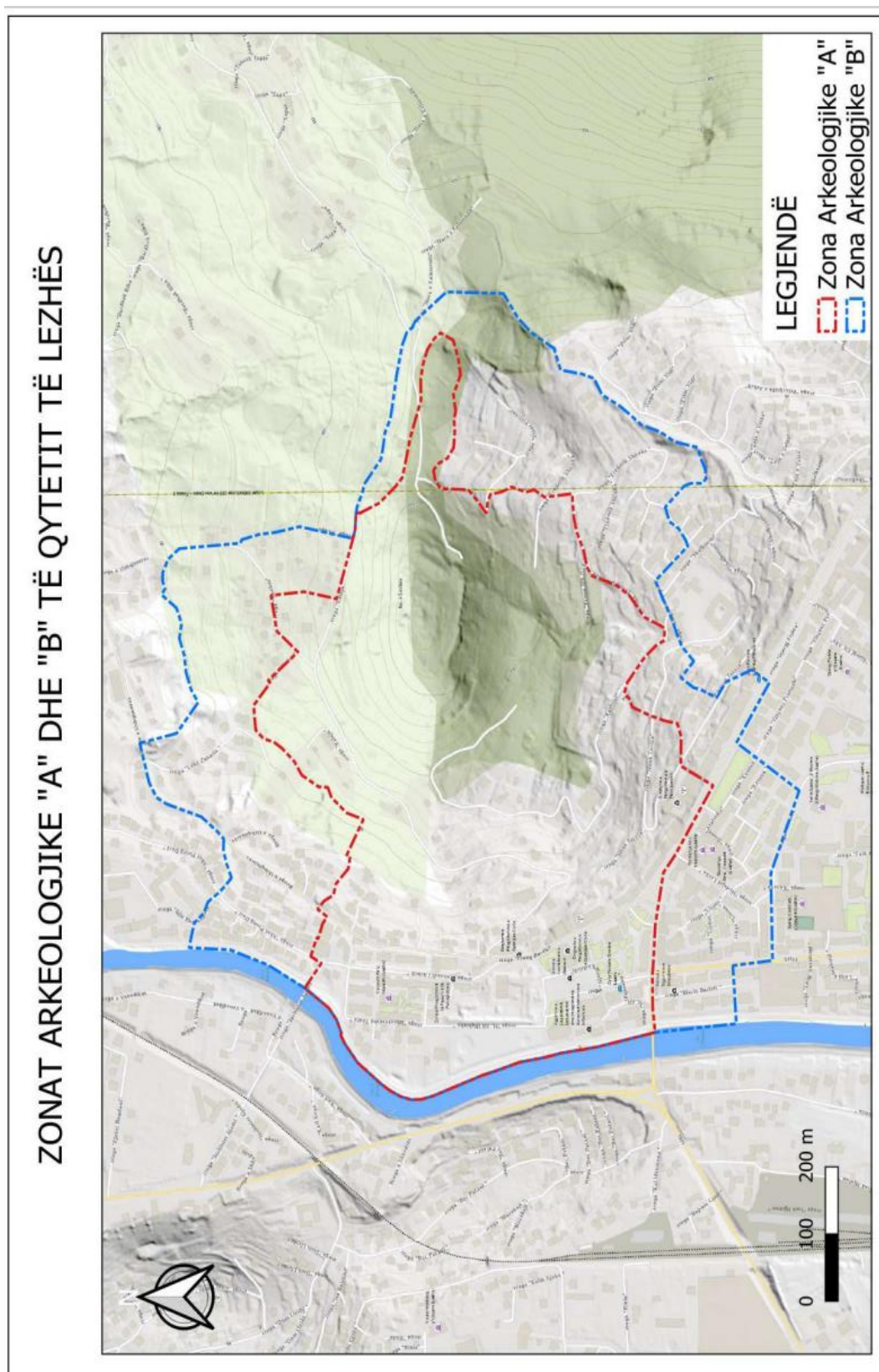


16	471153.6	4627278
17	471145.1	4627241
18	471128.2	4627236
19	471113.1	4627229
20	471098.7	4627227
21	471091.8	4627233
22	471091.8	4627251
23	471088.1	4627262
24	471056.4	4627293
25	471034.7	4627286
26	471024.7	4627272
27	471007.5	4627260
28	470998.4	4627257
29	470946.6	4627310
30	470885.9	4627281
31	470865.5	4627274
32	470848.2	4627266
33	470827	4627247
34	470802.4	4627268
35	470787.8	4627248
36	470784.8	4627236
37	470772.4	4627210
38	470795.6	4627195
39	470814.3	4627153
40	470795.2	4627125
41	470705.9	4627178
42	470634.4	4627076
43	470511.1	4627122
44	470381.5	4627120
45	470374	4627184
46	470287.5	4627178
47	470274.5	4627310
48	470252.9	4627404
49	470249	4627428
50	470244	4627461
51	470236.8	4627491
52	470230.2	4627529
53	470216.9	4627569
54	470210.9	4627589
55	470180.3	4627669
56	470175	4627688
57	470174.4	4627705
58	470179.3	4627723
59	470188	4627740
60	470197.6	4627753
61	470229.9	4627792
62	470258.3	4627813
63	470270.7	4627819
64	470272.8	4627818
65	470293.3	4627826
66	470311.1	4627839
67	470340.5	4627877
68	470375	4627937
69	470397.3	4627998
70	470400.8	4628065
71	470437.5	4628056
72	470451.7	4628041



73	470468.7	4628034
74	470480.5	4628019
75	470490	4628009
76	470504.5	4627996
77	470524.1	4628004
78	470545	4628009
79	470562.6	4628009
80	470572.6	4628018
81	470595.4	4628045
82	470605	4628074
83	470614.7	4628102
84	470624.2	4628118
85	470646.5	4628130
86	470705	4628145
87	470719.4	4628085
88	470765.8	4628050
89	470785.4	4628062
90	470810.7	4628070
91	470835.4	4628073
92	470860.7	4628081
93	470883.2	4628077
94	470906.2	4628085
95	470926	4628110
96	470934.8	4628104
97	470946.4	4628108
98	470958.7	4628108
99	470978.4	4628099
100	470994.5	4628081
101	471002.7	4627982
102	471008	4627979
103	471015.7	4627951
104	471019	4627923
105	471027.3	4627886
106	471009.7	4627799
107	471022.8	4627796
108	471047.4	4627794
109	471056.8	4627793
110	471080.2	4627783
111	471089.9	4627782
112	471127.5	4627754
113	471148.7	4627750
114	471168.2	4627747
115	471187.6	4627739
116	471201.8	4627737
117	471252.7	4627729
118	471296.9	4627720
119	471316.4	4627712
120	471323.7	4627703

ANEKS NR. 3





VENDIM

Nr. 163, datë 12.3.2025

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 789, DATË 22.9.2015, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR PËRCAKTIMIN E KRITEREVE, STANDARDEVE DHE PROCEDURAVE TË PROGRAMIT TË CERTIFIKIMIT PËR PROFESIONISTË TË SHËNDETËSISË”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 33, të ligjit nr. 10107, datë 30.3.2009, “Për kujdesin shëndetësor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 789, datë 22.9.2015, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e kriterëve, standardeve dhe procedurave të programit të certifikimit për profesionistë të shëndetësisë”, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime:

1. Në të gjithë përmbajtjen e vendimit, emërtimi “Qendra Kombëtare e Edukimit në Vazhdim (QKEV)” zëvendësohet me “Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror”, këtu e në vijim “ASCK”.

2. Në kreun III bëhen ndryshimet e mëposhtme:

a) pika 1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1. Të gjithë profesionistët e përfshirë në programin e certifikimit janë përgjegjës për regjistrimin e tyre në Regjistrin Kombëtar të Certifikimit të Profesionistëve të Kujdesit Shoqëror dhe Shëndetësor që administrohet nga Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror, këtu e në vijim ASCK, si dhe për vërtetësinë e të dhënave të dokumentuara në dosjen e tyre individuale në shërbimin *online* që ofrohet nëpërmjet portalit “*e-Albania*”.”;

b) pika 3.1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“3.1 Regjistrimi i krediteve nga aktivitete të edukimit në vazhdim të akredituara nga ASCK-ja. Në rastet kur profesionisti merr pjesë në një aktivitet të edukimit në vazhdim, të akredituar nga ASCK-ja, atëherë raportimi i krediteve përkatëse është përgjegjësi e ofruesit të aktivitetit, i cili duhet të dorëzojë, me nënshkrim elektronik në shërbimin

online që ofrohet nëpërmjet portalit “*e-Albania*”, listën e pjesëmarrësve në aktivitet brenda 7 (shtatë) ditëve nga data e zhvillimit të aktivitetit. Regjistrimi i krediteve bëhet nga ASCK-ja në dosjet individuale elektronike të të gjithë pjesëmarrësve. Në rastet kur profesionisti ka marrë pjesë si lektor në një aktivitet të edukimit me kohëzgjatje më pak se një javë, atëherë kreditet, që regjistrohen, përlllogariten në bazë të kohëzgjatjes së aktivitetit dhe kriterit 1 (një) orë 2 (dy) kredite. Në rastet kur profesionisti ka marrë pjesë si lektor në aktivitet me kohëzgjatje më shumë se një javë, atëherë kreditet, që regjistrohen, përlllogariten në bazë të kohëzgjatjes së leksioneve të kryera nga lektori dhe kriterit 1 (një) orë x 2 (dy) kredite.”;

c) pikat 4.1 dhe 4.2 ndryshohen, si më poshtë vijon:

“4.1 Regjistrimi i krediteve nga botimet në revista shkencore, botim i teksteve mësimore, recencimi i botimeve, udhëheqja e oponenca shkencore, ndjekja e praktikave profesionale, stafet profesionale, shkencore në shërbimet klinike të QSUT-së, lektorë me kohë të plotë apo të pjesshme pranë institucioneve të arsimit të lartë, pjesëmarrja në grupe pune institucionale, borde dhe ekspertiza të ndryshme, si dhe postera e abstrakte. Në këtë rast, kërkesa për njohjen dhe regjistrimin e krediteve duhet bërë individualisht nga profesionisti në shërbimin *online* që ofrohet nëpërmjet portalit “*e-Albania*”. Dokumentet, që duhet të paraqiten në rastet e botimit të artikujve, kapitujve të librave ose librave, janë: fotokopje të kapakut të revistës ose të librit, si dhe fotokopje të faqes së parë të artikullit ose të kapitullit. Në rastet kur profesionisti ka marrë pjesë në një vizitë studimore duhet të paraqesë dokument nga institucioni ku është kryer vizita studimore e strukturuar. Në rastin kur profesionisti ka hartuar kurrikula universitare ose pasuniversitare, dokumenti që duhet të paraqesë është një vërtetim nga fakulteti përkatës. Në rastet kur profesionistët kanë qenë pjesë e grupeve institucionale të punës, bordeve dhe ekspertizave të ndryshme vlerësimi bëhet, rast pas rasti, sipas rregullores së brendshme të ASCK-së. Të gjitha dokumentet e kërkuara do të dorëzohen nëpërmjet shërbimit *online* që ofrohet nëpërmjet portalit “*e-Albania*”. Përlllogaritja e krediteve për aktivitetet e kësaj kategorie bëhet sipas aneksit 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4.2. Regjistrimi i krediteve nga aktivitete të vetëraportuara kryhet në mënyrë individuale nga



profesionisti në shërbimin *online* që ASCK-ja ka në portalin “*e-Albania*”. Profesionisti duhet të deklarojë programet e multimedias, të studimit të literaturës profesionale që ka kryer gjatë një viti kalendarik, në funksion të përmbushjes së nevojave të tij profesionale. Përlllogaritja e krediteve për aktivitete të kësaj kategorie bëhet sipas aneksit 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 164, datë 12.3.2025

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHITESA NË VENDIMIN NR. 440, DATË 17.5.2017, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR PËRCAKTIMIN E STANDARDEVE, TË KRITEREVE DHE PROCEDURAVE TË AKREDITIMIT TË OFRUESVE TË AKTIVITETEVE TË EDUKIMIT NË VAZHDIM PËR PROFESIONISTËT E SHËNDETËSISË”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 4, të nenit 33/1, të ligjit nr. 10107, datë 30.3.2009, “Për kujdesin shëndetësor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 440, datë 17.5.2017, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e standardeve, të kriterëve dhe procedurave të akreditimit të ofruesve të aktiviteteve të edukimit në vazhdim për profesionistët e shëndetësisë”, të ndryshuar, bëhen ndryshimet dhe shtesat e mëposhtme:

1. Kudo në përmbajtjen e vendimit, fjalët “... Qendra Kombëtare e Edukimit (në vijim, QKEV) ...” zëvendësohen me “... Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror, (në vijim, ASCK) ...”.

2. Në ndarjen V bëhen shtesa dhe ndryshimi i mëposhtëm:

a) Në pikën 1, në fund të fjalës së parë, pas fjalëve “... të kufizuar ose të pakufizuar ...” shtohen

“... në shërbimin *on-line*, që ofrohet nga Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror, nëpërmjet portalit “*e-Albania*” ...”;

b) Në pikën 2, fjalët “... të dorëzojë në QKEV ...” zëvendësohen me “... të ngarkojë në shërbimin *on-line*, që ofrohet nga ASCK-ja, nëpërmjet portalit “*e-Albania*” ...”.

3. Fjalja e dytë, e ndarjes VIII, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Çdo ankesë paraqitet në shërbimin *on-line*, që ofrohet nga Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror, nëpërmjet portalit “*e-Albania*” dhe shoqërohet me të dhëna e argumente që mbështesin ankimin.”.

4. Pas ndarjes IX shtohet ndarja X, me këtë përmbajtje:

“X. Dispozita kalimtare dhe të fundit

1. Kërkesat dhe procedurat administrative, që në datën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi, janë në proces shqyrtimi nga struktura përkatëse e Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, zhvillohen sipas dispozitave në fuqi të vendimit të Këshillit të Ministrave, në kohën e paraqitjes së tyre.

2. Ngarkohen Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale dhe Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror për ndjekjen dhe zbatimin e këtij vendimi.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 165, datë 12.3.2025

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHITESA NË VENDIMIN NR. 848, DATË 28.10.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR STANDARDET, KRITERET E PROCEDURAT E AKREDITIMIT TË AKTIVITETEVE TË EDUKIMIT TË VAZHDUESHËM TË PROFESIONISTËVE TË SHËRBIMEVE TË KUJDESIT SHOQËROR, SI DHE TË OFRUESVE TË TYRE”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 39, pika 2, e 43, pika 4, të ligjit nr. 121/2016, “Për shërbimet e kujdesit shoqëror në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të



Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 848, datë 28.10.2020 të Këshillit të Ministrave, “Për standardet, kriteret e procedurat e akreditimit të aktiviteteve të edukimit të vazhdueshëm të profesionistëve të shërbimeve të kujdesit shoqëror, si dhe të ofruesve të tyre”, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Në të gjithë përmbajtjen e vendimit, emërtesa “Qendra Kombëtare e Edukimit të Vazhdueshëm” zëvendësohet me “Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor e Shoqëror (në vijim, ASCK)”.

2. Në pikën 2, të kreut II, pas fjalës “... licencuara ...” shtohen fjalët “... për ushtrim të veprimtarisë në fushën e kujdesit shoqëror ...”.

3. Fjalja e parë, e pikës 3, të kreut III.2, “Procesi i akreditimit”, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Aplikimi për akreditimin e aktivitetit të edukimit të vazhdueshëm për profesionistët e shërbimeve të kujdesit shoqëror bëhet në shërbimin *on-line*, që ka Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror nëpërmjet portalit “*e-Albania*”.”.

4. Pika 16, e kreut III.2, “Procesi i akreditimit”, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“16. ASCK-ja shqyrton dokumentacionin e paraqitur nga aplikuesi nëpërmjet shërbimit *on-line*, që ofrohet përmes portalit “*e-Albania*”, me dokument me vulë elektronike dhe, nëse ai është i plotë, bën vlerësimin e tij sipas kriterëve të cilësisë në planifikimin e aktivitetit, përfshirë vlerësimin e burimeve të përdorura (trajnerët, materialet pedagogjike) dhe përgatit raportin përkatës. Në rast se kërkesa nuk është e plotë, ASCK-ja cakton një afat për plotësimin e saj dhe, pas paraqitjes së plotë të dokumenteve, e merr atë në shqyrtim. Kur kërkesa nuk plotësohet brenda afatit të përcaktuar, kërkesa kthehet dhe konsiderohet se nuk është paraqitur.”.

5. Pas pikës 4, të kreut VII, shtohet pika 4/1, me këtë përmbajtje:

“4/1. Kërkesat, për të cilat nuk kanë përfunduar procedurat administrative deri në hyrjen në fuqi të këtij vendimi, trajtohen në përputhje me dispozitat në fuqi, në kohën e paraqitjes së tyre.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM

Nr. 166, datë 12.3.2025

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME
NË VENDIMIN NR. 865, DATË 24.12.2019,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
MËNYRËN E KRYERJES SË PROCESIT
TË AKREDITIMIT TË INSTITUCIONEVE
TË KUJDESIT SHËNDETËSOR E
PËRCAKTIMIN E TARIFAVE DHE
AFATEVE KOHORE”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 6, të nenit 26, të ligjit nr. 10107, datë 30.3.2009, “Për kujdesin shëndetësor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në vendimin nr. 865, datë 24.12.2019, të Këshillit të Ministrave, “Për mënyrën e kryerjes së procesit të akreditimit të institucioneve të kujdesit shëndetësor e përcaktimin e tarifave dhe afateve kohore”, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

a) Në fund të pikës 4, pas fjalëve “... dhe institucionit përgjegjës për akreditimin e institucioneve të kujdesit shëndetësor.” shtohen fjalët “... në regjistrin e profesionistëve të kujdesit shëndetësor dhe shoqëror përmes shërbimit *on-line* që institucioni përgjegjës ka në portalin “*e-Albania*”.”.

b) Në pikën 9, pas fjalëve “... në këtë vendim ...” shtohen “... në shërbimin *on-line* që ofrohet nëpërmjet portalit “*e-Albania*”.”.

c) Në fjalinë e dytë, të pikës 11, fjalët “... të cilat dorëzohen, brenda dy muajve pas marrjes së ftesës, pranë institucionit përgjegjës...” zëvendësohen me “... të cilat ngarkohen brenda dy muajve pas marrjes së ftesës në shërbimin *on-line* që institucioni përgjegjës ka në portalin “*e-Albania*”,...”.

ç) Pika 18 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“18. Grupi i ekspertëve të vlerësimit të jashtëm mund të marrë parasysh ose jo vërejtjet e institucionit të kujdesit shëndetësor dhe, brenda një jave, ngarkon



në shërbimin *on-line* që institucioni përgjegjës ka në portalin “*e-Albania*” raportin final të vlerësimit, të firmosur nga të gjithë anëtarët e ekipit. Institucioni përgjegjës për akreditimin i përcjell një kopje të raportit institucionit të kujdesit shëndetësor.”.

d) Në pikën 40, pas fjalës “... sociale ...” shtohen fjalët “... dhe Agjencia e Sigurimit të Cilësisë së Kujdesit Shëndetësor dhe Shoqëror,...”.

2. Kërkesat dhe procedurat administrative, që, në datën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi janë në proces shqyrtimi nga sistemi ministror i Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, zhvillohen sipas dispozitave në fuqi të vendimit nr. 865, datë 24.12.2019, të Këshillit të Ministrave, në kohën e paraqitjes së tyre.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 167, datë 12.3.2025

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 417, DATË 25.6.2014, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR MIRATIMIN E TARIFAVE TË LEJEVE TË MJEDISIT”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 25, të ligjit nr. 10 448, datë 14.7.2011, “Për lejet e mjedisit”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Turizmit dhe Mjedisit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr. 417, datë 25.6.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e tarifave të lejeve të mjedisit”, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime:

1. Në pikën 4, fjala “... ministrisë ...” zëvendësohet me emërtimin “... Agjencisë Kombëtare të Mjedisit ...”.

2. Fjala e parë, e pikës 7, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Tarifat për çdo aplikim sipas shkronjave “a” dhe “b”, të pikës 1, të këtij vendimi, derdhen nga kërkuuesi në llogarinë bankare të Agjencisë Kombëtare të Mjedisit dhe janë të pakthyeshme.”.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

VENDIM
Nr. 168, datë 12.3.2025

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHITESA NË VENDIMIN NR. 649, DATË 16.10.2024, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR MIRATIMIN E RREGULLORES PËR KUSHTET DHE KRITERET E USHTRIMIT TË VEPRIMTARISË SË STACIONIT TË PLAZHIT”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 4, të nenit 64, të ligjit nr. 93/2015, “Për turizmin”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Turizmit dhe Mjedisit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në tekstin e rregullores, bashkëlidhur vendimit nr. 649, datë 16.10.2024, të Këshillit të Ministrave, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Në nenin 7 bëhen ndryshimet e mëposhtme:

a) Pika 1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“1. Në stacionin e plazhit ushtrojnë veprimtarinë subjektet që plotësojnë kriteret e kësaj rregulloreje dhe që lidhin një kontratë qiraje për përdorimin e hapësirës së plazhit. Të drejtën për të përdorur hapësirën e plazhit e kanë subjektet e mëposhtme:

a) Subjektet private që disponojnë strukturë akomoduese të kategorizuar si:

i. “Bujtinë” ;

ii. “Fjetinë” (Hostel);

iii. “Hotel”;

iv. “Resort”;

v. “Qendër kurative”;

vi. “Fjetje dhe mëngjes” (B&B);

vii. “Apartament”/“vilë”, që kanë jo më pak se 5 (pesë) dhoma;

viii. “Bllok apartamentesh”, që janë dy ose më shumë apartamente në të njëjtën vendndodhje dhe menaxhohen nga i njëjti sipërmarrës turistik, që kanë jo më pak se 5 (pesë) dhoma”;

b) Njësitë e vetëqeverisjes vendore përkatëse, rast pas rasti.”.



b) Fjalja hyrëse e pikës 3 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“3. Subjektet private të parashikuara në shkronjën “a”, të pikës 1, të këtij neni, përmbushin kriteret e mëposhtme:”.

2. Pas pikës 4, të nenit 14, shtohen pikat 5 dhe 6, me këtë përmbajtje:

“5. Përjashtimisht, për vitin 2025, afati kohor për lidhjen e kontratave të qirasë për përdorimin e stacionit të plazheve, të parashikuar në pikën 5, të nenit 4, të kësaj rregulloreje, do të jetë deri në datën 31 maj.

6. Përjashtimisht, për vitin 2025, afati kohor për fazën e dytë të aplikimit të subjektit, të parashikuar në pikën 9, të nenit 7, të kësaj rregulloreje, do të jetë brenda datës 30 prill.”.

II. Ngarkohen Ministria e Turizmit dhe Mjedisit dhe Agjencia Kombëtare e Bregdetit për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Belinda Balluku

URDHËR
Nr. 225, datë 6.3.2025

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË GJUHËS BLU TË
SHFAQUR NË MBRETËRINË E
BASHKUAR**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit, tranzitimit në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

a) kafshëve të gjalla të llojit ruminantë dhe kamelidë;

b) spermën dhe embrionet e kafshëve të gjalla të llojit ruminantë dhe kamelidëve.

Nga Mbretëria e Bashkuar, sipas ndarjeve administrative të tabelës së mëposhtme:

Ndarja administrative e nivelit të parë	Ndarja administrative e nivelit të dytë	Ndarja administrative e nivelit të tretë
England	Bath and North East Somerset	Bath and North East Somerset*
England	Buckinghamshire	Buckinghamshire*

England	Cambridgeshire	South Cambridgeshire*
England	Cheshire East	Cheshire East*
England	Cornwall	Cornwall*
England	East Riding of Yorkshire	East Riding of Yorkshire*
England	East Sussex	Rother*
England	East Sussex	Lewes*
England	East Sussex	Wealden*
England	Essex	Braintree*
England	Essex	Brentwood*
England	Essex	Chelmsford*
England	Essex	Colchester*
England	Essex	Epping Forest*
England	Essex	Maldon*
England	Essex	Harlow*
England	Essex	Tendring*
England	Hertfordshire	Dacorum*
England	Hertfordshire	Three Rivers*
England	Medway	Medway*
England	Milton Keynes	Milton Keynes*
England	Shropshire	Shropshire*
England	Kent	Ashford*
England	Kent	Canterbury*
England	Kent	Dover*
England	Kent	Folkestone and Hythe*
England	Kent	Swale*
England	Isle of Wight	Isle of Wight*
England	Somerset	Somerset Council*
England	Suffolk	East Suffolk*
England	Suffolk	Babergh*
England	Suffolk	Mid Suffolk*
England	Suffolk	Waverley*
England	Suffolk	West Suffolk*
England	Surrey	Runnymede*
England	Hampshire	Hart*
England	Hampshire	Test Valley*
England	Hampshire	New Forest*
England	Hampshire	Winchester*
England	Leicestershire	Harborough*
England	Lincolnshire	East Lindsey*
England	Lincolnshire	West Lindsey*
England	Lincolnshire	South Kesteven*
England	Norfolk	Breckland*
England	Norfolk	Broadland*
England	Norfolk	Great Yarmouth*
England	Norfolk	King's Lynn and West Norfolk*
England	Norfolk	South Norfolk*
England	Norfolk	North Norfolk*
England	North Yorkshire	North Yorkshire Council*
England	Oxfordshire	South Oxfordshire*
England	Oxfordshire	Vale of White Horse*
England	Thurrock	Thurrock*
England	York	York*
England	Wokingham	Wokingham*
England	Westmorland and Furness Council	Westmorland and Furness Council*
England	West Sussex	Chichester*
United Kingdom Exclusive Economic Zone	Brightlingsea*	
United Kingdom Exclusive Economic Zone	Middleton*	

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

2. Importi dhe tranzitimi nga ndarjet administrative të cilat nuk janë të cituara në tabelën



e mësipërme, lejohet vetëm nëse plotësohen kushtet e mëposhtme:

a) Certifikata shëndetësore veterinare vërteton që kafshët e gjalla të llojit ruminantë dhe kamelidë:

i. nuk kanë treguar asnjë shenjë klinike të gjuhës blu në ditën e dërgesës; dhe

ii. kanë qenë të mbrojtur nga sulmet e mushkonjave të gjinisë *Culicoides* në përputhje me nenin 8.3.13 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore në një stabiliment të mbrojtur nga vektorët për të paktën 60 ditë para dërgesës dhe gjatë transportit në vendin e dërgesës; ose

iii. kanë qenë të mbrojtur nga sulmet e mushkonjave të gjinisë *Culicoides* në përputhje me nenin 8.3.13 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore në një stabiliment të mbrojtur nga vektorët për të paktën 28 ditë para dërgesës dhe gjatë transportit në vendin e dërgesës, dhe gjatë asaj periudhe i janë nënshtruar një testi serologjik për të zbuluar antitrupe ndaj virusit të gjuhës blu, me rezultate negative, të kryera të paktën 28 ditë pas futjes në stabilimentin e mbrojtur nga vektorët; ose

iv. kanë qenë të mbrojtur nga sulmet e mushkonjave të gjinisë *Culicoides* në përputhje me nenin 8.3.13 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore në një stabiliment të mbrojtur nga vektorët për të paktën 14 ditë para dërgesës dhe gjatë transportit në vendin e dërgesës, dhe gjatë kësaj periudhe i janë nënshtruar një testi identifikimi të agjentit të sëmundjes, me rezultate negative, të kryer të paktën 14 ditë pas futjes në stabilimentin e mbrojtur nga vektorët;

b) janë:

i. vaksinuar, të paktën 60 ditë përpara dërgesës, kundër të gjithë serotipave të demonstruar të pranishme në popullatën burimore nëpërmjet një programi mbikëqyrjeje në përputhje me nenet 8.3.14 deri në 8.3.17 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore;

ii. identifikuar si të vaksinuar; ose

iii. është demonstruar se kishte antitrupe për të paktën 60 ditë përpara dërgesës kundër të gjithë serotipeve të demonstruar se janë të pranishëm në popullatën burimore nëpërmjet një programi mbikëqyrjeje në përputhje me nenet 8.3.14 deri në 8.3.17 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore;

c) Certifikata shëndetësore veterinare të vërtetojë që meshkujt dhurues të spermës së kafshëve të gjalla të llojit ruminantë dhe kamelidë:

i. nuk kanë treguar asnjë shenjë klinike të gjuhës blu në ditën e mbledhjes; dhe

ii. janë mbajtur në një stabiliment të mbrojtur nga vektorët, në përputhje me pikën 1, të nenit 8.3.13 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore për të paktën 60 ditë para fillimit dhe gjatë mbledhjes së spermës; ose

iii. i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrupeve ndaj virusit të gjuhës blu, me rezultate negative, midis 28 dhe 60 ditësh pas çdo grumbullimi për këtë ngarkesë; ose

iv. i janë nënshtruar një testi identifikimi të agjentit të sëmundjes në mostrat e gjakut të mbledhura në fillim dhe përfundim të, dhe të paktën çdo 7 ditë (testi i izolimit të virusit) ose të paktën çdo 28 ditë (testi PCR) gjatë mbledhjes së spermës për këtë ngarkesë, me rezultate negative;

v. sperma është mbledhur, përpunuar dhe ruajtur në përputhje me kapitujt 4.6 dhe 4.7 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore;

ç) Certifikata shëndetësore veterinare të vërtetojë që femrat dhuruese të embrioneve *in vivo* së kafshëve të gjalla të llojit ruminantë dhe kamelidë:

i. nuk kanë treguar asnjë shenjë klinike të gjuhës blu në ditën e mbledhjes; dhe

ii. janë mbajtur në një stabiliment të mbrojtur nga vektorët, në përputhje me pikën 1 të nenit 8.3.13 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore, për të paktën 60 ditë përpara fillimit dhe gjatë mbledhjes së embrioneve; ose

iii. i janë nënshtruar një testi serologjik për të zbuluar antitrupe ndaj virusit të gjuhës blu midis 28 dhe 60 ditësh pas grumbullimit, me rezultate negative; ose

iv. i janë nënshtruar një testi për identifikimin e agjentit të sëmundjes në një kampion gjaku të marrë në ditën e mbledhjes së embrioneve, me rezultate negative;

v. embrionet janë mbledhur, përpunuar dhe ruajtur në përputhje me kapitujt 4.8., 4.9 dhe 4.10 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore, sipas rastit;

vi. sperma e përdorur për fekondimin e ovociteve ishte në përputhje me nenin 8.3.9 ose nenin 8.3.10 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve Tokësore.

3. Certifikata veterinare shëndetësore të garantojë origjinën e tyre sipas përcaktimeve të pikës 1 dhe 2.



4. Urdhri nr. 32, datë 13.1.2025, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së gjuhës blu të shfaqur në Mbretërinë e Bashkuar”, shfuqizohet.

5. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht brenda 24 orëve Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit për çdo ngarkesë e të gjithë kafshëve të gjalla të llojit ruminantë të vegjël dhe spermën dhe embrionet e kafshëve të gjalla të llojit ruminantë.

6. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

URDHËR
Nr. 226, datë 6.3.2025

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË MURTAJËS AFRIKANE
TË DERRAVE TË SHFAQUR NË
SHTETIN E MOLDAVISË**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të të gjitha kafshëve të gjalla të llojit derra të butë dhe të egër të mbajtur, mishin e freskët dhe produktet e tij, materialit biologjik dhe embrioneve të kafshëve të gjalla të llojit derra, duke përfshirë mishin në një kontejner të vulosur (mbyllur) hermetikisht me një vlerë të F_0 prej 3 ose më lart, xhelatinën, ushqimin e thatë të kafshëve shtëpiake, dhe vakteve proteinike sipas njoftimeve të marra nga faqja zyrtare e

Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe ADIS-së, përkatësisht nga ndarjet administrative të përcaktuara në tabelën e mëposhtme:

<i>Ndarja administrative e nivelit të parë</i>
Anenii Noi*
Briceni*
Cahul*
Chişinău*
Criuleni*
Dubăsari*
Drochia*
Edineţ*
Făleşti*
Floreşti*
Rîşcani*
Sîngerei*
Străşeni*
Şoldăneşti*
Soroca*
Ialoveni*
Ocnîţa*
Ungheni*
Głodeni*
Donduseni*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

2. Lejimin e importit dhe tranzitimit për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të të gjitha kafshëve të gjalla të llojit derra të butë dhe të egër të mbajtur, mishin e freskët dhe produktet e tij, materialit biologjik dhe embrioneve të kafshëve të gjalla të llojit derra, nga ndarjet administrative të shtetit të Moldavisë të cilat nuk janë të cituara në tabelën e mësipërme, të painfektuara nga sëmundja, nëse plotësohen kushtet e mëposhtme nga pika 2.1 deri në pikën 2.8:

2.1 Për kafshët e gjalla të llojit derra të butë dhe të egër të mbajtur, **certifikata shëndetësore veterinare duhet të vërtetojë që kafshët:**

a) nuk kanë shfaqur shenja klinike të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave ditën e dërgesës;

b) janë mbajtur që nga lindja ose për tre muajt e fundit në një kompartament (zonë) pa prezencë të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave; ose

c) janë mbajtur në një stacion karantine, të izoluar për 30 ditë përpara dërgesës dhe i janë nënshtruar një testi virologjik dhe një testi serologjik të kryer të paktën 21 ditë pas hyrjes në stacionin e karantinës, me rezultate negative.

2.2 Për materialin biologjik të kafshëve të llojit derra të butë ose të egër të mbajtur, **certifikata shëndetësore veterinare duhet të vërtetojë që kafshët donatore të materialit biologjik:**



a) janë mbajtur që nga lindja ose për të paktën tre muaj para grumbullimit në një stacion, në të cilin janë mbikëqyrur në përputhje me nenet 15.1.28 deri në 15.1.30 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe vërtetohet se asnjë rast i sëmundjes së murtajës afrikane të derrave, nuk ka ndodhur në tre vjetët e fundit. Kjo periudhë reduktohet në 12 muaj vetëm nëse survejanca demonstroi, dokumenton se nuk ka dëshmi të përfshirjes së rriqrave në epidemiologjinë e infeksionit;

b) nuk kanë shfaqur shenja klinike të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave në ditën e mbledhjes së materialit biologjik;

c) sperma është mbledhur, përpunuar dhe ruajtur në përputhje me kapitujt 4.6 dhe 4.7, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve;

ç) sperma e përdorur për fekundimin e ovociteve është në përputhje me kushtet e përcaktuara në nenin 15.1.10 ose nenin 15.1.11 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve, sipas rastit.

2.3 Për embrionet e derivuara *in vivo* të derrave të butë, **certifikata shëndetësore veterinarë duhet të vërtetojë që kafshët donatore të embrioneve:**

a) janë mbajtur që nga lindja ose për të paktën tre muaj para grumbullimit të embrioneve në një stacion, në të cilin janë mbikëqyrur në përputhje me nenet 15.1.28 deri në 15.1.30 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe vërtetohet se asnjë rast i sëmundjes së murtajës afrikane të derrave, nuk ka ndodhur në tre vjetët e fundit. Kjo periudhë reduktohet në 12 muaj vetëm nëse survejanca demonstroi, dokumenton se nuk ka dëshmi të përfshirjes së rriqrave në epidemiologjinë e infeksionit;

b) nuk kanë shfaqur shenja klinike të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave në ditën e mbledhjes së embrioneve;

c) i janë nënshtruar një testi serologjik të kryer të paktën 21 ditë pas grumbullimit, me rezultate negative;

ç) embrionet janë mbledhur, përpunuar dhe ruajtur në përputhje me dispozitat përkatëse të kapitullit 4.8 dhe 4.10, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve.

2.4 Për mishin e freskët të kafshëve të llojit derra të butë ose të egër të mbajtur, **certifikata shëndetësore veterinarë duhet të vërtetojë që:**

a) e gjithë ngarkesa e mishit të freskët vjen nga kafshët e llojit derra që kanë origjinën nga tufat në të cilat janë mbikëqyrur në përputhje me nenet 15.1.28 deri në 15.1.30, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe vërtetohet se asnjë rast i sëmundjes së murtajës afrikane të derrave nuk ka ndodhur në tre vjetët e fundit;

Kjo periudhë reduktohet në 12 muaj vetëm nëse survejanca demonstroi, dokumenton se nuk ka dëshmi të përfshirjes së rriqrave në epidemiologjinë e infeksionit;

b) janë testuar mostra nga një numër statistikisht përfaqësues i kafshëve për sëmundjen e murtajës afrikane të derrave, me rezultate negative;

c) e gjithë ngarkesa e mishit të freskët vjen nga kafshët të cilat janë therur në një thertore të miratuar dhe i janë nënshtruar kontrollit me rezultate të favorshme të inspektimit para dhe pas vdekjes në përputhje me kapitullin 6.3, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve;

ç) janë marrë masat e nevojshme pas therjes për të shmangur kontaktin e mishit të freskët me çdo burim të virusit të murtajës afrikane të derrave.

2.5 Për mishin e freskët të kafshëve të egra të llojit derra, **certifikata shëndetësore veterinarë duhet të vërtetojë që:**

a) janë vlarë në një vend ose zonë të lirë nga sëmundja e murtajës afrikane të derrave në përputhje me pikën 1 ose pikën 2, të nenit 15.1.4, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve;

b) i janë nënshtruar me rezultate të favorshme një inspektimi pas ngordhjes në përputhje me kapitullin 6.3 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve në një objekt ekzaminimi të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti.

2.6 Për produktet e mishit të kafshëve të llojit derra, **certifikata shëndetësore veterinarë duhet të vërtetojë që:**

a) janë përgatitur nga mishi i freskët plotëson kushtet përkatëse në nenet 15.1.14, 15.1.15 dhe 15.1.16 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve;



b) mishi është përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti dhe ka plotësuar kushtet përkatëse të neneve 15.1.14, 15.1.15 dhe 15.1.16, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve; ose

c) janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti, në mënyrë që të sigurohet shkatërrimi i virusit të murtajës afrikane të derrave në përputhje me nenin 15.1.23 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe janë marrë masat e nevojshme pas përpunimit të mishit për të shmangur kontaktin e produktit me çdo burim të virusit të murtajës afrikane të derrave.

2.7 Për qimet (e pjesës së shpinës) e kafshëve të llojit derra, **certifikata shëndetësore veterinare duhet të vërtetojë që:**

a) e kanë origjinën nga derrat e egër të mbajtur ose të butë të kapur në një vend, zonë ose ndarje pa prezencë të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave dhe janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti; ose

b) janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti ku është siguar shkatërrimi i virusit të murtajës afrikane të derrave në përputhje me një nga proceset e listuara në nenin 15.1.26, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe janë marrë masat e nevojshme pas përpunimit për të shmangur kontaktin me produktin me çdo burim të virusit të murtajës afrikane të derrave.

2.8 Për lëkurët e kafshëve të llojit derra, **certifikata shëndetësore veterinare duhet të vërtetojë që:**

a) kanë ardhur nga derra të një vendi ose zonë të lirë nga sëmundja e murtajës afrikane të derrave, në përputhje me pikën 1 ose pikën 2, të nenit 15.1.4, të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti; ose

b) origjinojnë nga derra të egër të mbajtur ose të butë të kapur në një vend, zonë ose kompartament pa prezencë të sëmundjes së murtajës afrikane të derrave dhe janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti; ose

c) janë përpunuar në një objekt të miratuar nga Autoriteti Veterinar për qëllime eksporti, ku është

siguar shkatërrimi i virusit të murtajës afrikane të derrave në përputhje me një nga procedurat e përmendura në nenin 15.1.25 të Kodit Shëndetësor të Kafshëve të Tokës të Organizatës Botërore të Shëndetit të Kafshëve dhe janë marrë masat paraprake të nevojshme pas përpunimit për të shmangur kontaktin e produktit me çdo burim të virusit të murtajës afrikane të derrave.

3. Urdhri nr. 207, datë 4.3.2025, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së murtajës afrikane të derrave të shfaqur në shtetin Moldavisë”, shfuqizohet.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht brenda 24 orëve Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit për çdo ngarkesë të kafshëve të llojit derra, produkteve dhe nënprodukteve të tyre, materialit biologjik, embrioneve, mishit dhe nënprodukteve të tyre.

5. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL

Anila Denaj

URDHËR
Nr. 227, datë 6.3.2025

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË PSEUDOPESTIT TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E POLONISË**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar,



URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit, tranzitimit për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- zogjve 24-orësh;
- mishit të freskët;

ç) materialit biologjik të shpendëve të pashoqëruar me test diagnostik PCR të kryer 14 ditë përpara mbledhjes, që vërteton mosprezencën e virusit;

d) vezëve dhe produktet e vezëve të shpendëve, ku nuk është siguruar shkatërrimi i virusit të pseudopestit, përkatësisht në vezën e plotë nuk është bërë trajtimi në temperaturën 55°C në 2,521 sekonda, në vezën e lëngshme nuk është bërë trajtimi në 55°C në 2,278 sekonda, në të verdhën e vezës me 10% kriposje nuk është bërë trajtimi me temperaturë 55°C në 176 sekonda dhe në të bardhën e vezës së tharë nuk është bërë trajtimi në temperaturën 57°C në 50.4 orë;

dh) produktet e mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht përkatësisht:

- 65°C në 39.8 sekonda;
- 70°C në 3.6 sekonda;
- 74°C në 0.5 sekonda;
- 80°C në 0.03 sekonda;

e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

Nga shteti i Polonisë, sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	*Ndarja administrative e nivelit 3
1	Małopolskie	Brzesko	Czchów*
2	Mazowieckie	Siedlce	Przesmyki*
3	Mazowieckie	Łosice	Łosice*
4	Podlaskie	Mońki	Mońki*
5	Podlaskie	Mońki	Goniadz*
6	Podlaskie	Mońki	Krypno (Trzcianne)*
7	Podlaskie	Sokółka	Janów*
8	Śląskie	Gliwice (City)	Gliwice*
9	Podlaskie	Siemiatycze	Nurzec-Stacja*
10	Podlaskie	Siemiatycze	Drohiczyń*
11	Podlaskie	Białystok	Wasilków*
12	Podlaskie	Sokółka	Korycin*
13	Podlaskie	Sokółka	Suchowola*
14	Podlaskie	Białystok	Łapy*
15	Mazowieckie	Łosice	Olszanka*
16	Mazowieckie	Łosice	Huszlew*
17	Lubelskie	Biała Podlaska	Międzyrzec Podlaski (rural)
18	Mazowieckie	Siedlce	Mordy*
19	Małopolskie	Tarnów	Wojnicz*

20	Kujawsko-Pomorskie	Toruń	Chelmża (rural)*
21	Małopolskie	Bochnia	Bochnia*
22	Podkarpackie	Przemyśl	Krasiczyn*
23	Mazowieckie	Gostynin	Gostynin (rural)*
24	Warmińsko-Mazurskie	Działdowo	Iłowo-Osada*
25	Kujawsko-Pomorskie	Inowrocław	Dąbrowa Biskupia*
26	Podlaskie	Białystok	Supraśl*
27	Lubelskie	Łęczna	Ludwin*
28	Pomorskie	Nowy Dwór Gdański	Ostaszewo*
29	Świętokrzyskie	Jędrzejów	Sędziszów*
30	Podlaskie	Łomża	Piátница*
31	Łódzkie	Rawa	Rawa Mazowiecka (rural)*
32	Mazowieckie	Wolomin	Tłuszcz*
33	Łódzkie	Sieradz	Wróblew*
34	Podkarpackie	Przemyśl	Stubno*
35	Małopolskie	Bochnia	Nowy Wiśnicz*
36	Świętokrzyskie	Staszów	Staszów*

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

2. Importi dhe tranzitimi i shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, mishit të freskët, materialit biologjik, vezëve dhe produkteve të vezëve, produktet e mishit të shpendëve dhe nënprodukteve të shpendëve, lejohet nga zona dhe kompartamente të shtetit të Polonisë, të cilat nuk kanë pasur njofim të sëmundjes së pseudopestit të shpendëve për 12 muajt e fundit.

3. Certifikata veterinare të garantojë origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, mishit të freskët, materialit biologjik, vezëve dhe produkteve të vezëve, produktet e mishit të shpendëve dhe nënprodukteve të shpendëve që vijnë nga zonat e sipërcituara në pikën 1.

5. Urdhri nr. 166, datë 21.2.2025, ‘Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së pseudopestit të shfaqur në shtetin e Polonisë’, shfuqizohet.

6. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Drejtoria e Politikave Veterinare, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.



Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

URDHËR
Nr. 228, datë 6.3.2025

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE TË SHFAQUR NË
SHTETIN E HOLANDËS**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, i ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit, tranzitimit nëpërmjet territorit të Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

Nga shteti i Holandës, sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	*Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2
1	Gelderland	Putten*
2	Friesland	Wûnseradiel*
3	Noord-Brabant	Bladel*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

2. Certifikata veterinarë të garantojë origjinën e ngarkesës së ardhur.

3. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit

biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara në pikën 1.

4. Urdhri nr. 130, datë 13.2.2025, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Holandës”, shfuqizohet.

5. Për zbatimin e këtij urdhri, ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Drejtoria e Politikave Veterinare, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

URDHËR
Nr. 231, datë 7.3.2025

**PËR DISA NDRYSHIME NË URDHRIN
NR. 328, DATË 22.11.2011, TË MINISTRIT
TË BUJQËSISË “PËR MIRATIMIN E
RREGULLORES ‘MBI PËRCAKTIMIN E
KRITEREVE DHE KËRKESAVE PËR
CERTIFIKIMIN VETERINAR TË DISA
LLOJEVE KAFSHËSH DHE MISHIT TË
FRESKËT TË TYRE, TË CILAT HYJNË
NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË NGA
SHTETE TË CAKTUARA, SI DHE NGA
TERRITORE TË TJERA, NË
ADMINISTRIM TË KËTYRE
SHTETEVE”, TË NDRYSHUAR**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 42 dhe nenin 55, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

Në urdhrin nr. 328, datë 22.11.2011, të ministrit të Bujqësisë “Për miratimin e rregullores ‘Mbi përcaktimin e kriterëve dhe kërkesave për certifikimin veterinar të disa llojeve kafshësh dhe



mishit të freskët të tyre, të cilat hyjnë në Republikën e Shqipërisë nga shtete të caktuara, si dhe nga territore të tjera, në administrim të këtyre shteteve”, bëhen ndryshimet si vijon:

1. Në pjesën 2 të urdhrit nr. 328, datë 22.11.2011, modelet e certifikatave BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, POR-X, POR-Y dhe SUI, zëvendësohen me modelet e certifikatave bashkëlidhur këtij urdhri dhe bëhen pjesë përbërëse e tij.

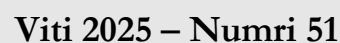
2. Urdhri nr. 174, datë 23.4.2021 dhe urdhri nr. 91, datë 17.2.2021, “Për disa ndryshime në rregulloren Mbi përcaktimin e kriterëve dhe kërkesave për certifikimin veterinar të disa llojeve kafshësh dhe mishit të freskët të tyre, të cilat hyjnë në Republikën e Shqipërisë nga shtete të caktuara, si dhe nga territore të tjera, në administrim të këtyre

shteteve”, e miratuar me urdhër nr. 328, datë 22.1.2011, të ministrit të bujqësisë, shfuqizohet.

3. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe i shtrin efektet e tij 1 muaj pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj



Modeli BOV-X / Model BOV-X /

Page | 5793



I.21 ☐ For transit/ Per tranzit		I.22 ☐ For internal market/ Per tregun e brendshëm					
Third country/ Vendi i tretë		I.23					
I.24		I.25 Total quantity/ Sasia totale	I.26				
I.27 Description of consignment/ Përshkrimi i dërgesës							
CN code	Species	Subspecies/Category	Sex	Identification system	Identification number	Age	Quantity
Kodi CN	Specia	Nenspecie/Kategori	Gjinia	Sistemi identifikimit	Numri i identifikimit	Mosha	Sasia



Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Certifikatë me numër reference	II.b.
	II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals] Vërtetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.1.1. have not received: Nuk kanë marrë: – any stilbene or thyrostatic substances, Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike, – oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); Estrojenë, androjenë, gestajenë ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC) II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Delegruar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë; II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): Përsa i përket encephalopatise spongiforme të gjedhit (BSE): (a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they are not: kafshët identifikohen nga një sistem identifikimi i përhershëm që mundëson gjurmimin e tyre që nga lindja dhe tufën e origjinës, dhe ato nuk janë: (i) BSE cases Rastet e BSE-së (ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, and which investigation has shown that they have consumed the same potentially contaminated feed during that period; or kafshët e llojit gjedh të cilët, gjatë vitit të parë të jetës janë rritur në prani të rasteve të BSE-së dhe në të cilët hetimet tregojnë që kanë konsumuar të njëjtin ushqim potencialisht të kontaminuar gjatë asaj periudhe; ose (iii) if the result of the investigation referred to the point (ii) are inconclusive, bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, were born in the same herd as, and within 12 months preceding or following the date of the birth of, the BSE cases; nëse rezultati i hetimit të përmendur në pikën (ii) është pa rezultate, kafshët gjedh të cilat, gjatë vitit të tyre të parë të jetës, janë rritur me raste të BSE-së gjatë vitit të parë të jetës, ose kanë lindur në të njëjtën tufë si, dhe brenda 12 muajve para ose pas datës së lindjes së rasteve të BSE-së; (d) either / ose [(b)] (i) the animals were born and continuously reared in country or region or countries or regions classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as countries or regions posing a negligible BSE risk; kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vend ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm të BSE-së; (ii) if there have been BSE indigenous cases in the country or region thereof concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban. [Në qoftë se ka pasur raste indigjene me BSE në vendin ose rajonin në fjalë, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE, në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqyerit.] (f) or/ ose [(b)] (i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk; kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vendin ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm me BSE;		



- (ii) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]

[kafshët që kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose kanë lindur nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit]

(^c) or / ose (b)

- (i) the country or region of origin of the animals in classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk;

vendin ose rajonin e origjinës së kafshëve të klasifikuara në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërcaktuar me BSE;

- (ii) the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and the ban has been effectively enforced in the country or region of origin;

(ii) ushqyerja e ripërtypësve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe ndalimi është zbatuar efektivisht në vend ose rajonin e origjinës;

- (iii) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]

[kafshët që kanë lindur në dy vitet e fundit pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit.]

(1)⁽⁴⁵⁾ 11.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuara në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905.

II.2. Animal Health attestation:

Vërtetim për shëndetin e kafshëve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:

Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I:

II.2.1. come from the zone with code: - (²) which, at the date of issue of this animal health/official certificate is authorised from entry into the Republic of Albania of bovine animals and listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;

II.2.1. vijnë nga zona me kodin: (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certificate është e autorizuar nga hyrja në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të gjedhit dhe e renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404:

II.2.2. have remained continuously:

II.2.2. kanë mbetur vazhdimisht:

- (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth, or for a period time of at least 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and

- (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja, ose për një periudhë të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe



(ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no bovine animals and no animals of other species listed for the same diseases as bovine animals have been introduced.
(ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilat gjatë kësaj periudhe nuk ka kafshë gjedhi dhe nuk ka hyrë asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si të gjedhit.

II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.

II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases.

nuk duhet të vriten sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 dhe sëmundjet emergjente.

⁽¹⁾ either [II.2.5. have been dispatched directly from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment].

⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër].

(a) or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements:

⁽¹⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:

(a) the assembly operation took place in an establishment:

(a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment:

(i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of Republic of or territory in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

(i) janë miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;

(ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin;

(ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës;

(iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch with the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

(iii) të listuara për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës me informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;

(iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

(iv) përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

(b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.]

(b) grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.]

II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since they were dispatched from their establishment of origin until they are loaded for dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status.

nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që kur janë dërguar nga vendi i tyre i origjinës deri sa janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me status më të ulët shëndetësor.

II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy)⁽¹⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that: janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy)⁽¹⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe të ndërtuara në atë mënyrë që:

(i) animals cannot escape or fall out;
kafshët nuk mund të lëvizin ose të bien;

(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;
është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;

(iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized.
Është parandaluar ose minimizuar lëvizja e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve.

II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour period prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases.

Kanë qenë subjekt i një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orëve të fundit përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 për speciet e veçanta dhe sëmundjet emergjente.

II.2.9. have not been vaccinated against:

nuk janë vaksinuar kundër:

(i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious



- (ii) bovine pleuropneumonia), *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) and infection with *Brucella abortus*, *B. Melitensis* and *B. Suis*, and
sëmundjes së Aftës epizootike, infeksionit me virusin të Rift Valley, infeksionit me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuropneumonia ngjyhtë e gjedhit), *Mycobacterium tuberculosis* kompleks (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) dhe infeksionit me *Brucella abortus*, *B. Melitensis* dhe *B. Suis*, dhe
infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during 60 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.
infeksionit me virusit të gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

II.2.10. come from a zone:

II.2.10. vijnë nga një zonë:

II.2.10.1. in which:

II.2.10.1. në të cilën:

- (i) foot and mouth disease has not been reported for:

(i) sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar për:

⁽¹⁾ either [at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]
⁽¹⁾ ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]

⁽¹⁾ or [since / / (dd/mm/yyyy)
⁽¹⁾ ose [që nga / / (dd/mm/yyyy)]

- (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period.

vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Afta Epizootike nuk është futur gjatë kësaj periudhe./

II.2.10.2. in which infection with lumpy skin disease virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.10.2. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

II.2.10.3. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and infection with *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious bovine pleuropneumonia) has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period:

II.2.10.3. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuropneumonia ngjyhtë e gjedhit) nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:

- (i) vaccination against these diseases has not been carried out;

vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer;

- (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced.

nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve.

⁽¹⁾ either [II.2.10.4 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24)]

⁽¹⁾ ose e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24)]

⁽¹⁾ or [II.2.10.4 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4 që është sezonalisht pa infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24);

⁽¹⁾ either [II.2.10.4.1. for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽¹⁾ or for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9 (b) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.]

⁽¹⁾ ose për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshës në zonën e lirë sezonale.]

⁽¹⁾ or for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. për të paktën 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.]

⁽¹⁾ or [II.2.10.4 which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine, and:

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4 nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës, dhe:

⁽¹⁾ either have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ ose janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽¹⁾ or have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in specifications of the vaccine.]]⁽¹⁾

⁽¹⁾ ose janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]]⁽¹⁾

⁽¹⁾ or [II.2.10.4. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania, and:

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4. nuk është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të



afër për të zbuluar antitupa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe:

⁽¹⁾ either [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽¹⁾ or [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽¹⁾ either [II.2.10.5. which is free from enzootic bovine leukosis]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.5. është e lirë nga leukoza enzootike e gjedhit]

⁽¹⁾ or [II.2.10.5. which is not free from enzootic bovine leukosis and the disease has not been reported in the establishment of origin of the animals during at least the 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:

⁽¹⁾ ose [II.2.10.5. nuk është e lirë nga leukoza enzootike e gjedhit dhe sëmundja nuk është raportuar në stabilimentin e origjinës së kafshëve të paktën gjatë 24 muajve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe

[II.2.10.5.1. the animals of the consignment over 24 months of age:

[II.2.10.5.1. kafshët e ngarkesës mbi 24 muaj:

⁽¹⁾ either [II.2.10.5.1.1. have been kept in isolation from the other bovine animals kept in the same establishment prior to dispatch to the Republic of Albania and during the period of isolation have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of at least 4 months.]]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.5.1.1. janë mbajtur të izoluar nga kafshët e tjera të gjedhit të mbajtura në të njëjtin stabiliment përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë periudhës së izolimit i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) i Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të rezultuara nga mostrat e marra në dy raste në një interval prej të paktën 4 muajsh.]]

⁽¹⁾ or [II.2.10.5.1.1. have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on a sample taken during the 30 day period prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and all bovine animals over 24 months of age kept in the establishment of origin have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.5.1.1. i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostike të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryer nga kampione të marra gjatë periudhës 30 ditore para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe të gjitha kafshët e gjedhit mbi 24 muajsh të mbajtura në qendrën e origjinës i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9. (b) (i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, e kryer, me rezultate negative, në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽¹⁾ [II.2.10.5.2. the animals of the consignment younger than 24 months of age were born to dams which have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ [II.2.10.5.2. Kafshët e ngarkesës të cilat janë më të reja se 24 muajsh të lindura nga nëna të cilat i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

II.2.11. come from an establishment:

II.2.11. vijnë nga një stabiliment:

II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding:

II.2.11.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë për të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;

(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;

(ii) movements of animals into and out of the establishment;

(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve;

(iii) mortality in the establishment.

(iii) vdekshmëria në stabiliment.

II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.11.2. të cilët marrin vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti.

II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.3. e cila nuk i nënshtrohej masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura



në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente e shfaqura në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
 II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious bovine pleuropneumonia) and infection with lumpy skin disease virus.

II.2.11.4. në dhe rreth së cilës, në një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin e Rift Valley, infeksioni me virusin e ethes të luginës Rift, infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuronpneumonia ngjyete e gjedhit) dhe infeksioni me virusin e sëmundjes së dermatozës nodulare të gjedhit.

^(a)either [II.2.11.5. in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years before the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.5. në dhe rreth së cilës, në një zonë me një rreze prej 150 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

^(a)or [II.2.11.5. which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.]

⁽¹⁾⁽²⁾ose [II.2.11.5. e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.]

II.2.11.6. free from infection with *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) as regards bovine animals ^(a), and: II.2.11.6. të lirë nga infeksioni me kompleksin *Mycobacterium tuberculosis* (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) për kafshët gjedhe ^(a), dhe:

^(a)either [II.2.11.6.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.

⁽¹⁾⁽²⁾ose [II.2.11.6.1. ndodhet në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.

^(a)or [II.2.11.6.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*), with negative results, during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]

⁽¹⁾ose [II.2.11.6.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksion me kompleksin *Mycobacterium tuberculosis* (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*), me rezultate negative, gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;]

^(a)or [II.2.11.6.1. the animals are less than six weeks old.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.6.1. kafshët janë më pak se gjashtë javë të vjetra.]

II.2.11.7. free from infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* as regards bovine animals ^(a), and

II.2.11.7. të lirë nga infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* për kafshët gjedh ^(a), dhe

^(a)either [II.2.11.7.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.

⁽¹⁾⁽²⁾ose [II.2.11.7.1. të vendosura në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.

^(a)or [II.2.11.7.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, with negative results, on a sample taken during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and in the case of post-parturient females, the test is carried out on a sample taken at least 30 days after parturition.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksionin me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, me rezultate negative, në një kampion të marrë gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe në rastin e femrave pas lindjes, testi kryhet në një kampion të marrë të paktën 30 ditë pas lindjes.]

^(a)or [II.2.11.7.1. the animals are less than 12 months old.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë më pak se 12 muajsh.]

^(a)or [II.2.11.7.1. the animals are castrated.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë kastruar.]

II.2.11.8. in which infection with rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.8. në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

II.2.11.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

^(a)either [II.2.11.10. in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

^(a)or [II.2.11.10. in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the establishment remained under restriction until the infected animals were removed from the establishment and the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra (*Trypanosoma evansi*) as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the infected animals were removed from the establishment.]

⁽¹⁾ose [II.2.11.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kur sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti ka mbetur nën kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti dhe kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra (*Trypanosoma evansi*) siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 kryer në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

^{(a)(2)} [II.2.12. animals have not been vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, and:

⁽¹⁾⁽²⁾ [III.2.12. kafshët nuk janë vaksinuar kundër rinotrakeitit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv, dhe:

^{(a)(3)}either [originate from Republic of or territory or zone thereof free from Infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvovaginitis.]]

⁽¹⁾⁽³⁾ose [me origjinë nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa rinotrakeit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv.]]

^(a)or [have been kept in quarantine for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have undergone a serological test for the detection of antibodies against whole bovine herpes virus-1 (BoHV-1) with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, on a sample taken within 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the



Republic of Albania.]]

⁽³⁾ose [janë mbajtur në karantinë për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të herpesit të gjedhit të plotë-1 (BoHV- 1) me një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, në një kampion të marrë brenda 15 ditëve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽³⁾⁽²⁾ [[III.2.13. the animals have not been vaccinated against bovine viral diarrhoea, and:

⁽³⁾⁽²⁾ [[III.2.13. kafshët nuk janë vaksinuar kundër diarreës virale të gjedhit dhe:

⁽³⁾⁽⁴⁾either [originate from a Republic of or territory or zone thereof free from bovine viral diarrhoea.]]

⁽³⁾⁽⁴⁾ose [kanë origjinën nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa diarre virale të gjedhit.]]

⁽³⁾ or [have been tested for bovine viral diarrhoea virus antigen or genome using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results, and:

⁽³⁾ ose [janë testuar për antigenin ose gjenomin e virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 me rezultate negative, dhe:

⁽³⁾either [have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]

⁽³⁾ose [janë mbajtur në një institucion karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽³⁾ or [the animals are pregnant dams and have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results carried out on samples taken not less than 21 days after the commencement of the quarantine.]]

⁽³⁾ose [kafshët barse dhe janë mbajtur në një mjedis karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate negative të kryera në mostrat e marra jo më pak se 21 ditë pas fillimit të karantinës.]]

⁽³⁾or [ave been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]

⁽³⁾ose [i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra para dërgimi i tyre në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽³⁾or [the animals are pregnant dams that have been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with positive results, carried out on samples taken before insemination preceding the current gestation.]]

⁽³⁾ose [kafshët barse që i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra përpara inseminimit që i paraprijnë shtatzënisë aktuale.]]

Notes

Shënime

This animal health / official certificate is intended for entry into the Republic of Albania of bovine animals, including when the Republic of Albania is not the final destination of the animals.

Kjo certifikatë shëndetësore veterinarë/ zyrtare ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të gjedhit, duke përfshirë kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.

This animal health /official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Kjo certifikatë shëndetësore/zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

Part I:

Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number": Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21 (1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry 'ID' in column 6 of the table in Part I of Annex IJ to Implementing Regulation (EU) 2021/404, in accordance with Article 21 (5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit": Specifikoni sistemin e identifikimit (si p.sh si etiketë veshi, tattoo, transponder etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me Nenin 21 (1) i Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692; ose, për zonat me një hyrje 'ID' në kolonën 6 të tabelës në Pjesën I të Aneksit IJ të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404, në përputhje me nenin 21 (5) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading for dispatch: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from that zone.



(3) Data e ngarkimit për nisje: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë. (4) Only for zones with opening date in accordance with column 9 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (4) Vetëm për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (5) Për zonat me hyrje me Virusin e Gjuhës Blu në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 (6) Për zonat me hyrje me shtamin SF të Virusit të Gjuhës Blu në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 (7) For zones with entry EBL in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (7) Për zonat me hyrje Leukoza enzootike e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (8) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 (8) Për zonat me hyrje Diarrea Enzootike e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 (9) In accordance with Article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 (9) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 (10) For zones with entry TB for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (10) Për zonat me hyrje Tuberkulozi për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (11) For zones with entry BRU for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (11) Për zonat me hyrje BRU për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (12) Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural product (OJ L 114, 30.4.2002 p. 132), either has disease-free status or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.12 and 11.2.13 (in infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and bovine viral diarrhoea). (12) Zbatohet vetëm kur Shteti Anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen midis Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002 f. 132), ose ka status pa sëmundje ose një program të miratuar çrënjosjeje për sëmundjen e përmendur në pikat II.2.12/1311 infektive të gjedhëve (infektive të gjedhit) rinotrakeiti/vulvovaginia pustulare infektive dhe diarre virale të gjedhit (13) For ones with entry IBR in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (13) Për ato me shënimin Rinotrakeidi Infektiv i Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (14) For zones with entry BVD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (14) Për zonat me hyrje Diarre Virale e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (15) Applicable to consignments entering the Union a from 3 September 2026. (15) Zbatohet për ngarkesat që hyjnë në Bashkimin Evropian a nga 3 shtatori 2026.	
Official veterinarian Veterineri zyrtar Name (in Capital letters): Emri (me germa kapitale) Date: Data Stamp Vula	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli Signature: Firma :



**Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit gjedh
për therje të menjëhershme pas importit**

**Health veterinary certificate for import of bovine animals for immediate slaughter in the
Republic of Albania**

Modeli BOV-Y/Model BOV-Y

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës/	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi/		I.2. Certificate reference/ Referenca e Certifikatës/		I.2a. IMSOC reference/ Referenca IMSOC/	
	Name Emri/		I.3. Central Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Qendror/		QR CODE KODI QR/	
	Address Adresa/		I.4. Local Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Lokal/			
	Country Shteti/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/			
	I.5. Consignee/Importer/ Marres/ Importuesi/		I.6. Operator responsible for the consignment/ Operatori përgjegjës për ngarkesën/			
	Name Emri/		Name Emri/			
	Address Adresa/		Address Adresa/			
	Country Shteti/		Country Shteti/			
	ISO country code Kodi ISO i shtetit/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/			
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës/		ISO code /Kodi ISO/		I.9. Country of destination/ Shteti i destinacionit/	
I.8. Region of origin/ Rajoni i origjinës/		Code Kodi/		I.10. Region of destination/ Rajoni i destinacionit/		Code Kodi/
I.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes/		Registration/Approval number Numri i Regjistrimit/Aprovimit		I.12. Place of destination/ Vendi i destinacionit/		Registration/Approval No/ Numri i Regjistrimit/Aprovimit
Name Emri/		Address Adresa/		Name Emri/		Address Adresa/
Country Shteti/		ISO country code Kodi i shtetit/		Country Shteti/		ISO country code/ Kodi ISO i shtetit/
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës/		I.14. Date and time of departure/ Data dhe ora e nisjes/				
I.15. Means of transport/ Mjeti i transportit/		I.16. Entry Border Control Post/ Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare/				
☐ Aircraft / Avion/		I.17. Accompanying documents/ Dokumentet shoqëruese/				
☐ Vessel / Anije/		Type/ Lloji/				
☐ Railway / Hekurudhë/		Code/ Kodi/				
☐ Road vehicle / Mjet rrugor/		Country Shteti/				
Identification: Identifikimi/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/				
Commercial document reference/ Referenca e dokumentit tregtar/						
I.18	Transport conditions Kushtet e transportit/	☐ Ambient Ambienti	☐ Chilled I ftohur	☐ Frozen I ngjirë		
I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës						
Container No/ Kontejneri Nr/ Seal No/ Nr. Vulës						
I.20	Certified as or for Certifikuar si ose për/					
☐ Slaughter Therje/						
I.21		I.22 ☐ For internal market Për tregun e brendshëm/				
		I.23				
I.24		I.25 Total quantity Sasia totale/			I.26	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës/						



CN code Kodi CN/	Species/Special Nenspecial/Kategoria/	Subspecies/Category/ Nenspecial/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number/ Numri i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia



Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor/	II.a. Certificate reference Certifikatë me reference/	II.b.
	II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik/ I. the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I/ II.1.1 have not received: II.1.1 nuk kanë marrë:/ - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike,/ - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); - substanca estrogenike, androgenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 96/22/EC);/ II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin;/ pëmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë; II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): Përsa i përket encephalopatise spongiforme të gjedhit (BSE):/ (a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they are not: (a) kafshët janë identifikuar nga një sistem identifikimi i përhershëm që mundëson gjurmimin e tyre që nga lindja dhe tufën e origjinës, dhe ato nuk janë:/ (i) BSE cases; / Rastet me BSE/ (ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with the BSE cases during their first year of life and which investigation has shown consumed the same potentially contaminated feed during that period, or / kafshët e llojit gjedh, gjatë vitit të parë të jetës së tyre janë rritur me raste të BSE gjatë vitit të parë të jetës së tyre, ku hetimi ka treguar që kanë konsumuar të njëjtën ushqim potencialisht të kontaminuar gjatë asaj periudhe, ose/ if the result of the investigation referred to the point (ii) are inconclusive, bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, were born in the same herd as, and within 12 months preceding or following the date of the birth of, the BSE cases; nëse rezultati i hetimit të përmendur në pikën (ii) është pa rezultate, kafshët gjedh të cilat, gjatë vitit të tyre të parë të jetës, janë rritur me raste të BSE-së gjatë vitit të parë të jetës, ose kanë lindur në të njëjtën tufë si, dhe brenda 12 muajve para ose pas datës së lindjes së rasteve të BSE-së;/ ⁽¹⁾ either [(b) (i) the animals were born and continuously reared in a country or region thereof or countries or regions thereof classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as countries or regions posing a negligible BSE risk; (i) ose [(b) (i) kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në një vend ose rajon të saj ose vende ose rajone të saj të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm për BSE; (ii) if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and- bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (ii) nëse ka pasur raste indigjene të BSE-së në vendin në fjalë, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të rripëtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami që rrjedhin nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodi Shëndetësor të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është zbatuar në mënyrë efektive, ose ato kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit./ ⁽²⁾ or [(b) (i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region thereof posing a controlled BSE risk; (i) ose [(b) (i) vendi ose rajoni i origjinës së kafshëve është klasifikuar në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si një vend ose rajon që paraqet një rrezik të kontrolluar nga BSE; (ii) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (ii) kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminantëve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami të ardhura nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është zbatuar efektivisht, ose kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit./ ⁽³⁾ or/ [(b) (i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk; (i) ose [(b) (i) vendi ose rajoni i origjinës së kafshëve është klasifikuar në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si një vend ose rajon që paraqet një rrezik të përcaktuar të BSE;/		



	(ii) the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and the ban has been effectively enforced in the country or region thereof of origin. (ii) ushqyerja e ripërtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe ndalimi është zbatuar efektivisht në vendin ose rajonin e origjinës./ (iii) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (iii) kafshët kanë lindur të paktën dy vjet pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ripërtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është zbatuar në mënyrë efektive, ose ata kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit./ (1)^{(a)(2)} II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjekësore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjekësore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/: II.2.1. come from the zone with code: - ⁽²⁾ which, at the date of issue of this animal health/official certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of bovine animals intended for slaughter and is listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: - (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore / zyrtare të kafshëve është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të gjedhit të destinuara për therje dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404./ II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuara për therje në Republikën e Shqipërisë./ II.2.3. have remained continuously: II.2.3. kanë mbetur vazhdimisht:/ (i) in the zone referred to in point 11.2.1. since birth or for at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën 11.2.1. që nga lindja ose për të paktën 3 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe/ (ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no bovine animals and no animals of other species listed for the same diseases as bovine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe asnjë kafshë gjedhi dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje të kafshëve të llojit gjedh./ II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or for at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë./ II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të theren sipas një programi kombëtar për çrrënjësimin e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet e emergjente./ ^(a) either [11.2.6. have been dispatched to the Republic of Albania directly from the establishment of origin without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [11.2.6. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]./ ^(a) or [11.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [11.2.6. i janë nënshtruar një vetëm grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:/
--	--



(a) the assembly operation took place in an establishment:

(a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment/

(i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of the Republic of in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

(i) miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent i Republikës së në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2019/2035/

(ii) which has an unique approval number assigned by the competent authority of the Republic

(ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së/

(iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;

(iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleuar (BE) 2019/2035;

(iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692;

(iv) përmbushjen e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleuar të Komisionit (BE) 2020/692;

(b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.]

(b) grumbullimi i kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë.]

II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.12 since they were dispatched from their establishment of origin until the date of loading for dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status.

II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk përputhet me kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.12 që kur janë dërguar nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore/

II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ^(a) in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that:

II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/vvvv) ^(a) në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe i ndërtuar në atë mënyrë që:

(i) animals cannot escape or fall out;

(i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien/

(ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;

(ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët/

(iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized.

(iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve/

II.2.9. have been subjected to a clinical inspection within the 24 hour period prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases.

II.2.9. i janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orë përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veterinar zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente.

II.2.10. have not been vaccinated against:

II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër:/

(i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with *Mycoplasma mucoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious bovine pleuropneumonia), *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M.bovis*, *M.caprae* and *M.tuberculosis*) and infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, and

(i) sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Luginës Rift, infeksioni me *Mycoplasma mucoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuropneumonia kontagioze e gjedhit), kompleksi *Mycobacterium tuberculosis* (*M.bovis*, *M.caprae* dhe *M.tuberculosis*) dhe infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, dhe

(ii) infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during the last 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.

(ii) infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë/

II.2.11. come from a zone:

II.2.11. vijnë nga një zonë:/

II.2.11.1. in which:

II.2.11.1. në të cilën:/

(i) foot and mouth disease has not been reported for:

(i) sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar për:

^(a) either [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]



	⁽¹⁾ ose [për të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë] ⁽⁴⁾ose [since (dd/mm/yyyy)] ⁽⁴⁾ose [që nga (dd/mm/vvvv)] (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. (ii) vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.2. in which infection with lumpy skin disease virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.11.2. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./ II.2.11.3. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period: II.2.11.3. në të cilin infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e Luginës Rift dhe infeksioni me Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Pleuropneumonia ngjyete e gjedhit) nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:/ (i) vaccination against these diseases has not been carried out, and (i) vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer, dhe/ (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced. (ii) nuk kanë hyrë kafshë të vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve./ ⁽¹⁾⁽⁵⁾ either [II.2.11.4 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).] ⁽⁴⁾⁽⁵⁾ ose [II.2.11.4 e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):] ⁽⁴⁾ ose/ [II.2.11.4 e cila është sezonalisht e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24):] ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9(b) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.] ⁽⁴⁾⁽⁶⁾ or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryer në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonë sezonalisht të lirë.] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine, and: ⁽¹⁾ ose [II.2.11.4. nuk është pa infektim me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës dhe: ⁽⁴⁾ either [have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of animals to the Republic of Albania.]] ⁽⁴⁾ ose [janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽⁴⁾ or [have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a the PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine.]] ⁽¹⁾ ose [janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4. is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and: ⁽¹⁾ ose [II.2.11.4. nuk janë të lira nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë, para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe: ⁽⁴⁾ either [the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽⁴⁾ose [testi serologjik është kryer nga mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽⁴⁾ or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽⁴⁾ ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14
--	---



ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

^{(a)(7)} either [II.2.11.5. which is free from enzootic bovine leukosis.]

^{(a)(7)} ose [II.2.11.5. të cilat janë të lira nga leukoza enzootike e gjedhit.]

^(a) or [II.2.11.5. which is not free from enzootic bovine leukosis and the disease has not been reported in the establishment of origin of the animals during at least the 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:

^(a) ose [II.2.11.5. nuk është i lirë nga leukoza enzootike e gjedhit dhe sëmundja nuk është raportuar në stabilimentin e origjinës së kafshëve gjatë të paktën 24 muajve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe:

[II.2.11.5.1. the animals of the consignment over 24 months of age:

[II.2.11.5.1. kafshët e ngarkesës që janë me moshë mbi 24 muaj:

^(a) either [have been kept in isolation from the other bovine animals kept in the same establishment prior to the date of dispatch to the Republic of Albania and during the period of isolation have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of at least 4 months.]]

^(a) ose [janë mbajtur të izoluar nga kafshët e tjera të gjedhit të mbajtura në të njëjtin stabiliment përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë periudhës së izolimit i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej të paktën 4 muajsh.]]

^(a) or [have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on a sample taken during the 30 day period prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and all bovine animals over 24 months of age kept in the establishment of origin have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^(a) ose [i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostike të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryer në një kampion të marrë gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe të gjitha kafshët gjedhe mbi 24 muaj të mbajtura në stabilimentin e origjinës i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b).)(1) e Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, e kryer, me rezultate negative, në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve ndaj Republikën e Shqipërisë.]]

^(a) [II.2.11.5.2. the animals of the consignment younger than 24 months of age were born to dams which have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the last 12 months period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^(a) [II.2.11.5.2. kafshët e ngarkesës më të reja se 24 muaj kanë lindur nga mëma të cilat i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Deleguar Rregullorja (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

II.2.12. come from an establishment:

II.2.12. vijnë nga një stabiliment:/

II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding:

II.2.12.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë për të dhënat e përditësuar që përmbajnë informacion në lidhje me:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;

(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;/

(ii) movements of animals into and out of the establishment;

(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabiliment;/

(iii) mortality in the establishment.

(iv) vdekshmëria në stabiliment./

II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.12.2. e cila merr vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veterinar me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjetve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rikun që paraqet stabilimenti.

II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.3. i cili nuk ishte subjekt i masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./

II.2.12.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) and infection with lumpy skin disease virus.

II.2.12.4. në dhe rreth një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në



vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e etheve të luginës Rift, infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (*Pleuropneumonia contagioze e gjedhit*) dhe infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare./

⁽¹⁾either [II.2.12.5, in and around which, in an area of 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [II.2.12.5, në dhe rreth një zonë me një rreze 150 km, duke përfshirë aty ku është e përshatshme territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽²⁾or [II.2.12.5, which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.]

⁽²⁾ose [II.2.12.5, e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] /

⁽³⁾ [II.2.12.6, which is free from infection with *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. hovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) as regards bovine animals.]

⁽³⁾ [II.2.12.6, i cili është i lirë nga infeksioni me *Mycobacterium tuberculosis* kompleks (*M. hovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) për kafshëte llojit gjedh.] /

⁽⁴⁾ [II.2.12.7, which is free from infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* as regards bovine animals.]

⁽⁴⁾ [II.2.12.7, i cili është i lirë nga infeksion me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* për sa i përket kafshëve të llojit gjedh.] /

II.2.12.8. in which infection with rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.8. në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përparadates së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./

II.2.12.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./

⁽⁵⁾either [II.2.12.10, in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽⁵⁾ose [II.2.12.10, në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]/

⁽⁶⁾or [II.2.12.10, in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals were removed from the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra as described in Article 9, point (b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals were removed from the establishment.]

⁽⁶⁾ose [II.2.12.10, në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe, kur sëmundja është raportuar në vendin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, vendi i prekur ka mbetur nën kufizim deri në datën kur kafshët e infektuara janë larguar nga vendi dhe në datën kur kafshët e mbetura në atë vend janë testuar për surrën me rezultat negativ, sipas përshkrimit në Nenin 9, pika (b)(i) të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 të kryera në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

⁽⁷⁾ [II.2.13, have not been vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis/infectious pastular vulvovaginitis, and

⁽⁷⁾ [II.2.13, nuk janë vaksinuar kundër rinotrakeitit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pastular infektiv, dhe/

⁽⁸⁾either [originate from Republic of or territory, or zone thereof free from Infectious bovine rhinotracheitis infectious pastular vulvovaginitis.] ⁽⁸⁾

⁽⁸⁾ose [e kanë origjinën nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa vulvovaginitit pastular infektiv rinotrakeiti infektiv i gjedhit.]

⁽⁹⁾or [have been kept in quarantine for at least 30 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania and have undergone a serological test for the detection of antibodies against whole bovine herpes virus-1 (BoHV-1) with one of the diagnostic methods referred to in Article 9, point (b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, on a sample taken within the last 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽⁹⁾ose [janë mbajtur në karantinë për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e plotë antitrapave të virusit -1 (BoHV-1) të herpesit të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në Nenin 9, pika (b)(1) të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692, me rezultate negative, nga mostra të marrë brenda 15 ditëve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽⁹⁾ /

⁽¹⁰⁾ [II.2.14, have not been vaccinated against bovine viral diarrhoea, and:

⁽¹⁰⁾ [II.2.14, nuk janë vaksinuar kundër diresë virale të gjedhit, dhe:/

⁽¹¹⁾either [originate from the Republic of or territory, or zone thereof free from bovine viral diarrhoea.]

⁽¹¹⁾ose [e kanë origjinën nga Republika e ose territor, ose zonë e tij pa diarre virale të gjedhit.] /

⁽¹²⁾or [have been tested for bovine viral diarrhoea virus antigen or genome using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results, and

⁽¹²⁾ose [janë testuar për antigenin ose gjenomin e virusit të diresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit I të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/688 me rezultate negative, dhe:/

⁽¹³⁾either [have been kept in a quarantine establishment for at least 21 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.]

⁽¹³⁾ose [janë mbajtur në një stabiliment karantine për të paktën 21 ditë përpara përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.] /

⁽¹⁴⁾or [are pregnant dams and have been kept in a quarantine establishment for at least 21 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results carried out on samples taken not less than 21 days after the date of commencement of the quarantine.] ⁽¹⁴⁾ /



^{a)} ose	[12.14.1.1. kafshët janë barse dhe janë mbajtur në një karantinë për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitropave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit I të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate negative të kryera nga mostrat e marra jo më pak se 21 ditë pas datës së fillimit të karantinës.]]]
^{a)} or	[have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.]]]
^{a)} or	[are pregnant dams that have been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to the date of insemination preceding date of the current gestation.]]]
^{a)} ose	[janë kafshët barse që i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitropave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020 /688, me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra para datës së inseminimit që i paraprijnë datës së barmërisë aktuale.]]]
Notes Shënime/	
This animal health/official certificate is intended for entry of bovine animals that will be slaughtered in the Republic of Albania. Kjo certifikatë veterinare/zyrtare ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit gjedg që do të theren në Republikën e Shqipërisë./ This animal health/official certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare/veterinare do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Botimit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235./	
Part I: Pjesa I:/ Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21.1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692, or, for the zones with an entry "ID" in column 6 of the table in Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404, in accordance with Article 21(5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692. Kutia me Referenca 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21 Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, ose, për zonat me shënimin "ID" në kolonën 6 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Implementuese (BE) 2021/404, në përputhje me Nenin 21(5) të Rregullores Deleguese (BE) 2020/692.	
Part II: Pjesa II:/ (1) Delete if not applicable. (1) Të fshihet nëse nuk aplikohet (2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores zbatuese (BE) 2021/404./ (3) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of those animals from this zone. (3) Data e ngarkesës: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë gjatë një periudhe kur Republika e Shqipërisë ka miratuar masa kufizuese ndaj hyrjes së këtyre kafshëve nga kjo zonë. (4) Only for zones with an opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (4) Vetëm për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (5) For zones with entry BTM in column 7 of Part 1 of Annex 1 to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (5) Për zonat me shënimin BTM në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit 1 të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (6) For zones with entry SF-BTM in column 7 of Part 1 of Annex 11 to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (6) Për zonat me shënimin SF-BTM në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit 11 të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (7) For zones with entry EBL in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (7) Për zonat me shënimin EBL në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (8) For zones with entry SF-EHD in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (8) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (9) In accordance with Article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (9) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692./ (10) For zones with IBR in column 7 of Part 1 of Annex II of Implementing Regulation (EU) 2021/404./ (10) Për zonat me shënimin IBR në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (11) For zones with entry BVD in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (11) Për zonat me shënimin BVD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./	



Official veterinarian

Veterineri zyrtar/

Name (in Capital letters):

Emri (me germa kapitale)/

Date:

Data/

Stamp

Vula/

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli/

Signature:

Firma /



**CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E
SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË LLOJIT DHEN DHE DHI PËR MBARËSHTIM
DHE/OSE PRODHIM**

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO REPUBLIC OF ALBANIA OF
OVINE AND CAPRINE ANIMALS INTENDED FOR BREEDING/ PRODUCTION/
(MODEL ‘OV/CAP-X’)**

Modeli OVI-X / Model OVI-X

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Çertifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC		
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR		
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal				
	Country Shteti		ISO country code Kodi i shtetit				
	I.5. Consignee/importer Marrësi/ Importuesi		I.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën				
	Name Emri		Name Emri				
	Address Adresa		Address Adresa				
	Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code Kodi ISO		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit		ISO code Kodi ISO
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës		Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit		Code Kodi
I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës		Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit			
Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit			
Country Shteti				Name Emri		Registration/Approval No/ Nr. aprovimit/regjistrimit	
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date of departure Data e nisjes		Address Adresa			
I.15. Means of transport Mjeti i transportit		I.16. Entry Border Control Post Pika Kontrollit në Pikën Kufitare		Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit	
- Aircraft / Avion - Vessel / Anije - Railway / Hekurudhë - Road vehicle / Mjet rrugor		I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese		Type Lloji		Code Kodi	
Identification : Identifikimi		Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.18		Transport conditions Kushtet e transportit		Ambient Ambienti		Chilled I ftohur	
I.19		Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës		Seal No/ Nr. Vullës		Frozen I ngjirë	
I.20		Certified as or for Çertifikuar si ose për					
Further keeping Mbajtje të mëtejshme Quarantine establishment Karantinë Exhibition Ekspozitë							



▪ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Katshtë cirku							
I.21 For transit Per tranzit				I.22 For internal market Per tregun e brendshëm			
Third country Vendi i tretë		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.23			
I.24 Total number of packages/ Numri total i paketimeve				I.25 Total quantity Sasia totale		I.26 Total net weight/gross weight (kg)/ Mesha neto/bruto (kg)	
I.27 Description of consignment Pershkrimi i dergesës							
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspecie/kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Moshë	Quantity Sasia



Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Çertifikatë me numër reference	II.b.
	II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals] Vertetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Une i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshet e përshkruara në Pjesën I: II.1.1. have not received: Nuk kanë marrë: - any stilbene or thyrostatic substances, Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC) II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga plani i kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë. 91(1)(12) 11.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals/ Vertetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905. / Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vertetim për shëndetin e kafshëve I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.2.1. come from the zone with code: ⁽²⁾ which, at the date of issue of this health/official certificate is authorised for the entry into the Republic of Albania of ovine/caprine animals and listed in Part 1 of Annex 1 to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404: II.2.1. vijnë nga zona me kodin: ⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare është e autorizuar nga hyrja në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të dhene/dhive dhe e renditur në Pjesën 1 të Aneksit 1 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404: II.2.2. have remained continuously: II.2.2. kanë mbetur vazhdimisht: (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth, or for at least 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja, ose për të paktën 6 muaj para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe (ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no ovine and caprine animals and no animals of other species listed for the same diseases as ovine and caprine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilat gjatë kësaj periudhe nuk ka kafshë të llojit të dhene dhe dhive dhe nuk është futur asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si të dhene dhe dhive. II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në		



	Republikën e Shqipërisë. II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. nuk duhet të vriten sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. ⁽¹⁾ either [II.2.5. have been dispatched directly from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]. ⁽²⁾ or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority in Republic of or territory of origin in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) janë miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin e origjinës në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin; (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin e origjinës (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (iii) të listuara për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (iv) përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692. (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.] II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since they were dispatched from their establishment of origin until they are loaded for dispatch to the Republic of Albania and during that period have not been in contact with animals of a lower health status. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që kur janë dërguar nga vendi i tyre i origjinës deri sa janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me status më të ulët shëndetësor. II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ⁽³⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading for dispatch with a disinfectant authorised by the competent authority of Republic of or territory of origin and constructed in such a way that: janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy) ⁽³⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para nisjes me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe të ndërtuara në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; kafshët nuk mund të lëvizin ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. Është parandaluar ose minimizuar lëvizja e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the 24 hour prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. Kanë qenë subjekt i një inspektimi klinik brenda 24 orëve përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin të origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.9. have not been vaccinated against: nuk janë vaksinuar kundër: (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox, Contagious ovine pleuropneumonia, Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) and infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i>, and sëmundjes së Aftë epizootike, infeksionit me virusin të Rift Valley, infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjitëse e deleve, Mycobacterium tuberculosis kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) dhe infeksionit me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i>, dhe (ii) Infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.
--	---



	infeksionit me virusit të gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.
II.2.10. come from a zone:	
II.2.10. vijnë nga një zonë:	
II.2.10.1. in which:	
II.2.10.1. në të cilën:	
(i)	foot and mouth disease has not been reported for: (i) sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar për: ⁽¹⁾either [at least 24 months prior to the date of dispatch to the Republic of Albania] ⁽¹⁾ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë] ^{(1)(b)}or [since / / (dd/mm/yyyy)] ^{(1)(b)}ose [që nga / / (dd/mm/yyyy)]
(ii)	vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Afta Epizootike nuk është futur gjatë kësaj periudhe.,
II.2.10.2. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goax pox, Contagious ovine pleuropneumonia has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period:	
II.2.10.2. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjitëse e deleve nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:	
(i)	vaccination against these diseases has not been carried out, and vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer dhe
(ii)	animals vaccinated against these diseases have not been introduced . nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve.
^{(1)(b)} either	[II.2.10.3 is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).]
^{(1)(b)} ose	[është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).]
⁽¹⁾ or	[II.2.10.3 wich is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):]
⁽¹⁾ ose	[II.2.10.3 që është sezonalisht pa infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24):]
	^{(1)(b)}either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ^{(1)(b)}ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ^{(1)(b)} or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9(b) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ^{(1)(b)} ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshës në zonën e lirë sezonale.] ^{(1)(b)}or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ^{(1)(b)}ose [për të paktën 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.]
⁽¹⁾ or	[II.2.10.3 which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 - 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period guaranteed in the specifications of the vaccine and:
⁽¹⁾ ose	[II.2.10.3 të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës së imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës dhe:
⁽¹⁾ either	[have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]
⁽¹⁾ ose	[janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]
⁽¹⁾ or	[have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the onset of the immunity protection set in specifications of the vaccine.]]
⁽¹⁾ ose	[janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]]
⁽¹⁾ or	[II.2.10.3. is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:
⁽¹⁾ ose	[II.2.10.3. nuk është pa infektim me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe:
⁽¹⁾ either	[the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of



	Albania.]] ⁽¹⁾ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽²⁾or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date dispatch of the animals to Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽³⁾ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët iu nënshtruan një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] II.2.11. come from an establishment: II.2.11. vijnë nga një stabiliment: II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding: II.2.11.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.11.2. të cilët marrin vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veterinar me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti. II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.11.3. e cila nuk i nënshtruhej masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjeve emergjente e shfaqura në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox and contagious caprine pleuropneumonia. II.2.11.4. në dhe rreth së cilës, në një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin e Rift Valley, infeksioni me virusin e ethe të luginës Rift, infeksioni, infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lisë e deleve dhe dhive dhe pleuropneumonia ngjitëse të dhive. ⁽⁴⁾either [II.2.11.5. in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years before the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽⁵⁾ose [II.2.11.5. në dhe rreth së cilës, në një zonë me një rreze prej 150 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽⁶⁾or [II.2.11.5. which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.] ⁽⁷⁾ose [II.2.11.5. e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] ⁽⁸⁾either II.2.11.6. in which infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported during at least 42 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania] ⁽⁹⁾ose II.2.11.6. në të cilën infeksioni me <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) dhe nuk është raportuar të paktën gjatë 42 ditëve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. ⁽¹⁰⁾or [II.2.11.6. which is subjected to a surveillance to detect infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) in accordance with the procedures set out in Part I, points (1) and (2), of Annex II to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 during at least 12 months prior to the date of dispatch to the Republic of Albania of the animals described in Part I and during that period: / ⁽¹¹⁾ose [II.2.11.6. të cilat i nënshtrohet një mbikëqyrjeje për të zbuluar infeksionin me <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) në përputhje me procedurat e përcaktuara në Pjesën I, pikat (1) dhe (2), të Aneksit II të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/688 gjatë të paktën 12 muajve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë të përkrahura në Pjesën I dhe gjatë kësaj periudhe: / (i) only caprine animals from establishments applying such surveillance have been introduced therein; / kanë hyrë brenda, vetëm dhitë nga stabilimentet që zbatojnë këtë survejancë; ⁽¹²⁾either [(ii) infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported in caprine animals kept therein.]/ ⁽¹³⁾ose [(ii) infeksioni me kompleksin <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) nuk është raportuar në dhitë e mbajtura aty.]] ⁽¹⁴⁾or [(ii) infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has been reported in caprine animals kept therein and the measures were taken in accordance with Part I, point 3, of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688.]] / ⁽¹⁵⁾ose [(ii) infeksioni me kompleksin <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) është raportuar në dhitë e mbajtura aty dhe masat janë marrë në përputhje me Pjesën I, pika 3, të Aneksit II të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/688.] ⁽¹⁶⁾II.2.11.7. which is free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> as regards ovine and caprine animals; and/ ⁽¹⁷⁾të lirë nga infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> për kafshët e deleve dhe dhive; ⁽¹⁸⁾either [in a zone free from the disease as regards ovine and caprine animals where vaccination against that disease is not practiced.]/
--	--



^{(a) (1)} në një zonë të lirë nga sëmundja për sa i përket deleve dhe dhive ku vaksinimi kundër kësaj sëmundjeje nuk praktikohet]

⁽⁴⁾ or [the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, with negative results, on a sample taken during the last 30 days prior to the date of dispatch to Republic of Albania, and in the case of post-parturient females, the test is carried out on a sample taken at least 30 days after parturition]/

⁽¹⁾ ose [kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksionin me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, me rezultate negative, në një kampion të marrë gjatë 30 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë, dhe në rastin e femrave pas lindjes, testi kryhet në një kampion të marrë të paktën 30 ditë pas lindjes]

⁽¹⁾ or [the animals are less than 6 months old.]/

⁽¹⁾ ose [kafshët janë më pak se 6 muajsh]

⁽¹⁾ or [the animals are castrated.]/ kafshët janë

⁽¹⁾ ose [kafshët janë të kastruara]

11.2.11.8. in which rabies has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

11.2.11.8. në të cilat tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

11.2.11.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

11.2.11.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

⁽¹⁾ either/ [11.2.11.10. in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [11.2.11.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽¹⁾or [11.2.11.10 in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and where that disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals were removed from the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative results to a test for surra as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals were removed from the establishment.]

⁽¹⁾ose [11.2.11.10 në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe ku sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti i prekur ka mbetur nën kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti dhe kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 kryer në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

⁽⁹⁾ [11.2.11.11. in which *Burholderia mallei* (glanders) has not been reported for at least 6 months prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania.] në të cilat *Burholderia mallei* (glanders) nuk është raportuar për të paktën 6 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽⁴⁾ [11.2.12. include uncastrated males of ovine animals, which have remained for a continuous period of at least 30 days prior to the date their dispatch to Republic of Albania in an establishment where ovine epididymitis (*Brucella ovis*) has not been reported during the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test of ovine epididymitis (*Brucella ovis*) with negative results, during the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania/ përshijnë meshkujt e pakastuar të dheneve, të cilët kanë qëndruar për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 30 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë në një stabiliment ku infeksioni me (*Brucella ovis*) epididymitis ngjitet nuk është raportuar gjatë periudhës prej 12 muajsh të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e (*Brucella ovis*) epididymitis ngjites, me rezultate negative, gjatë 30 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

11.2.13. comply with the following conditions as regards classical scrapie:/ respektoni kushtet e mëposhtme në lidhje me skrapinë klasike:

11.2.13.1. have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:/ janë mbajtur vazhdimisht që nga lindja në një vend ku plotësohen kushtet e mëposhtme:

(a) classical scrapie is compulsorily notifiable;/ scrapie klasike njoftohet detyrimisht;

(b) an awareness, surveillance and monitoring system is in place;/ ekziston një sistem ndërgjegjësimi, mbikëqyrjeje dhe monitorimi;

(c) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;/ kafshët e dheneve dhe të dhive të prekura nga skrapi klasik vriten dhe asgjësohen plotësisht;

(d) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and effectively enforced in the whole country for at least seven years prior to the date of issuing of this animal health/official certificate; and/ ushqyerja e dheneve dhe e dhive me miell mishi dhe kockash ose dhjam me origjinë nga rripëtpësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe zbatuar efektivisht në të gjithë vendin për të paktën shtatë vjet përpara datës së lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve; dhe

⁽¹⁾either [11.2.13.2. are intended for production and they are destined for Republic of Albania other than those with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or other than countries which is listed in Chapter A, Section A, Point 3.2 of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme;]/

⁽¹⁾ose [11.2.13.2. janë të destinuara për prodhim dhe janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë, të ndryshme nga ato me status reziku të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, duke pasur një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit;]

⁽¹⁾or [11.2.13.2. are intended for breeding and they are destined for Republic of Albania other than those with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or other than countries which is listed in Chapter A, Section A, Point 3.2 of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme, and;]

⁽¹⁾ose [11.2.13.2. janë të destinuara për mbarështrim dhe janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë, të ndryshme nga ato me status reziku të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, duke pasur një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit, dhe;



⁽¹⁾either [come from a holding or holdings that have complied with the requirements laid down in Chapter A, Section A, Point 1.3, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]/ ⁽¹⁾ose [vijnë nga një stabiliment ose stabilimente që kanë përbushur kërkesat e përcaktuara në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 1.3, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001;]

⁽²⁾ or [are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding or holdings where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie during the last two years prior to the date of issuing of this animal health/official certificate.]/ ⁽²⁾ ose [janë kafshë dhen të gjenotipit të proteinës prion ARR/ARR dhe vijnë nga një fermë ose ferma ku nuk është vendosur asnjë kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose scrapie klasike gjatë dy viteve të fundit para datës së lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve.]]

⁽³⁾ or [11.2.13.2. are destined for a Republic of Albania with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or for a country listed in Chapter A, Section A, Point 3.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme and;]

⁽³⁾ ose [11.2.13.2. janë të destinuar për Republikën e Shqipërisë me një status rreziku të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, ose për një shtet të listuar në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 3.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001 pasi ka një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit dhe;]

⁽⁴⁾ either [come from a holding or holdings that have complied with the requirements laid down in Chapter A, Section A, Point 1.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]/

⁽⁴⁾ ose [vijnë nga një stabiliment ose stabilimente që kanë përbushur kërkesat e përcaktuara në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 1.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001;]

⁽⁵⁾ or [are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding or holdings where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie for the last two years prior to the date of issuing of this animal health/official certificate.]/

⁽⁵⁾ ose [janë kafshë dhen të gjenotipit të proteinës prion ARR/ARR dhe vijnë nga një fermë ose ferma ku nuk është vendosur kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose scrapit klasike për dy vitet e fundit para datës së lëshimit të certifikatës shëndetësore/zyrtare të kafshëve.]]

Notes Shënime

This certificate is intended for entry into the Republic of Albania of ovine/caprine animals, including when the Republic of Albania is not the final destination of the animals.

Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të dhene/dhive, duke përfshirë kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.

This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

Part I:

Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e makinës, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar) (BE) 2019/2035 dhe kodet individuale të identifikimit të kafshët në përputhje me nenin 21(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading; it shall not be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.

(3) Data e ngarkimit: nuk duhet të jenë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(4) For zones with opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(4) Për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Për zonat me shënimin BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(6) Për zonat me shënimin SF-BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(7) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(8) Only for ovine animals/ Vetëm për kafshët e dhene/

(9) Only for caprine animals/ Vetëm për kafshët e dhive/

(10) In accordance with article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.



(10) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692

(11) For the zoness with entry “BRU” for ovrine and caprine animals in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(11) Për zonat me shënimin BRU për kafshët e llojit dhen dhe dhi në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

Official veterinarian

Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):

Emri (me germa kapitale)

Date:

Data

Stamp

Vula

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli

Signature:

Firma



**Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit
dhen/dhi për therje të menjëhershme pas importit**
Health veterinary certificate for import of ovine/caprine animals for immediate slaughter
in the Republic of Albania

Modeli OVI-Y / Model OVI-Y

I.1. Consignor/Exporter Derguesi/Eksportuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti		I.2. Certificate reference Referenca e Certifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC	
		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR	
		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal			
I.5. Consignee/Importer Marësi/ Importuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.6 Operator responsible for the consignment Operator përgjegjës për ngarkesën Name Emri Address Adresa Country Shteti	
I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code Kodi ISO		I.8. Region of origin Rajoni i origjinës	
I.9. Country of destination Shteti i destinacionit		ISO code Kodi ISO		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit	
I.11. Place of origin/ Vend i origjinës Name Emri Address Adresa Country Shteti		Approval number Numri i Aproximit ISO country code Kodi i shtetit		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri Address Adresa Country Shteti	
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		Registration/Approval No Registri / Numri i Aproximit ISO country code Kodi i shtetit		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes	
I.15. Means of transport Mjeti i transportit ☐ Aircraft / Avion ☐ Vessel / Anije ☐ Railway / Hekurudhë ☐ Road vehicle / Mjet rrugor		I.16. Entry Border Control Post Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare		I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese Type Lloji Country Shteti	
Identification : Identifikimi		Code Kodi		ISO country code Kodi ISO i shtetit	
I.18		Transport conditions Kushtet e transportit		☐ Ambient Ambienti	
☐ Chilled I ftohur		☐ Frozen I ngjirë			
I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Kontejneri Nr Seal No/ Nr. vulës					
I.20 Certified as or for Çertifikuar si ose për ☐ Slaughter Therje					
I.21					
I.22 ☐ For internal market Për tregun e brendshëm					
I.23					



I.24		I.25 Total quantity Sasia totale		I.26			
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës							
CN code Kodi CN/	Species/Species/ Lloji/	Subspecies/Category/ Nenspeci/kategoria/	Sex/ Gjinia	Identification system Sistemi i identifikimit/	Identification number Numri i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia



Part II : Certification / Pjesa II Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Certifikatë me numër reference	II.b.
	II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.1.1 have not received: II.1.1 nuk kanë marrë: - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); - substanca estrogenike, gestagenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 96/22/EC); II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin e tretë ose territorin e origjinës në fjalë. ^{(1)(d1)} II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals] / Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleuar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905. / Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleuar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.2.1. come from the zone with code: ____ - ____⁽²⁾ which, at the date of issuing this animal health/official certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of ovine and caprine animals and is listed in Part I of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: ____ - ____⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë të kafshëve dhen dhe dhi dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404. II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuara për therje në Republikën e Shqipërisë. II.2.3. have remained continuously: II.2.3. kanë mbetur vazhdimisht: (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth or for at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja ose për të paktën 3 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe (ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no ovine and caprine animals and no animals of other species listed for the same diseases as ovine and caprine animals have been		



	introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe asnjë kafshë dhen e dhi dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje të kafshëve të llojit dhen dhe dhi ka hyrë. II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or for at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose për të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të eliminohen sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet e emergjente. ⁰either [II.2.6. have been dispatched to the Republic of Albania directly from the establishment of origin without passing through any other establishment]. (¹)ose [II.2.6. janë dërguar në Republikën e Shqipërisë drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]. ⁰or [II.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: (¹)ose [II.2.6. i janë nënshtruar vetëm një grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority in the Republic of or territory of origin in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent në Republikën e ose territorin e origjinës në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035; (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of the Republic of or territory of origin: (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit e origjinës: (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035, (iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035, (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692; (iv) përmbushjen e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleguar të Komisionit (BE) 2020/692; (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi i kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë.] II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.12. since the date of dispatch from their establishment of origin until the date of their dispatch to the Republic of Albania and during that period have not been in contact with animals of a lower health status. II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk përputhet me kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.12. që nga data kur janë dërguar nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore. II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy)⁽²⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to the loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the Republic of or territory and constructed in such a way that: II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/vvvv)⁽³⁾ në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i Republikës sëose territorin dhe i ndërtuar në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; (i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; (ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. (iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.9. been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour prior to the time of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.9. janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda 24 orë të fundit përpara kohës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.10. have not been vaccinated against: II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër: (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with <i>peste des petits ruminants virus</i>, <i>sheep pox</i> and <i>goat pox</i>, <i>Contagious caprine pleuropneumonia</i>, <i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> (<i>M.bovis</i>, <i>M.caprae</i> and <i>M.tuberculosis</i>) and
--	---



	infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, and (i) sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Luginës Rift, infeksioni me virusin e peste des petits ruminant, linë e dhurve dhe linë e dhive, pleuropneumonia ngjyese të dhive, <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) dhe infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i>, dhe (ii) infection with <i>bluetongue virus</i> (serotypes 1-24) with a live vaccine during the last 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. (ii) infeksion me virusin e <i>gjuhës blu</i> (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.11. come from a zone: II.2.11. vijnë nga një zonë: II.2.11.1. in which: II.2.11.1. në të cilën: (i) foot and mouth disease has not been reported: / sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar: ^(a)either [for at least 24 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania]/ ⁽¹⁾ose [për të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë] ^(a)or [since (dd/mm/yyyy)] ⁽¹⁾ose [që nga (dd/mm/yyyy)] (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. (ii) vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.2. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox, Contagious caprine pleuropneumonia has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period: II.2.11.2. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjyese e dhive nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe: (i) vaccination against these diseases has not been carried out, and vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer, dhe (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced. nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve. ^(a)either [II.2.11.3 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).] ⁽¹⁾ose [II.2.11.3 e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).] ^(a)or [II.2.11.3 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):] ⁽¹⁾ose [II.2.11.3 e cila është sezonalisht e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24):] ^(a)either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ^(a)or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9, point(b), of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9, pika (b), të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.] ^(a)or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryer në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonë sezonalisht të lirë.] ^(a)or [II.2.11.3. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1-24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period guaranteed in the specifications of the vaccine, and: (1)ose [II.2.11.3. të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1-24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës, dhe ^(a)either [have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ^(a)or [have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected
--	---



	at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine.]] ⁽¹⁾ose [janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së fillimit të mbrojtjes imunitare të përcaktuar në specifikimet e vaksinës.]] ⁽¹⁾or [II.2.11.3. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1-24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and: ⁽¹⁾ose [II.2.11.3. të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1-24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe: ⁽¹⁾either [the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [testi serologjik është kryer nga mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals have been subjected to a PCR test, with negative results carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [Testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i nënshtruan një testi PCR, me rezultate negative të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] II.2.12. come from an establishment: II.2.12. vijnë nga një stabiliment: II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the up- to-date records containing information regarding: II.2.12.1. e cila është e regjistruar dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabiliment; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.12.2 i cili merr vizita të rregullta nga një veterinar për qëllimin e zbulimit dhe informacionit mbi shenjat që tregojnë ndodhjen e sëmundjeve, përfshirë sëmundjet e listuara të cilat përmenden në Aneksin I të Rregullores Deleagues (BE) 2020/692, relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, me një frekuencë që është proporcionale me rrezikun që paraqet ky stabiliment. II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.12.3 i cili nuk ishte subjekt i masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleaguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në ditën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. II.2.12.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox, Contagious caprine pleuropneumonia II.2.12.4. në dhe rreth një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e etheve të luginës Rift, infeksionin me virusin e peste des petits ruminants, li së deve dhe dhive, pleuropneumoni ngjitëse të dhive ⁽¹⁾either [II.2.12.5, in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾ose [II.2.12.5, në dhe rreth një zonë me një rreze 150 km, duke përfshirë aty ku është e përshatshme territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾or [II.2.12.5, which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.] ⁽¹⁾ose [II.2.12.5, e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] ⁽¹⁾either [II.2.12.6. in which infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported during the last 42 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾ose [II.2.12.6. në të cilën infeksioni me <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) për kafshët gjedhe (9), dhe nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾or [II.2.12.6. which is subjected to a surveillance to detect infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) in caprine animals in accordance with the procedures in Part 1, points (1) and (2) of Annex II to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 during at least 12 months prior to the date to dispatch to the Republic of Albania of the animals described in Part I and during that period: / ⁽¹⁾ose [II.2.12.6. i cili i nënshtrohet një mbikëqyrjeje për zbulimin e infeksionit të <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) të dhive në përputhje me procedurat në Pjesën 1, pikat (1) dhe (2) të Shtojcës II të Rregullores së Deleaguar të
--	---



Komisionit (BE) 2020/688 në Republikën e Shqipërisë gjatë të paktën 12 muajve përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të përshkruar në Pjesën I, dhe gjatë asaj periudhe:

(i) only caprine animals from establishments applying such surveillance have been introduced therein;/ janë futur brenda vetëm dhitë nga stabilimentet që zbatojnë këtë mbikqyrje.

⁽¹⁾ either (ii) infection with *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M.bovis*, *M.caprae* and *M.tuberculosis*) has not been reported in caprine animals kept therein]/ infeksioni me *Mycobacterium tuberculosis* kompleks (*M.bovis*, *M.caprae* dhe *M.tuberculosis*) nuk është raportuar në dhitë e mbajtura aty

⁽²⁾ [(ii) infection with *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M.bovis*, *M.caprae* and *M.tuberculosis*) has been reported in caprine animals kept therein and the measures were taken in accordance with Part 1, point (3) of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688] / është raportuar infeksion me *Mycobacterium tuberculosis* kompleks (*M.bovis*, *M.caprae* dhe *M.tuberculosis*) në dhitë e mbajtura në stabiliment dhe janë marrë masat në përputhje me Pjesën I, pikën (3) të aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688]

[II.2.12.7 which is free from infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* as regards ovine and caprine animals.] ⁽⁴⁰⁾

[II.2.12.7, të cilën janë të lirë nga infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* për sa i përket kafshëve të llojit dhen e dhi.] ⁽⁴¹⁾

II.2.12.8. in which rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.8. në të cilën virusi i tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

II.2.12.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

⁽⁴²⁾ either [II.2.12.10. in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽⁴³⁾ ose [II.2.12.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]

⁽⁴⁴⁾ or [II.2.12.10. in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals on the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra (*Trypanosoma evans*) as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after date on which the infected animals were removed from the establishment.]

⁽⁴⁵⁾ ose [II.2.12.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kur sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti i prekur ka qënë në kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti deri në datën kur kafshët e infektuara dhedata në të cilën kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra (*Trypanosoma evans*) siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 të kryera në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

⁽⁴⁶⁾ [II.2.12.11. in which *Burholderia mallei* (glanders) has not been reported for at least 6 months prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania/ në të cilat *Burholderia mallei* (glanders) nuk është raportuar për të paktën 6 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë

⁽⁴⁷⁾ [II.2.13. include uncastrated males of ovine animals, which have remained for a continuous period of at least 30 days prior to the date their dispatch to Republic of Albania in an establishment where ovine epididymitis (*Brucella ovis*) has not been reported during the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test of ovine epididymitis (*Brucella ovis*) with negative results, during the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania/ përfshijnë meshkujt e pakastuar të dheneve, të cilët kanë qëndruar për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 30 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë në një stabiliment ku infeksioni me (*Brucella ovis*) epididymitis ngjites nuk është raportuar gjatë periudhës prej 12 muajsh të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e (*Brucella ovis*) epididymitis ngjites, me rezultate negative, gjatë 30 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

II.2.14. they have been kept continuously since birth in a country where the following conditions as regards classical scrapie are fulfilled:/ ato janë mbajtur vazhdimisht që nga lindja në një vend ku plotësohen kushtet e mëposhtme në lidhje me skrapin klasik:

(a) classical scrapie is compulsorily notifiable;/ scrapie klasike njoftohet detyrimisht;

(b) an awareness, surveillance and monitoring system is in place;/ ekziston një sistem ndërgjegjësimi, mbikëqyrjeje dhe monitorimi;

(c) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;/ kafshët e dheneve dhe të dhive të prekura nga skrapin klasik vriten dhe asgjësohen plotësisht;

(d) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the last seven years. / ushqyerja e dheneve dhe e dhive me miell mishi dhe kockash ose kocka me origjinë nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe zbatuar efektivisht në të gjithë vendin për një periudhë prej të paktën shtatë vitet e fundit.

Notes Shënime

This certificate is intended for entry of ovine/caprines animals that will be slaughtered in the Republic of Albania.
Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit dhen/dhi që do të theren në Republikën e Shqipërisë.

This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.
Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Botimit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

**Part I:**

Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21.1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

Kutia me Referenca 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21.1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading: it shall not be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.

(3) Data e ngarkimit: nuk duhet të jenë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(4) For zones with opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(4) Për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Për zonat me shënimin BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(6) Për zonat me shënimin SF-BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(7) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(8) Only for ovine animals/ Vetëm për kafshët e dheneve/

(9) Only for caprine animals/ Vetëm për kafshët e dhive/

(10) In accordance with article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

(10) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692

(11) For the zones with entry "BRU" for ovine and caprine animals in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(11) Për zonat me shënimin BRU për kafshët e llojit dhen dhe dhi në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

Official veterinarian
Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):
Emri (me germa kapitale)

Date:
Data

Stamp
Vula

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli

Signature:
Firma



**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE MOVEMENT FROMTO REPUBLIC OF
ALBANIA OF PORCINE ANIMALS NOT INTENDED FOR SLAUGHTER**

**CERTIFIKATE E SHËNDETIT TË KAFSHËVE PËR LEVIZJEN E KAFSHËVE TË LLOJIT DERRA JO PËR
QËLLIME THERJE NGANË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Modeli POR-X /Model POR-X

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor Dërguesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Certifikatës		I.2a. Local reference Referenca lokale		
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR		
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal				
	Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	I.5. Consignee Marrësi		I.6 Operator conducting assembly operations independently of an establishment Operatori që kryen grumbullimin në mënyrë të pavarur nga stabilimenti				
	Name Emri		Registration No/ Nr. regjistrimit				
	Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code /kodi ISO		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit		ISO code Kodi ISO
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës		Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit		Code Kodi
I.11. Place of dispatch/ vendi i nisjes		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit					
Name Emri		Registration / Approval number Numri i Aprovimit / Regjistrimit					
Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
Country Shteti		ISO country code Kodi i shtetit					
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes					
I.15. Means of transport Mjeti i transportit		I.16. Transporter/ Transportues					
☐ Vessel / Anije		Name Emri					
☐ Aircraft / Avion		Address Adresa					
☐ Railway / Hekurudhë		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
☐ Road vehicle / Mjet rrugor		Country Shteti					
☐ Other / Të tjera		I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese					
Identification Document : Dokumenti i identifikimit:		Type Lloji					
		Code Kodi					
		Country Shteti					
		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
		Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar					
I.18	Transport conditions Kushtet e transportit	☐ Ambient Ambienti		☐ Chilled I ftohur		☐ Frozen I ngjirë	



I.19 Container number/Seal number: Numri i kontejnerit/Numri i vulës/ Container No/ Nr: Kontejnerit Seal No/ Nr: Vulës							
I.20 Certified as or for Çertifikuar si ose për ☐ Further keeping Mbajtje të mëtejshme ☐ Slaughter Therje ☐ Confined establishment Stabiliment i mbyllur ☐ Germinal products Produkte germinale ☐ Registered equine animal Kafshët një-thundrake të regjistruara ☐ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku ☐ Exhibition Ekspozitë ☐ Event of activity near borders Eventi i aktivitetit pranë kufijve ☐ Release into the wild Lirimi në natyrë ☐ Dispatch centre Qendra e nisjes/dergimit ☐ Relaying area/purification centre Zona e transmetimit/qenda e pastimit ☐ Ornamental aquaculture establishment Stabilimenti i akuakultures dekorative ☐ Further processing Përpunim i mëtejshëm ☐ Organic fertilizers and soil improvers Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës ☐ Technical use Përdorimi teknik ☐ Quarantine or similar establishment Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm ☐ Products for human consumption Produkte për konsum human ☐ Pollination Pjalimi ☐ Live aquatic animals for human consumption Kafshët e gjalla ujore për konsum human ☐ Other Të tjera							
I.21 For transit through a country Per tranzit përmes një vendi tjetër country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit Exit point Pika e daljes BCP code Kodi PKK Entry point Pika e hyrjes BCP code Kodi PKK				I.22 For transit through a country Per tranzit përmes një vendi Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit			
				I.23 For export Për eksport			
I.24 Estimated journey time Koha e parashikuar e udhëtimit				I.25 Journey log Register udhëtimit ☐ Yes Po ☐ No Jo		I.26 Total number of packages Numri total i pakove	
I.27 Total quantity Sasia totale		I.28 Total net weight/gross weight (kg) Peshë totale neto/bruto (kg)		I.29 Total space foreseen for the consignment Hapësira totale e parashikuar për dërgesën			
I.30 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës							
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspecie/Kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Mosha	Quantity type Lloji i sasisë
Region of origins Rajoni i origjinës		Cold store Dhomë frigoriferike	Identification mark Shenja e identifikimit		Type of packaging Lloji i paketimit	Net weight Peshë neto	
Slaughterhouse Thertore		Treatment type Lloji i trajtimit	Nature of commodity Natyra e mallit		Number of packages Numri i pakove	Batch No. Nr. Tufës	
Date of collection/production Data e mbledhjes/prodhimit			Manufacturing plant Fabrika e prodhimit		Approval or registration number of plant/establishment/centre Numri i miratimit ose i regjistrimit të fabrikës/stabilimentit/qendrës		Test Test



Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Çertifikatë me numër reference	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC
	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: Unë, i nënshkruari veteriner Zytar, çertifikoj se: II.1. The porcine animals⁽¹⁾ of consignment described in Part I meet the following requirements: Kafshët e llojit derra⁽¹⁾ të ngarkesës të përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme: II.1.1. They are identified as provided for in Article 52 or 54(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035. Ato janë identifikuar siç parashikohet në nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035. II.1.2. They, for at least the 30 days prior to the date of departure of the consignment, or since birth, if they are younger than 30 days of age, Ato, për të paktën një periudhë 30 ditë para nisjes së dërgesës, ose që nga lindja, nëse janë në moshë më të vogël se 30 ditë, II.1.2.1. have been continuously resident in the establishment of origin; janë mbajtur pa shpëputje në stabilimentin e origjinës; II.1.2.2. have not been in contact with kept porcine animals of a lower health status or subject to movement restrictions for animal health reasons; nuk kanë qenë në kontakt me kafshë të tjera të mbajtura të llojit derra të mbajtur me gjendje të ulët shëndetësor ose subjekt i kufizimeve të lëvizjes për arsye të shëndetit të kafshëve; II.1.2.3. have not been in direct or indirect contact with kept animals that have entered in the Republic of Albania from a country or territory during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. nuk kanë qenë në kontakt të drejtpërdrejtë ose indirekt me kafshë të tjera të mbajtura që janë futur në Republikën e Shqipërisë nga një vend ose territor tjetër gjatë periudhës 30 ditë përpara nisjes së ngarkesës. II.1.3. They have not shown clinical signs or symptoms of diseases listed for porcine animals during the clinical examination which was carried out, within the last 24 hour prior to the time of departure of the consignment, on.....(insert date dd/mm/yyyy) Ato nuk kanë shfaqur shenja klinike ose simptoma të sëmundjeve të listuara për kafshët e llojit derra gjatë ekzaminimit klinik të kryer, brenda Periudhës së 24 orëve të fundit përpara kohës së nisjes së ngarkesës,(vendosni datën datë/muaj/vit) II.1.4. They come from one or more holdings officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 and have not passed through an establishment approved for assembly operations in accordance with Article 99(3) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council that does not meet the requirement set out in Chapter I (A), point j, of Annex IV to Implementing Regulation (EU) 2015/1375.) / Ato vijnë nga një ose më shumë stabilimente të njohura zyrtarisht që zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me Nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 dhe nuk kanë kaluar nëpër një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenin 99(3) të Rregullores. (BE) 2016/429 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në Kapitullin I(A), pika j, të Aneksit IV të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.) II.2. According to official information, the animals described in Part I meet the following health requirements: Sipas informacionit zyrtar, kafshët e përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme shëndetësore: II.2.1. ⁽²⁾ either/ose They come from establishment or zones not subject to movement restriction affecting porcine animals and established for reasons of diseases listed for those species or disease subject to emergency measure relevant for those species, and they have not been in contact with kept animals of a listed species of a lower health status for an adequate period. / vijnë nga stabilimente ose zona që nuk janë subjekt i kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e llojit derra dhe që janë vendosur për arsye të sëmundjeve të listuara për ato specie ose sëmundje që i nënshtrohen masave emergjente për këto specie, dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshët e mbajtura të një specie të listuar me një gjendje më të ulët shëndetësor për një periudhë të përshtatshme. ⁽²⁾ or/ose They come from establishments or zones subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for.....⁽³⁾ but derogations from movement restrictions have been granted, and: / ose ato vijnë nga stabilimente ose zona që i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e llojit derra dhe janë vendosur për⁽³⁾ por janë dhënë përjashtime nga këto kufizime të lëvizjes, dhe: ⁽²⁾ They comply with the requirements set out in.....⁽⁴⁾ / Ato janë në përputhje me kërkesat e përcaktuara në.....⁽⁴⁾ ⁽²⁾ and in particular, they are.....⁽⁵⁾ / dhe në veçanti, ata janë.....⁽⁵⁾ II.2.2. They come from establishments in which infection with rabies virus in kept terrestrial animals has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. / Vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit në kafshët tokësore të mbajtura nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditëve të fundit para nisjes së ngarkesës. II.2.3. They come from establishments in which anthrax in ungulates has not been reported during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment. / vijnë nga stabilimentet në të cilat antraksi tek kafshët thundrake nuk është raportuar gjatë periudhës 15 ditëve të fundit para nisjes së ngarkesës. II.2.4. They come from establishments in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i> in porcine animals has not been reported during the last 42 days prior to the date of departure of the consignment, and in which during at least 12 months prior to the date of departure of the consignment: / Ato vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i> të kafshët e llojit derra nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës, dhe në të cilat të paktën gjatë 12 muajve para data e nisjes së dërgesës:		



	⁽²⁾<i>either</i> [II.2.4.1. biosecurity and risk mitigating measures set out in Article 19(1), point (f)(i) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 have been introduced;] ⁽²⁾ <i>ose</i> [II.2.4.1. Janë zbatuar masat e biosigurisë dhe masat për uljen e rrezikut të përcaktuara në nenin 19(1), pikat (f)(i) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688.] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.4.2. surveillance for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i> has been carried out on the porcine animals kept in the establishments in accordance with Article 19(1), point (f)(ii) of Delegated Regulation (EU) 2020/688.] ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.4.2. Mbikëqyrja për infeksionin me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i> është kryer në kafshët e llojit derra që mbahen në stabilimente në përputhje me nenin 19(1), pika (f) (ii) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688.] II.2.5. They come from establishments in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. Ato vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Aujesky nuk është raportuar gjatë periudhës të 30 ditëve të fundit përpara datë së nisjes së ngarkesës. ⁽²⁾[II.2.6. They are moved to Republic of Albania with the status free from infection with Aujeszky's disease virus and have not been vaccinated against infection with Aujeszky's disease virus, and Ato zhvendosen në Republikën e Shqipërisë me status të lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskyt dhe nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Aujeskyt, dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1. come from establishments free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1. vijnë nga stabilimente të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskyt dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1.1. the establishments of origin are situated in a country or zone with the status free from infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1.1. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë me statusin e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskyt;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.1.2. the animal in the consignment have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with one of the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688⁽⁹⁷⁾, with a negative result, on a sample taken during the last 15 days prior to the date departure of the consignment;]] ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.2. kafshët në ngarkesë i është nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes së Aujeskyt me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688⁽⁹⁷⁾ me rezultat negativ, në një kampion të marrë gjatë periudhës 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.2. come from establishments not free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.6.2. vijnë nga stabilimente jo të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskyt, dhe - have been kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days prior to the date of the departure of the consignment; and - janë mbajtur në një ambient karantine të miratuar për të paktën 30 ditë para dërgimit të ngarkesës; dhe - have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic method provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with a negative result, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment.]] - i janë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes Aujeskyt me metodën diagnostike të parashikuar në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688, me rezultat negativ, të kryer në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit të jetë marrë gjatë 15 ditëve të fundit përpara nisjes së ngarkesës.]] ⁽²⁾[II.2.6. They are moved to a country or zone thereof with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus, and Ato zhvendosen në një shtet ose zonë të tij me një program të miratuar çrrënjësorje për infeksionin me virusin e sëmundjes së Aujeskyt, dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1. come from establishments free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1. vijnë nga stabilimente pa infeksion me virusin e sëmundjes së Aujeskyt dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1.1. the establishments of origin are situated in a country or zone thereof with the status free from infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1.1. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë me status të lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskyt;]] ⁽²⁾ <i>and/or</i> [II.2.6.1.2. the establishments of origin are situated in a country or zone thereof with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.2. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë të tij me një program të miratuar çrrënjësorje për infeksionin me virusin e sëmundjes së Aujeskyt;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.1.3. the animals in the consignment have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus or antibodies against Aujeszky's disease virus-gE protein, where applicable, with one of the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688⁽⁹⁷⁾, with a negative result, on a sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment;]]] ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.3. kafshët në ngarkesë i janë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes së Aujeskyt ose antitrapave kundër proteinës së virusit të sëmundjes së Aujeskyt, sipas rastit, me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 7 të aneksit I të Rregullorja e deleguar (BE) 2020/688(4)), me një rezultat negativ, në një kampion të marrë gjatë 15 ditëve të fundit përpara datës së nisjes së ngarkesës;]]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.2. come from an establishment not free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.2. vijnë nga një stabiliment jo i lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskyt, dhe - have been kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days prior to the date of departure of the consignment; and - të jenë mbajtur në një ambient karantine të miratuar për një periudhë prej të paktën 30 ditësh para dërgimit të ngarkesës; dhe - have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease
--	--



	virus with the diagnostic method provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment.]] - i janë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes Aujeskut me metodën diagnostike të parashikuar në pjesën 7 të aneksit I të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688, me rezultat negativ, të kryer në mostrat e marra në dy raste me një interval jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit e marrë gjatë 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës.]] II.3. To the best of my knowledge and as declared by the operator, the animals come from establishments where there were no abnormal mortalities with an undetermined cause. II.3. Sipas njohurive të mia dhe siç deklaroi operatori, kafshët vijnë nga stabilimente ku nuk kishte vdekshmëri anormale me një shkak të pacaktuar. II.4. Arrangements are made to transport the consignment in accordance with Article 4 of Delegated Regulation (EU) 2020/688. II.4. Janë marrë masat për transportimin e ngarkesës në përputhje me nenin 4 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688. II.5. This animal health certificate is valid for 10 days from the date of issuing. In the case of transport by waterway/sea of animals, the period of validity of the certificate may be extended by the duration of the journey by waterway/sea. II.5. Kjo certifikatë shëndetësore e kafshëve është e vlefshme për 10 ditë nga data e lëshimit. Në rastin e transportit me rrugë ujore/detare të kafshëve, periudha e vlefshmërisë së certifikatës mund të zgjatet me kohëzgjatjen e udhëtimit me rrugë ujore/detare. ⁽²⁾⁽⁸⁾ II.6. Since the date of departure from their establishments of origin and prior to the date of arrival to this establishment approved for assembly operations, none of the animals of the consignment has undergone more than two assembly operations, and ⁽²⁾⁽⁸⁾ II.6. Që nga data e largimit nga stabilimentet e tyre të origjinës dhe përpara datës së mbërritjes në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, asnjë nga kafshët e ngarkesës nuk i është nënshtruar më shumë se dy veprimtarive të grumbullimit, dhe ⁽²⁾ either [they come from their establishments of origin.]] ⁽²⁾ or [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation in an approved establishment.]] ⁽²⁾ or [at least one of the animals of the consignment has undergone two assembly operations in approved establishments.]] ⁽²⁾ or [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation in an approved establishment and at least one of the animals of the consignment has undergone two assembly operations in approved establishments.]] Animal welfare attestation Vërtetim për mirëqenien e kafshëve At the time of inspection, the animals covered by this animal health certificate were fit to be transported in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the intended journey due to start on(insert date) ⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾. Në momentin e inspektimit, kafshët e mbuluara nga kjo certifikatë shëndetësore e kafshëve ishin të përshtatshme për t'u transportuar në përputhje me dispozitat e Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1/2005 për udhëtimin e synuar që do të niste më vendosni datën) ⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾. Notes: Shënime: This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 2 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve duhet të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në kapitullin 2 të aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235. Part I: Pjesa I: Box reference I.11: "Place of dispatch": Indicate an establishment of the origin of the animals in the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. Referenca e kutisë I.11: "Vendi i nisjes": Tregoni vendin e origjinës së kafshëve në ngarkesë ose një ndërmarrje të miratuar për qendrat e grumbullimit në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference I.12: "Place of destination": Indicate an establishment of the final destination of the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. Referenca e kutisë I.12: "Vendi i destinacionit": Tregoni stabilimentin e destinacionit përfundimtar të ngarkesës ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference I.17: "Accompanying documents": In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of origin, the reference number(s) of the official document(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, may be indicated. Referenca e kutisë I.17: "Dokumentet shoqëruese": Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për operacionet e montimit në Shtetin e origjinës, numri(at) e referencës së dokumentit(ave) zyrtar, në bazë të të cilit certifikata shëndetësore e kafshës për këtë ngarkesë është lëshuar në këtë stabiliment të miratuar për qendrat e grumbullimit, mund të tregohet. In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of passage, the reference number(s) of the certificate(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, must be indicated. Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në transit, numri(at) e referencës së
--	---



	certifikatës(ave), në bazë të së cilës lëshohet certifikata e shëndetit të kafshëve për këtë ngarkesë në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, duhet të tregohen. Box reference L30: "Identification number": Indicate identification codes of the animals in the consignment identified in accordance with Article 52 or 54(2) of Delegated Regulation (EU) 2019/2035. Referenca e kutisë L30: "Numri i identifikimit": Tregoni kodet e identifikimit të kafshëve në ngarkesë të identifikuar në përputhje me nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së Deleuar (BE) 2019/2035. Part II: Pjesa II: (1) There may be one or more animals in the consignment./ (1) Mund të ketë një ose më shumë kafshë në ngarkesë. (2) Delete if not applicable./ (2) të fshihet nëse nuk aplikohet. (3) Insert the name of the disease/ të vendoset emri i sëmundjes. (4) Insert the specific reference to the article(s), title, and number of the relevant legal act(s) adopted by the Commission providing for those requirement./ (4) Vndosni referencën specifike për nenin(et), titullin dhe numrin e 1 aktit(ve) ligjor përkatës të miratuar nga Komisioni që parashikojnë këto kërkes. (5) Insert the specific attestation(s) provided for in and required by The relevant legal act(s) adopted by the Commission, a referred to in Article 126(1), points (b)(ii) and (iii), of Regulation (EU) 2016/429./ Vërtetoni dëshmitë specifike të parashikuara dhe të kërkuara nga akti(et) ligjor përkatës të miratuara nga Komisioni, sic përmendet në nenin 126(1), pikat (b)(ii) dhe (iii), të Rregullores (BE) 2016/429. (6) For porcine animals less than four months old born to dams vaccinated with a gE-deleted vaccine, the diagnostic method for the detection of antibodies against Aujeszky's disease virus gE protein provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 may be used. (6) Për kafshët e llojit derra me moshë më të vogël se katër muaj të lindur nga dora të vaksinuara me një vaksinë gE-deleted, mund të përdoret metoda diagnostike për zbulimin e antitropave kundër proteinës gE të virusit të sëmundjes së Aujeskyt e parashikuar në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/688. (7) The number of porcine animals tested shall allow at least for the detection of 10% seroprevalence of the consignment with 95% confidence. (7) Numri i kafshëve të llojit derra të testuar duhet të lejojë zbulimin e të paktën 10% të seroprevalencës në ngarkesë, me një besueshmëri prej 95%. (8) Applicable in case the consignment is dispatched from the establishment approved for assembly operations. (8) Zbatohet në rast se ngarkesa dërgohet nga stabilimenti i miratuar për qendra grumbullimi. (9) In the case where a consignment is grouped in an establishment approved for assembly operations and comprises animals that were loaded on different dates, the date which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the establishment of origin. (9) Në rastin kur një ngarkesë është e grupuar në një stabiliment të miratuar për grumbullimin dhe përfshin kafshë që janë ngarkuar në data të ndryshme, data e fillimit të udhëtimit për të gjithë ngarkesën konsiderohet të jetë data më e hershme kur një pjesë e ngarkesës është larguar nga stabilimenti i origjinës. (10) This statement does not exempt transporters from their obligation in accordance with Union rules in force in particular regarding the fitness to be transported. (10) Kjo deklaratë nuk i përjashton transportuesit nga detyrimi i tyre në përputhje me rregullat e Bashkimit në fuqi, veçanërisht në lidhje me aftësinë për t'u transportuar.								
	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="293 1093 821 1133"> Official veterinarian Veterineri zyrtar </td> <td data-bbox="821 1093 1356 1133"> Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli </td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 1149 821 1189"> Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale) </td> <td data-bbox="821 1149 1356 1189"> Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal </td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 1205 821 1227"> Date/ Data </td> <td data-bbox="821 1205 1356 1227"> Signature: / Firma </td> </tr> <tr> <td data-bbox="293 1243 821 1265"> Stamp/ Vula </td> <td data-bbox="821 1243 1356 1265"></td> </tr> </table>	Official veterinarian Veterineri zyrtar	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli	Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale)	Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal	Date/ Data	Signature: / Firma	Stamp/ Vula	
Official veterinarian Veterineri zyrtar	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli								
Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale)	Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal								
Date/ Data	Signature: / Firma								
Stamp/ Vula									



**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE MOVEMENT OF PORCINE
ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER FROM..... TO REPUBLIC
OF ALBANIA**

**CERTIFIKATE E SHËNDETIT TË KAFSHËVE PËR LËVIZJEN E KAFSHËVE TË
LLOJIT DERRA PËR THERJE NGA.....NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Modeli POR-Y/Model POR-Y

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor Dërguesi Name Emri Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.2. IMSOC reference Referenca IMSOC I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror/ I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal/		I.2a. Local reference Referenca Lokale QR CODE KODI QR/
	I.5. Consignee Marrësi Name Emri Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.6. Operator conducting assembly operations independently of an establishment Operatori që kryen grumbullimin në mënyrë të pavarur nga stabilimenti Name Emri/ Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës/ Code Kodi/		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit/ Code Kodi/		
	I.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes Name Emri/ Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri/ Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe koha e nisjes		
	I.15. Means of transport Mjeti i transportit/ ☐ Aircraft / Avion/ ☐ Vessel / Anije/ ☐ Railway / Hekurudhë/ ☐ Road vehicle / Mjet rrugor/ ☐ Other/ Të tjera Identification document: Dokument identifikimi		I.16. Transporter/ Transportuesi Name/ Emri Address/ Adresa Country/ Shteti Registration/Authorization No/ Nr Regjistrimit/autorizimit ISO country code/ Kodi ISO i shtetit I.17. Accompanying documents Dokumentat shoqëruese/ Type Lloji Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.18 Transport conditions Kushtet e transportit/ ☐ Ambient Ambienti ☐ Chilled I ftohur ☐ Frozen I ngjirë				
	I.19. Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Nr. Kontejnerit Seal No/ Nr. Vulës				
	I.20 ☐ Certified as or for Çertifikuar si ose për/ ☐ Further keeping/ Mbajtje të mëtejshme ☐ Slaughter/ Therje ☐ Confined establishment/ Stabiliment i mbyllur ☐ Germinal products/ Produkte germinale ☐ Registered equine animal/ Kafshët një-thundrake të regjistruara ☐ Travelling circus/animal acts/ Cirku udhëtues/ Kafshë cirku ☐ Exhibition/ Ekspozitë ☐ Event of activity near borders/ Event i aktivitetit pranë kufijve ☐ Release into the wild/ Lirimi në natyrë ☐ Dispatch centre/ Qendra e nisjes/dërgimit ☐ Relaying area/purification centre/ Zona e transmetimit/qenda e pastrimit ☐ Ornamental aquaculture establishment/ Stabilimenti i akuakulturës dekorative ☐ Further processing/ Përpunim i mëtejshëm ☐ Organic fertilizers and soil improvers/ Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës ☐ Technical use/ Përdorimi teknik ☐ Quarantine or similar establishment/ Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm ☐ Products for human consumption/ Produkte për konsum human ☐ Pollination/ Pjalimimi ☐ Live aquatic animals for human consumption/ Kafshët e gjalla ujore për konsum human ☐ Other/ Të tjera				
I.21. For transit through a country/ Për tranzit nga një vend i trete Country/ Shteti Exit point/ Pika dalje Entry point/ Pika hyrëse		I.22 For transit through a country Për tranzit përmes një vendi Country / Vendi			



		ISO Country code/ Kodi ISO i vendit Country / Vendi ISO Country code/ Kodi ISO i vendit Country / Vendi ISO Country code/ Kodi ISO i vendit																																																	
		I.23 ☐ For export/ Për eksport Country/ Shteti ISO country code/Kodi ISO i shtetit Exit point/ Pika dalje BCP Code/ Kodi i PKK																																																	
I.24 Estimated journey time/ Koha e parashikuar e udhëtimit		I.25 Journey log/ Regjistri i udhëtimit ☐ yes ☐ no po jo	I.26 Total number of packages/ Numri total i kutive																																																
I.27 Total quantity/ Sasia totale		I.28 Total net weight/gross weight (kg) Peshë neto/bruto (kg)																																																	
I.29. Total space forseen for the consignment/ Peshë e parashikuar e ngarkesës																																																			
I.30 Përshkrimi i dërgesës <table border="1"> <thead> <tr> <th>CN code Kodi CN/</th> <th>Species/Specia/</th> <th>Subspecies/Category/ Nenspecie/Kategoria/</th> <th>Sex/ Gjinia/</th> <th>Identification system Identifikimi sistemi/</th> <th>Identification number Numri i identifikimit/</th> <th>Age Moshë/</th> <th>Quantity Sasia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7"></td> <td>Type/ Tipi</td> </tr> <tr> <td>Region of origin/ Rajoni i origjinës</td> <td>Cold store/ Vendi i ftohtë</td> <td>Identification mark /Shenja identifikuese</td> <td>Type of packaging/ Tipi i paketimit</td> <td colspan="3">Net weight/ Peshë Neto</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Slaughterhouse/ Thertorja</td> <td>Treatment type/ Tipi trajtimit</td> <td>Nature of commodity/ Natura e mallit</td> <td>Number of packages/ Numri i kutive</td> <td colspan="3">Batch No. / Nr. Serial</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit</td> <td>Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese</td> <td colspan="5">Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres</td> </tr> <tr> <td colspan="8">Test/ Testi</td> </tr> </tbody> </table>				CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nenspecie/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number Numri i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia								Type/ Tipi	Region of origin/ Rajoni i origjinës	Cold store/ Vendi i ftohtë	Identification mark /Shenja identifikuese	Type of packaging/ Tipi i paketimit	Net weight/ Peshë Neto				Slaughterhouse/ Thertorja	Treatment type/ Tipi trajtimit	Nature of commodity/ Natura e mallit	Number of packages/ Numri i kutive	Batch No. / Nr. Serial				Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit		Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese	Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres					Test/ Testi							
CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nenspecie/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number Numri i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia																																												
							Type/ Tipi																																												
Region of origin/ Rajoni i origjinës	Cold store/ Vendi i ftohtë	Identification mark /Shenja identifikuese	Type of packaging/ Tipi i paketimit	Net weight/ Peshë Neto																																															
Slaughterhouse/ Thertorja	Treatment type/ Tipi trajtimit	Nature of commodity/ Natura e mallit	Number of packages/ Numri i kutive	Batch No. / Nr. Serial																																															
Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit		Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese	Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres																																																
Test/ Testi																																																			



		II.a. Certificate reference/ Certifikatë reference	II.b. IMSOC reference/ Referenca IMSOC
Part II : Certification / Pjesa II: Certifikimi	II. Health information/ Informacion shëndetësor		
	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that : Unë i nënshkuari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që:		
	II.1. The porcine animals ⁽¹⁾ of the consignment described in Part I meet the following requirements:/ Kafshët e llojit derra ⁽¹⁾ të ngarkesës, të përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme:		
	II.1.1 They are identified as provided for in Article 52 or 54(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035/ Ato janë identifikuar siç parashikohet në nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035		
	II.1.2. They have not shown clinical signs or symptoms of diseases listed for porcine animals during the clinical examination which was carried out, within the 24 hour period prior to the time of departure of consignment, on..... (insert date dd/mm/yyyy)/ Ata nuk kanë shfaqur shenja ose simptoma klinike të sëmundjeve të listuara për kafshët e llojit derrave gjatë ekzaminimit klinik i cili është kryer, brenda periudhës 24 orësh para kohës së nisjes së dërgesës, më (shëno datën dd/mm/yyyy).		
	⁽²⁾II.1.3. They are intended to be slaughtered for disease eradication purposes as part of an eradication programme, as provided for in Article 31(1) or (2) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and the Council, and the Republic of Albania and, where applicable, the country of passage authorised the movement in advance./ Ato synohen të theren për qëllime të çrrënjësjes së sëmundjeve si pjesë e një programi çrrënjësjeje, siç parashikohet në nenin 31(1) ose (2) të Rregullores (BE) 2016/429, dhe në Republikën e Shqipërisë dhe, sipas rastit, shteti tranzit autorizon lëvizjen paraprakisht.].		
	⁽²⁾ [II.1.4. They are/ Ata janë ⁽²⁾ either/ edhe [II.1.4.1. not weaned and less than 5 weeks of age.]]/ jo të shkëputur nga gjiri dhe më pak se 5 javë.]] ⁽²⁾ or / ose [II.1.4.1. coming from one or more holdings officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8(1) of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375/ që vijnë nga një ose më shumë ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8(1) të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375.		
	⁽²⁾ either/ edhe [II.1.4.1.1 of which the carcasses of all sows and boars are examined for Trichinella]]/ për të cilat karkasat e të gjithëve dosave dhe derrave ekzaminohen për Trichinella]]/		
	⁽²⁾ and/or/ dhe /ose [II.1.4.1.1. of which 10% of the carcasses of the animals sent for slaughter are examined for Trichinella.]]] nga të cilat 10% e karkasave të kafshëve të dërguara për therje ekzaminohen për Trichinella.]]]		
	⁽²⁾ or/ ose [II.1.4.1.1. situated in a country in which no autochthonous Trichinella infestations in domestic swine kept on holdings officially recognised as applying controlled housing conditions have been detected during the last 3 years prior to the date of departure of consignment, during which continuous testing has been conducted in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/1375.]]]/ i vendosur në një vend në të cilin nuk është zbuluar infektim autokton i Trichinella-s në derrat shtëpiak të mbajtur në ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi gjatë 3 viteve të fundit nga data e nisjes së ngarkesës, gjatë së cilës kohë janë kryer teste të vazhdueshme në përputhje me nenin 2 të Rregullores Zbatuese. BE) 2015/1375.]]]		
(2) or/ ose [II.1.4.1.1. situated in a country for which historical data on continuous testing carried out on slaughtered swine population of those holdings or compartment to which they belong provide at least 95% confidence that the prevalence of Trichinella does not exceed 1 per million in that population.]]]/ të vendosura në një vend për të cilin të dhënat historike mbi testimet e vazhdueshme të kryera mbi popullatën e therur të derrave të atyre fermave ose kompartament të cilave ata i përkasin ofrojnë të paktën 95% besim se prevalenca e Trichinella nuk kalon 1 për milion në atë popullatë.			
(2) or/ ose [II.1.4.1. coming from one or more holdings officially recognized as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375 and situated in]]/ që vijnë nga një ose më shumë ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375 dhe të vendosura në]]]			
II.2. According to official information, the animals described in Part I meet the following health requirements:/ Sipas informacionit zyrtar, kafshët e përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme shëndetësore:			
II.2.1 ⁽²⁾ either [They come from establishments or zones not subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for reasons of diseases listed for those species or diseases subject to emergency measures relevant for those species, and they have not been in contact with kept animals of a listed species of a lower health status for an adequate period.]/ ose [Ato vijnë nga stabilimente ose zona që nuk i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e derrave dhe të krijuara për arsye të sëmundjeve të listuara për ato specie ose sëmundje që i nënshtrohen masave urgjente të rëndësishme për ato specie, dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshët e mbajtura të një specie e listuar me një status më të ulët shëndetësor për një periudhë adekuate.]			
⁽²⁾ or [They come from establishments or zones subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for⁽²⁾ but derogations from movement restrictions have been granted, and:/ ose [Ato vijnë nga stabilimente ose zona që i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e derrave dhe të vendosura për: ⁽³⁾ por janë dhënë derogime për kufizimet e lëvizjes, dhe:/			
⁽²⁾[they comply with the requirements set out in⁽⁴⁾]/ [Ata përputhen me kërkesat e përcaktuara në ⁽⁴⁾]]			
⁽²⁾[and in particular, they are⁽⁶⁾]/ [dhe në veçanti, ato janë ⁽⁶⁾]]			



IL2.2. They come from establishments in which infection with rabies virus in kept terrestrial animals has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. / Ato vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit në kafshët e mbajtura tokësore nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditore para datës së dërgimit të ngarkesës. IL2.3. They come from establishments in which anthrax in ungulates has not been reported during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment. / Ato vijnë nga stabilimentet në të cilat antraksi tek thundrakët nuk është raportuar gjatë periudhës së 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës. IL2.4. They are moved to a country or zone thereof with the status free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus, and/ Ato zhvendosen në një vend ose zonë të tij me statusin e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Ajeskut ose me një program të miratuar çrrënjësor për infeksionin me virusin e sëmundjes Ajeskut, dhe - come from establishments in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported during the last 30 day period prior to the date of departure of the consignment; / vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Ajeskut nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së nisjes së ngarkesës; - are transported directly to the slaughterhouse in the Republic of Albania without undergoing any assembly operations in that country or zone thereof, or any country or zone thereof of passage, which is free from infection with Aujeszky's disease virus. / - transportohen drejtpërdrejt në thertore në Republikën e Shqipërisë pa iu nënshtruar asnjë qendër grumbullimi në atë vend ose zonë të tij, ose në çdo vend ose zonë të tij të kalimit, e cila është pa infeksion të virusit të sëmundjes së Ajeskut. IL3. To the best of my knowledge, and as declared by the operator, the animals come from establishments where there were no abnormal mortalities with an undetermined cause. / Sipas njohurive të mia, dhe siç deklaroi operatori, kafshët vijnë nga stabilimente ku nuk kishte vdekshmëri anormale me një shkak të pacaktuar. IL4. Arrangements are made to transport the consignment in accordance with Article 4 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688. / janë bërë rregullimet për të transportuar ngarkesën në përputhje me nenin 4 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 IL5. This animal health certificate is valid for 10 days from the date of issuing. In the case of transport by waterway/sea of animals, the period of validity of the certificate may be extended by the duration of the journey by waterway/sea. / Kjo certificate shëndetësore veterinarë është e vlefshme për 10 ditë nga data e lëshimit. Në rastin e transportit me rrugë ujore/detare të kafshëve, periudha e vlefshmërisë së certifikatës mund të zgjatet me kohëzgjatjen e udhëtimit me rrugë ujore/detare. IL6. Since the date of departure from their establishments of origin and prior to the date of arrival to this establishment approved for assembly operations, none of the animals of the consignment has undergone more than two assembly operations, and: / Që nga data e nisjes nga stabilimenti i tyre i origjinës dhe përpara se të mbërrinin në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, asnjë nga kafshët e ngarkesës nuk i është nënshtruar më shumë se dy aktiviteteve të grumbullimit, dhe: either/ edhe [they come from their establishments of origin.]/ ata vijnë nga stabilimenti i tyre i origjinës Or/ ose [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation on an approved establishment.]/ [të paktën një nga kafshët e ngarkesës i është nënshtruar një aktiviteti grumbullimi në një stabiliment të miratuar.]/ Or/ ose [at least one of the animals of the consignment has undergone two assembly operations on approved establishments.]/ [të paktën një nga kafshët e ngarkesës i është nënshtruar dy aktiviteteve të grumbullimit në një stabiliment të miratuar.]/ Animal welfare attestation/ Vërtetim i Mirëqenies së Kafshëve At the time of inspection, the animals covered by this animals health certificate were fit to be transported in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the intended journey due to start on(insert date) ⁽⁷⁾⁽⁸⁾. / Në kohën e inspektimit, kafshët e mbuluara nga kjo certifikatë shëndetësore veterinarë janë të përshtatshme për t'u transportuar në përputhje me dispozitat e Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1/2005 për udhëtimin e synuar që do të nisë më(shkruaj datën) ⁽⁷⁾⁽⁸⁾. Notes/ Shënime This animal health certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 2 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 2 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235. Part I: Pjesa I: Box reference 1.11 "Place of dispatch": Indicate an establishment of the origin of the animals in the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. / Kutia e referencës 1.11 "Vendi i dërgimit": Tregoni një vendndodhje të origjinës së kafshëve në ngarkesë ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenin 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference 1.12: "Place of destination": Indicate an establishment of the final destination of the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. / Kutia e referencës 1.12: "Vendi i destinacionit": Tregoni një stabiliment të destinacionit përfundimtar të ngarkesës ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenin 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference 1.17: "Accompanying documents": In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of origin, the reference number(s) of the official document(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, may be indicated. / Kutia me reference 1.17 "Dokumentet shoqëruese": Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në vendin e origjinës, numri(at) e referencës së dokumentit(ve) zyrtar, mund të tregohen në certifikatën e shëndetit të
--



kafshëve për këtë ngarkesë. lëshuar në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim. In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of passage, the reference number(s) of the certificate(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, shall be indicated. / Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në vendin e kalimit, duhet të tregohen numri(at) e referencës së certifikatës(eve), në bazë të së cilës lëshohet certifikata e shëndetit të kafshëve për këtë ngarkesë në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, do të shënohet. Box reference 1.30: "Identification number": Indicate identification codes of the animals in the consignment identified in accordance with Article 52 or 54(2) of Delegated Regulation (EU) 2019/2035. / Kutia me reference 1.30 "Numri i identifikimit": Tregoni kodet e identifikimit të kafshëve në ngarkesë të identifikuar në përputhje me nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035 / Part II: Pjesa II (1) There may be one or more animals in the consignment./ Mund të ketë një ose më shumë kafshë në ngarkesë. (2) Delete if not applicable. / Fshijeni nëse nuk zbatohet. (3) Insert the name of the disease(s)./ Vendosi emrin e sëmundjes(ve). (4) Insert the specific reference to the article(s), title, and number of the relevant legal act(s) adopted by the Commission providing for those requirements./ (4) Vendosi referencën specifike për nenin(et), titullin dhe numrin e aktit(eve) ligjor përkatës të miratuar nga Komisioni që parashikojnë këto kërkesa. (5) Insert the specific attestation(s) provided for in and required by the relevant legal act(s) adopted by the Commission, as referred to in Article 126(1), points (b)(ii) and (iii), of Regulation (EU) 2016/429./ (5) Vendosi vërtetimin(et) specifike të parashikuara dhe të kërkuara nga akti(et) ligjorë përkatës të miratuar nga Komisioni, siç përmendet në nenin 126(1), pikat (b)(ii) dhe (iii), të Rregullores (BE) 2016/429. (6) Applicable in case the consignment is dispatched from the establishment approved for assembly operations./ Zbatohet në rast se ngarkesa dërgohet nga stabilimenti i miratuar për operacione grumbullimi. (7) In the case where a consignment is grouped in an establishment approved for assembly operations and comprises animals that were loaded on different dates, the date which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the establishment of origin./ Në rastin kur një ngarkesë është grupuar në një stabiliment të miratuar për veprimtaritë e grumbullimit dhe përfshin kafshë që janë ngarkuar në data të ndryshme, data e fillimit të udhëtimit për të gjithë ngarkesën konsiderohet të jetë data më e hershme kur ndonjë pjesë e ngarkesës është larguar nga stabilimenti i origjinës (8) This statement does not exempt transporters from their obligation in accordance with Union rules in force in particular regarding the fitness to be transported/ Kjo deklaratë nuk i përjashton transportuesit nga detyrimi i tyre në përputhje me rregullat e Bashkimit Evropian në fuqi, veçanërisht në lidhje gjendjen e tyre për t'u transportuar.	
Official veterinarian Veterineri zyrtar/ Name (in Capital letters): Emri (me germa kapitale) Local Control Unit name/ Emri i njësisë lokale të kontrollit Date/ Data Stamp /Vula	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli/ Local Control Unit code/ Kodi i njësisë lokale të kontrollit Signature: Firma



**ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE REPUBLIC OF ALBANIA
OF PORCINE ANIMALS AND ANIMALS OF THE FAMILY TAYASSUIDAE**
CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË
LLOJIT DERRA DHE FAMILJES TAYASSUIDAE

Modeli SUI-X / Model SUI-X

I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit		I.2. Certificate reference Referenca e certifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC	
		I.3. Central Competent Authority Autoriteti kompetent Qendror		QR CODE KODI QR	
		I.4. Local Competent Authority Autoriteti kompetent Lokal			
I.5. Consignee/Importer Marres/i Importuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.7. Country of origin Shteti i origjinës ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.8. Region of origin Rajoni i origjinës Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit Code Kodi			
I.11. Place of dispatch/ Vendi i dërgimit Name Emri Address Adresa Country Shteti Registration/ Approval No Regjistrimi/ Numri i Aprovimit ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri Address Adresa Country Shteti Registration/Approval No/ Nr. aprovimit/regjistrimit ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes			
I.15. Means of transport Mjeti i transportit - Aircraft / Avion/ - Vessel / Anije/ - Railway / Hekurudhë/ - Road vehicle / Mjet rrugor/ Identification : Identifikimi		I.16. Entry Border Control Post Pika Kontrollit në Piken Kufitare I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese Type Lloji Code Kodi Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar			
I.18	Transport conditions Kushtet e transportit	Ambient Ambienti		Chilled I ftohur	Frozen I ngrirë
I.19. Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës/ Container No/ Nr. Kontejnerit/ Seal No/ Nr. Vulës/					
I.20	Certified as or for Çertifikuar si ose për				
- Further keeping Mbajtje të mëtejshme - Quarantine establishment Karantinë - Exhibition Ekspozitë - Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku					
I.21	For transit Për tranzit		I.22 For internal market Për tregun e brendshëm		



Third country Vendi i tretë		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.23			
I.24				I.25 Total quantity Sasia totale		I.26	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës							
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspecie/Kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Moshë	Quantity Sasia



II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference Referenca e certifikatës	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC
II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals] Vertetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.1.1. have not received: Nuk kanë marrë: - any stilbene or thyrostatic substances, Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC) II.1.2 fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex - I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë. (1)(2)(10) II.1.3. are domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 or are not weaned and less than 5 weeks of age. janë kafshët shtëpiake të llojit derra që vijnë nga një fermë e njohur zyrtarisht duke zbatuar kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 ose që nuk janë shkëputur dhe janë në moshë më të vogël se 5 javë (1) (11) II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals] / Vertetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905. / Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes, rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve të caktuara tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vertetim për shëndetin e kafshëve I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.2.1. come from the zone with code: _____ (2) which, at the date of issuing this animal health/official certificate is authorised for the entry into the Republic of Albania of animals the families Suidae and Tayassuidae and listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404: II.2.1. vijnë nga zona me kodin: _____ (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve është e autorizuar për futjen Republikën e Shqipërisë të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae dhe është listuar në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404: II.2.2. have remained continuously: II.2.2. Janë mbajtur pa shkëputje (1) in the zone referred to in point II.2.1 since birth or for at least 6 months immediately prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja ose për të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe		



- (ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no animals of the families Suidae and Tayassuidae and no animals of other species listed for the same diseases as animals of the families Suidae and Tayassuidae have been introduced.
- (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe nuk ka hyrë asnjë kafshë tjetër e familjes Suidae dhe Tayassuidae dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si ato të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae.
- II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or at least for the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.**
- II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një gjendje më të ulët shëndetësor që nga lindja ose për 30 ditë e fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.
- II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases and emerging diseases.**
- nuk duhet të eliminohen sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente.
- ⁽¹⁾ **either** [II.2.5. have been dispatched from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment].
- ⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar në ndonjë stabiliment tjetër].
- ⁽²⁾ **or** [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements:
- ⁽²⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:
- (a) the assembly operation took place in an establishment:**
- (a)** grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment:
- (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of Republic of or territory in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;**
- (i)** të miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;
- (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin;**
- (ii)** që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës;
- (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035;**
- (iii)** që është listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;
- (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.**
- (iv)** përmbush kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.
- (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.]**
- (b)** grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.]
- II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since the date of their dispatch from their establishment of origin until their dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status.**
- nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që nga data e dërgimit nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të dobët shëndetësore.
- II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the country or territory of origin and constructed in such a way that:**
- janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit dhe të ndërtuara në atë mënyrë që:
- (i) animals cannot escape or fall out;**
- kafshët nuk mund të largohen ose të bien;
- (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible;**
- është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;
- (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized.**
- parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve.
- II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour period prior to the time of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases**
- I janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orët e fundit para kohës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente.
- II.2.9. have not been vaccinated against foot and mouth disease and classical swine fever.**
- nuk janë vaksinuar kundër sëmundjes së Aftë epizootike dhe murtajës klasike të derrave.



II.2.10. come from a zone in which:

II.2.10. vijnë nga një zonë ku:

II.2.10.1. foot and mouth disease has not been reported:

II.2.10.1. sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar:

either [at least 24 months prior to the date of their to the Republic of Albania]⁽⁴⁾
ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾

or [since / / (dd/mm/yyyy)]⁽⁴⁾⁽⁶⁾
ose [që nga / / (dd/mm/vvvv)]⁽⁴⁾⁽⁶⁾

and in which vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.
dhe në të cilën vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë kësaj periudhe./

II.2.10.2. infection with rinderpest virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and in which vaccination against this disease has not been carried out for at least the 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.

II.2.10.2. infeksioni me virusin rinderpest nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të Dhe ku vaksinimi kundër kësaj sëmundje nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër kësaj sëmundje nuk ka hyrë gjatë asaj periudhe.

II.2.10.3. classical swine fever has not been reported:

II.2.10.3. murtaja klasike e derrave nuk është raportuar:

either [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾
ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾

or [since / / (dd/mm/yyyy) and the animals of the consignment have been subjected to a test for the detection of classical swine fever, with a negative result, carried out within the last 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁶⁾

ose [që nga data / / (dd/mm/vvvv) dhe kafshët e ngarkesës i janë nënshtruar një testi për zbulimin e murtajës klasike të derrave, me rezultat negativ, i kryer të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. ⁽⁴⁾⁽⁶⁾
and in which vaccination against classical swine fever has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.
dhe në të cilat vaksinimi kundër murtajës klasike të derrave nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë kësaj periudhe nuk është futur asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes.

[II.2.10.4. African swine fever has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁷⁾
[II.2.10.4. Murtaja afrikane e derrave nuk është raportuar për periudhën 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾⁽⁷⁾

II.2.11. come from an establishment:

II.2.11. vijnë nga një stabiliment:

II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of animals to Republic of up-to-date records containing information regarding:

II.2.11.1. i cili është regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së nisjes së kafshëve në Republikën e me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;

(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;

(ii) movements of animals into and out of the establishment;

(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve;

(iii) mortality in the establishment.

(iii) vdekshmëria në stabiliment.

II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.11.2. në të cilin merr vizita shëndetësore rregullisht nga një veteriner me qëllim zbulimin dhe marrjen e informacionit mbi shenjat që tregojnë

shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE)

2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimentin

II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.3. i cili nuk ka qenë nën masa kufizuese kombëtare për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.



- II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, classical swine fever and African swine fever.
- II.2.11.4. në dhe rreth së cilët, në një zonë me një rreze prej 10 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk janë raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin rinderpest, murtaja klasike e derrave dhe murtaja afrikane e derrave.
- II.2.11.5. [in which infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* has not been reported during the last 42 days prior to dispatch to the Republic of Albania and in which during the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.
- II.2.11.5. [në të cilën infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilën gjatë periudhës së fundit 12 muajve përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë.

either [biosecurity and risk mitigating measures, including housing conditions and feeding systems, have been applied as necessary to prevent transmission of infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* from wild animals of listed species to porcine animals kept on the establishment and only porcine animals from establishments applying equivalent biosecurity measures have been introduced;]]⁽⁴⁾
ose [masat e biosigurisë dhe zbutjes së rrezikut, duke përfshirë kushtet e strehimit dhe sistemet e të ushqyerit, janë zbatuar sipas nevojës për të parandaluar transmetimin e infeksionit me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* nga kafshët e egra të specieve të listuara të kafshët e llojit derra që mbahen në ndërmarrje dhe janë futur vetëm kafshët e llojit derra nga ndërmarrjet që aplikojnë masa ekuivalente të biosigurisë;]]⁽⁴⁾

or [surveillance for infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* has been carried out on the porcine animals kept on the establishment in accordance with Annex III to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, and during that period:
ose [mbikëqyrja për infeksion me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* është kryer në kafshët e llojit derra që mbahen në ndërmarrje në përputhje me Aneksin III të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688, dhe gjatë asaj periudhe:

- only porcine animals from establishment applying such surveillance or the biosecurity measures have been introduced, and
vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që zbatojnë masat e survejancës ose të biosigurisë, dhe
- in case infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* has been reported in porcine animals kept therein, measures were taken in accordance with Part 1 (3) of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688]].⁽⁴⁾
në rast se infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* është raportuar të kafshët e llojit derra që mbahen aty, janë marrë masat në përputhje me Pjesën 1 (3) të Aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688]].⁽⁴⁾

- II.2.11.6. in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;
- II.2.11.6. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeszky nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;

- II.2.11.7. in which anthrax has not been reported for at least the 15 days prior to the date to dispatch of the animals to the Republic of Albania.
- II.2.11.7. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

- [II.2.11.8. in which rabies has not been reported for at least the 30 days prior to the date to dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁷⁾;
- [II.2.11.8. në të cilat tërbimi nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾⁽⁷⁾;

either [II.2.12. originate from Republic of or territory or zone thereof free from infection with Aujeszky's disease virus.]]⁽⁴⁾⁽⁸⁾
ose [II.2.12. e kanë origjinin nga Republika e , territor ose zonë e tij që është e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeszky.]]⁽⁴⁾⁽⁸⁾

(a) have not been vaccinated against infection with Aujeszky ' disease virus,
nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Aujeskit,

(b) were kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days,
janë mbajtur në një stabiliment të miratuar karantine për të paktën 30 ditë

(c) were subject to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the period of 15 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania.]]⁽⁴⁾⁽⁷⁾
(c) kanë qenë subjekt i një testi serologjik për zbulimin e plotë të antitropave kundër virusit të sëmundjes së Aujeskit me metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me një rezultat negativ të kryer në mostrat e marra në dy raste në një interval jo më pak se 30 ditë, kampioni mostrat e fundit të marra gjatë periudhës 15 ditë përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë.]]⁽⁴⁾⁽⁷⁾

Notes Shënime

This certificate is intended for entry into the Republic of Albania of porcine animals and animals of the family Tayassuidae, including when the Republic of Albania is not the final destination of those animals.
Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae, duke përfshirë rastet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.

This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.
Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

Part I: Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation) (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.



Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e makinës, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshët në përputhje me nenin 21(5) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Të fshihet sipas rastit.

(2) **Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) **Only possible for porcine animals.**

(3) E mundur vetëm për kafshët e llojit derra.

(4) **Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.**

(4) Data e ngarkimit: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(5) **Only for zones with opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**

(5) Vetëm për shtetet me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) **For zones with entry CSF in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.**

(6) Për shtetet që kanë shënimin MKD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) **Only applicable to ungulates of the family Suidae.**

(7) Zbatohet vetëm për njëthundrakët e familjes Suidae.

(8) **Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products (OJ L 114, 30.4.2002), either have disease-free or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.13 (infection with Aujeszky's disease virus)./ Zbatohet vetëm kur shteti anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002), ose kanë status pa sëmundje për sëmundjen përkatëse të kategorisë C ose një program të miratuar çrënjësorje.**(9) **For zones with entry ADV in column 7 of Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 recognised free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme and fulfilling the requirements in Regulation (EU) 2020/688.**

(9) Për vendet që kanë shënimin ADV në kolonën 7 të Pjesës I të Shtojcës II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 të njohura të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskit ose me një program të miratuar çrënjësorje dhe që përmbushin kërkesat në Rregulloren (BE) 2020/688.

(10) **Only for third countries listed in Article 13(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375.**

(10) Vetëm për vendet e treta të listuara në nenin 13(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.

Official veterinarian

Veterineri zyrtar

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli

Name (in Capital letters):

Emri (me gërma kapitale)

Signature:

Firma

Date:

Data

Stamp

Vula



**ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR IMPORT INTO REPUBLIC OF ALBANIA OF
PORCINE ANIMALS
INTENDED FOR SLAUGHTER**
CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË LLOJIT
DERR PËR THERJE TË MENJËHERSHME PAS IMPORTIT

Modeli SUI-Y/Model SUI-Y

Part I : Description of consignment / Pjesa I : Përshkrimi i dërgesës/	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Esportuesi/ Name Emri/ Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.2. Certificate reference Referenca e Çertifikates/ I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror/		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC/ QR CODE KODI QR/
	I.5. Consignee/Importer/ Marrësi/ Importuesi/ Name Emri/ Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën/ Name Emri/ Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit/ Code Kodi/
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës/ Code Kodi/		I.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes/ Name Emri/ Registration/Approval No/ Regjistri / Numri i Aprovimit Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		
	I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës/		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes/		
	I.15. Means of transport Mjeti i transportit/ ▪ Aircraft / Avion/ ▪ Vessel / Anije/ ▪ Railway / Hekurudhë/ ▪ Road vehicle / Mjet rrugor/		I.16. Entry Border Control Post Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare/ I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruesë/ Type Lloji/ Code Kodi/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/ Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar/		
	Identification : Identifikimi/		I.18. Transport conditions Kushtet e transportit/		
	I.19. Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Kontejneri Nr/ Seal No/ Vula nr/		I.20. Certified as or for Çertifikuar si ose për/		
	▪ Slaughter Therje/		▪		
	I.21		I.22 For internal market Për tregun e brendshëm/		
I.24		I.25 Total quantity Sasia totale/		I.26	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i ngarkesës/					



CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nenspecia/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Sistemi i identifikimit/	Identification number Numrin i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia



II. Health information Informacion shëndetësor/	II.a. Certificate reference Çertifikatë reference/	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC/
II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik/		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/		
II.1.1 have not received II.1.1 nuk kanë marrë/ - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike,/ - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 9/22/EC); - substanca estrogenike, androgenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 9/22/EC);/ II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë. II.1.3. are domestic porcine animals either coming from a holding officially recognized as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 or are not weaned and less than 5 weeks of age] II.1.3. janë kafshë shtëpiake të llojit derra që vijnë nga një fermë e njohur zyrtarisht që zbaton kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 ose nuk janë shkëputur dhe janë në moshë më të vogël se 5 javë]		
(1) ^(a) II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals] / Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve].		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905. / Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tij, i listuar në përputhje me Nenin 5(2) të Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905.		
II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve/		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/		
II.2.1. come from the zone with code: - ^(a) which, at the date of issue of this certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of porcine animals intended for slaughter and is listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: - ⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të llojit derra të destinuar për therje dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404./		
II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuar për therje në Republikën e Shqipërisë./		
II.2.3. have remained continuously: II.2.3. Jane mbajtur pa shkëputje		
(i) in the zone referred to in point 11.2.1. since birth or for a period of time of at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën 11.2.1. që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 3 muajsh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe/ (ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no porcine animals and no animals of other species listed for the same diseases as porcine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë gjatë së cilës nuk është futur asnjë kafshë e llojit derra dhe asnjë kafshë e specieve të tjera që janë të listuara për të njëjtat sëmundje si kafshët e llojit derra./		

Part II : Certification / Pjesa II Çertifikimi

N



	II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një gjendje më të ulët shëndetësore që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë./ II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të eliminohen në kuadër të një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. ⁰⁾ either [II.2.6. have been dispatched directly from the establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ^{ose} [II.2.6. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]./ ⁰⁾ or [II.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ^{ose} [II.2.6. i janë nënshtruar vetëm një grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:/ (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment:/ (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of the Republic of in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) të miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent i Republikës së në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035;/ (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of the Republic: (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së:/ (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035, (iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035;/ (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692; (iv) përbushjen e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleguar të Komisionit (BE) 2020/692;/ (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days. (b) grumbullimi të kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë.]/ II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point 11.2.12 since the date of dispatch from their establishment of origin until their date of dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status. II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën 11.2.12 që nga momenti i nisjes nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore./ II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on ____/____/____ (dd/mm/yyyy) in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that: II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më ____/____/____ (dd/mm/yyyy) në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe i ndërtuar në atë mënyrë që:/ (i) animals cannot escape or fall out; (i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien;/ (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; (ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;/ (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. (iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve./ II.2.9. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour prior of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.9. i janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda 24 orësh përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet relevante të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020-692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente./ II.2.10. have not been vaccinated against foot and mouth disease and classical swine fever: II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër sëmundjes së Aftës Epizootike dhe murtajës klasike të derrave. II.2.11. come from a zone in which: II.2.11. vijnë nga një zonë ku: II.2.11.1. foot and mouth disease has not been reported for: sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar për: either (for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania)⁰⁾ ose (të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë)⁰⁾
--	---



	or [since.....(dd/mm/yyyy)]^{(d)(5)} ose [që nga(dd/mm/vvvv)] and in which vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. dhe në të cilën vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe./ II.2.11.2. infection with rinderpest virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. II.2.11.2. Infeksioni me virusin rinderpest nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat nuk është kryer vaksinimi kundër kësaj sëmundjeje të paktën për 12 muajt para data e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.3. classical swine fever has not been reported: II.2.11.3. murtaja klasike e derrave nuk është raportuar: <i>either</i> [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]^(d) ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽¹⁾ <i>or</i> [since / / (dd/mm/yyyy) and the animals have been subjected to a test for the detection of classical swine fever, with a negative result, carried out within the last 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]^{(d)(6)} ose [që nga data / / (dd/mm/vvvv) dhe kafshët e ngarkesës i janë nënshtruar një testi për zbulimin e murtajës klasike të derrave, me rezultat negativ, i kryer brenda një periudhe prej 30 ditësh të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;]⁽¹⁾⁽⁶⁾ and in which vaccination against classical swine fever has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. dhe në të cilat nuk është kryer vaksinimi kundër murtajës klasike të derrave për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe [II.2.11.4 African swine fever has not been reported for the last 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]^{(d)(7)} II.2.11.4 Murtaja afrikane e derrave nuk është raportuar për 12 muajt e fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽¹⁾⁽⁷⁾ II.2.12 come from an establishment: II.2.12 vijnë nga një stabiliment: II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to Republic of Albania up to-date records containing information regarding: II.2.12.1. i cili është regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të tretë të origjinës dhe ka një sistem të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së hyrjes së kafshëve në Republikën e Shqipërisë me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimentit; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. (iv) vdekshmëria në stabiliment. II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.12.2. në të cilin marr vizita shëndetësore rregullisht nga një veterinar me qëllim zbulimin dhe marrjen e informacionit mbi shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Delegruar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti. II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the date of dispatch to the Republic of Albania. II.2.12.3. i cili nuk ka qenë nën masa kufizuese kombëtare për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara relevante të specieve të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Delegruar (BE) 2020/692 dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit në Republikën e Shqipërisë. II.2.12.4. in and around which, in an area with a 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, classical swine fever and African swine fever. II.2.12.4. në dhe rreth së cilit, në një zonë me një rreze prej 10 km, duke përfshirë aty ku është e përshtatshme territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin rinderpest, murtaja klasike e derrave dhe murtaja Afrikane e derrave. <i>either</i> [II.2.12.5. in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has not been reported during the last 42 days prior to
--	---



	dispatch of animals to the Republic of Albania and in which during the last 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the biosecurity and risk mitigating measures, including housing conditions and feeding systems, have been applied as necessary to prevent transmission of infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> from wild animals of listed species to porcine animals kept on the establishment and only porcine animals from establishments applying equivalent biosecurity measures have been introduced ⁽¹⁾ II.2.12.5. [në të cilën infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat gjatë 12 muajve të fundit përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë, masat e biosigurisë dhe zbutjes së rrezikut, duke përfshirë kushtet e strehimit dhe sistemet e të ushqyerit, janë zbatuar sipas nevojës për të parandaluar transmetimin e infeksionit me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nga kafshët e egra të specieve të listuara të kafshëve të llojit derra që mbahen në stabiliment dhe janë futur vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që aplikojnë masa ekuivalente të biosigurisë ⁽¹⁾. or II.2.12.5 [in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has not been reported during the last 42 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania and in which during the last 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania a surveillance with infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has been carried out on the porcine animals kept in the establishment in accordance with Annex III to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, and during that period ⁽¹⁾; ose II.2.12.5 [në të cilat nuk është raportuar infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> gjatë 42 ditëve të fundit para dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat gjatë 12 muajt e fundit para datës së nisjes së kafshëve në Republikën e Shqipërisë është kryer një mbikqyrje për infeksionin me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> në kafshët e derrave të mbajtura në përpunje me Shtojcën III të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/688, dhe gjatë asaj periudhe ⁽¹⁾. - only porcine animals from establishments applying such surveillance or biosecurity measures introduced, and - vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që zbatojnë masat e mbikqyrjes dhe masat e biosigurisë që janë futur në stabiliment, dhe - in the case where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has been reported in porcine animals kept there in, measures were taken in accordance with Part 1(3) of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688, ⁽¹⁾ - në rastin kur infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> të raportuar për derrat e mbajtur, janë marrë masa në përpunje me Pjesën 1(3) të Aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688]. ⁽¹⁾ 11.2.12.6. in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania; 11.2.12.6. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë; [11.2.12.7. in which rabies has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾; [11.2.12.7. në të cilat tërbimi nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾; 11.2.12.8. in which anthrax has not been reported for at least the 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania 11.2.12.8. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. [either 11.2.13. originate from a country or territory, or zone thereof free from infection with Aujeszky's disease virus ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾;] ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾; [ose 11.2.13. e kanë origjinën nga një vend, territor ose zonë e tij që është e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskit ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾;] ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾; or 11.2.13. [(a) have not been vaccinated against infection with Aujeszky's disease virus, ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Aujeskit, ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ (b) were kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days, janë mbajtur në një stabiliment të miratuar karantine për të paktën 30 ditë (c) were subject to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the period of 15 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ kanë qenë subjekt i një testi serologjik për zbulimin e plotë të antitropave kundër sëmundjes së Aujeskit me metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me një rezultat negativ të kryer në mostrat e marra në dy herë në një interval jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit e marrë gjatë periudhës 15 ditë përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ Notes Shënime/ This animal health/ official certificate is intended for porcine animals and animals of the family Tayassuidae that will be slaughtered in the Republic of Albania. Kjo certifikatë shëndetësore të kafshëve/ zyrtare ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit derra dhe kafshët e familjes Tayassuidae që do të theren në Republikën e Shqipërisë./ This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235./
--	---



Part I:
Pjesa I/

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry "ID" in column 6 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2020/692.

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si matrikulli i veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21.1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692; Për zonat me shënim "ID" në kolonën 6 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2020/692.

Part II:
Pjesa II/

- (1) Delete if not applicable./ Të fshihet sipas rastit.
- (2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (3) Only possible for porcine animals. /E mundur vetëm për kafshët e llojit derra.
- (4) Date of loading; it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone./Data e ngarkimit: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.
- (5) Only for zones with opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Vetëm për shtetet me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (6) For zones with entry CSF in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Për shtetet që kanë shënimin MKD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (7) Only applicable to ungulates of the family Suidae./Zbatohet vetëm për njëhundraçet e familjes Suidae.
- (8) Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products (OJ L 114, 30.4.2002), either have disease-free or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.13 (infection with Aujeszky's disease virus)./ Zbatohet vetëm kur shteti anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002), ose kanë status pa sëmundje për sëmundjen përkatëse të kategorisë C ose një program të miratuar çrrënjësorje.
- (9) For the zones with entry ADV in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 recognised free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme and fulfilling the requirements in Regulation (EU) 2020/689. / Për vendet që kanë shënimin ADV në kolonën 7 të Pjesës 1 të Shtojcës II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 të njohura të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskyt ose me një program të miratuar çrrënjësorje dhe që përmbushin kërkesat në Rregulloren (BE) 2020/689.
- (10) Only for third countries listed in Article 13(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375./Vetëm për vendet e treta të listuara në nenin 13(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.

Official veterinarian
Veterineri zyrtar/

Name (in Capital letters):
Emri (me gërma kapitale):/

Date:
Data/

Stamp
Vula/

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli:/

Signature:
Firma /



VENDIM

Nr. 41, datë 14.2.2025

**MBI LICENCIMIN E SHOQËRISË
“GREEN PLUS ENERGY” SHPK NË
VEPRIMTARINË E PRODHIMIT TË
ENERGJISË ELEKTRIKE**

Në mbështetje të neneve 16, 37, pika 2, germa “a”, 38, pika 1, germa “a”, dhe 39, pika 4, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar; të neneve 4, pika 1, germa “a”, 5, pika 1, germa “a”, 13 dhe 14, pika 9, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të miratuar me vendimin e Bordit të Entit Rregullator të Energjisë (ERE) nr. 109, datë 29.6.2016, të ndryshuar; si dhe të nenit 15, të “Rregullores për organizimin, funksionimin dhe procedurat e ERE-s”, miratuar me vendimin e Bordit të ERE-s nr. 96, datë 17.6.2016; Bordi i ERE-s, në mbledhjen e tij të datës 14.2.2025, mbasi shqyrtoi relacionin me nr. 190/5 prot., datë 12.2.2025, të Drejtorisë së Licencimit dhe Autorizimeve “Mbi kërkesën e shoqërisë ‘Green Plus Energy’ sh.p.k. për licencim në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike”, konstatoi se:

- Shoqëria “Green Plus Energy” sh.p.k., me *email*-in e datës 31.12.2024, protokolluar në ERE me nr. 2658 prot., datë 31.12.2024, ka paraqitur kërkesën dhe dokumentacionin përkatës, në format elektronik për licencim në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike nga centrali fotovoltaiik, me kapacitet prodhues 2 mw, me vendndodhje në zonën kadastrale nr. 3358, Njësia Administrative Topojë, Bashkia Fier, qarku Fier. Ky dokumentacion është depozituar fizikisht, në përputhje me kërkesat e rregullores në protokollin e ERE-s, më datë 6.1.2025.

- Bordi i ERE-s, me vendimin nr. 20, datë 20.1.2025, vendosi të fillojë procedurën për licencimin e shoqërisë “Green Plus Energy” sh.p.k., në këtë veprimtari.

- ERE botoi njoftimin në median e shkruar për fillimin e procedurës, në datat 21.1.2025 dhe 22.1.2025 dhe në përfundim të afatit të pritjes së komenteve apo objeksioneve nga të tretët (data 30.1.2025), nuk rezultoi të ketë të tilla. Njoftimi për

fillimin e procedurës u botua edhe në faqen zyrtare të internetit të ERE-s.

- Me shkresën nr. 190/2 prot., datë 23.1.2025, ERE ka njoftuar shoqërinë për vendimin e fillimit të procedurës dhe i ka kërkuar plotësimin e informacionit/dokumentacionit të konstatuar të munguar.

- Me shkresën nr. 190/3 prot., datë 23.1.2025, ERE ka njoftuar Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë (MIE) për fillimin e kësaj procedure, duke i kërkuar, gjithashtu, që të bëjë me dije në rast se nga ana e MIE-s ka një qëndrim ndryshe, në lidhje me vlefshmërinë e kontratës së depozituar në kuadër të këtij aplikimi dhe të drejtën e shoqërisë “Green Plus Energy” sh.p.k. për ndërtimin dhe shfrytëzimin e këtij burimi gjenerues. Nga MIE deri në këtë vendimmarrje nuk ka pasur përgjigje.

- Shoqëria ka depozituar dokumentacionin plotësues me shkresën e protokolluar në ERE me nr. 190/4 prot., datë 31.1.2025.

- Nga analizimi i aplikimit në referencë të përcaktimeve të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, rezulton se shoqëria ka kryer pagesën e aplikimit sipas përcaktimeve të aneksit A dhe ka plotësuar dokumentacionin e kërkuar në zbatim të nenit 9, për pikën 1.1, gerrat: “a”, “b” dhe “c”; për pikën 1.2, gerrat: “a”, “b”, “c” dhe “d”; për pikën 1.3, gerrat “a”, “b” dhe “c”; si dhe pikën 2.1 gerrat: “a”, “b”, “c”, “d”, “e” dhe “f”.

- Rezulton se shoqëria “Green Plus Energy” sh.p.k.:

- Ka nënshkruar me MIE-n, kontratën nr. 2429 rep., nr. 1574 kol., datë 28.4.2023, “Për ndërtimin, shfrytëzimin dhe administrimin e centralit gjenerues të energjisë elektrike fotovoltaike, me kapacitet prodhues 2 mw, dhe veprave ndihmëse, në zonën kadastrale 3358, Njësia Administrative Topojë, Bashkia Fier, qarku Fier”;

- Ka marrë miratimin për pikën e lidhjes së centralit me rrjetin e shpërndarjes nëpërmjet shkresës së “Operatorit të Sistemit të Shpërndarjes” (OSSH) sh.a. nr. 5596/3 prot., datë 6.9.2024;

- Ka depozituar vendimin për VNM-në paraprake, lëshuar më datë 17.7.2024, nga Agjencia Kombëtare e Mjedisit (AKM), për të zhvilluar projektin “Ndërtimi i impiantit PV”, nga shoqëria “Green Plus Energy” sh.p.k., me fuqi të instaluar 2



mw. Shoqëria ka bërë me dije se është në pritje të zbardhjes së lejes së ndërtimit, po ndërmerr të gjitha veprimet e duhura për respektimin e procedurave të fillimit të punimeve, por, gjithsesi, ajo disponon një VNM të vlefshme deri më datë 17.7.2026, si e tillë duhet të fillojë punimet brenda këtij afati.

- Në nenin 4, të kontratës së nënshkruar me MIE-n nr. 2429 rep., nr. 1574 kol., datë 28.4.2023, përcaktohet se ajo lidhet për një afat 49-vjeçar, nga data e hyrjes në fuqi, me të drejtë ripërtëritjeje. ERE, në zbatim të nenit 38, pika 1, germa “a”, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, të ndryshuar, dhe nenit 5, pika 1, germa “a”, të “Rregullores për procedurat dhe afatet për dhënien, modifikimin, transferimin, rinovimin, njohjen dhe heqjen e licencave në sektorin e energjisë elektrike” të ndryshuar, lëshon një licencë për veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike deri në 30 vjet. Shoqëria ka depozituar garancinë 30-vjeçare për panelet fotovoltaike, ndaj dhe afati i licencës vlerësohet që të jetë për 30 vjet.

- Rezulton se shoqëria disponon një VNM të vlefshme, deri më datë 17.7.2026, ndaj vlerësohet që t’i lihet asaj kusht që të raportojë çdo 6 (gjashtë) muaj në ERE, në lidhje me fillimin e punimeve brenda këtij afati.

- Në referencë të përcaktimeve të nenit 9, të kontratës 2429 rep., nr. 1574 kol., datë 28.4.2023, të nënshkruar me MIE-n, shoqëria duhet të fillojë punimet brenda 90 ditëve nga pajisja me të gjitha lejet (me të cilat nuk është pajisur akoma) dhe se do të vendosë në punë centralin brenda 12 muajve nga pajisja me këto leje. Në këto rrethana, sipas parashikimeve të vetë shoqërisë, vlerësohet që t’i lihet kusht që të fillojë ushtrimin e veprimtarisë së prodhimit të energjisë elektrike brenda datës 31.8.2025. Gjithashtu, në referencë të përcaktimeve të nenit 10 të kësaj kontrate, vlerësohet që shoqërisë t’i lihet kusht që me fillimin e operimit/ushtrimit të veprimtarisë së prodhimit të energjisë elektrike, por jo më vonë se 60 ditë nga ky fakt, të depozitojë në ERE dokumentacionin përkatës për testimin e veprës.

Për gjithë sa më sipër, Bordi i ERE-s

VENDOSI:

1. Të licencojë shoqërinë “Green Plus Energy” sh.p.k. në veprimtarinë e prodhimit të energjisë elektrike nga centrali fotovoltaike, me kapacitet prodhues 2 mw, me vendndodhje në zonën kadastrale nr. 3358, Njësia Administrative Topojë, Bashkia Fier, qarku Fier, për një afat 30-vjeçar.

2. Shoqëria duhet të raportojë në ERE çdo 6 (gjashtë) muaj, në lidhje me fillimin e punimeve të ndërtimit të centralit, në kuadër të VNM-së paraprake, e cila është e vlefshme deri më 17.7.2026.

3. Shoqëria duhet të fillojë operimin/ushtrimin e veprimtarisë së prodhimit të energjisë brenda datës 31.8.2025.

4. Me fillimin e operimit, por jo më vonë se 60 (gjashtëdhjetë) ditë nga ky fakt, shoqëria duhet të dokumentojë në ERE testimin e veprës.

5. Ky vendim është objekt rishikimi nga ERE, në kuadër të plotësimit të pikave 2, 3 dhe 4, të këtij vendimi.

6. Drejtoria e Licencimit dhe Autorizimeve të njoftojë shoqërinë “Green Plus Energy” sh.p.k., Ministrinë e Infrastrukturës dhe Energjisë, “OSSH” sh.a., “FTL” sh.a. dhe “ALPEX” sh.a. për vendimin e Bordit të ERE-s.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

Çdo palë e përfshirë në këtë procedurë mund t’i kërkojë ERE-s, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së vendimit, rishikimin e vendimit të Bordit në rast se ka siguruar prova të reja që mund ta çojnë Bordin në marrjen e një vendimi të ndryshëm nga i mëparshmi apo për gabime materiale të konstatuara. Për këtë vendim mund të bëhet ankim në Gjykatën Administrative Tiranë, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e publikimit në Fletoren Zyrtare.

Ky vendim botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETAR
Petrit Ahmeti



Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2025

Adresa: Rr. “Nikolla Jorga”, Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 464 lekë



Vulosur elektronikisht nga Qendra e Botimeve
Zyrtare
Date: 2025/03/13 13:43:52 +02'00'
6f441fb865064797aa25a1271098d3a4202503131
3433822031